



The Journal of THE TANJORE SARASVATI MAHAL LIBRARY

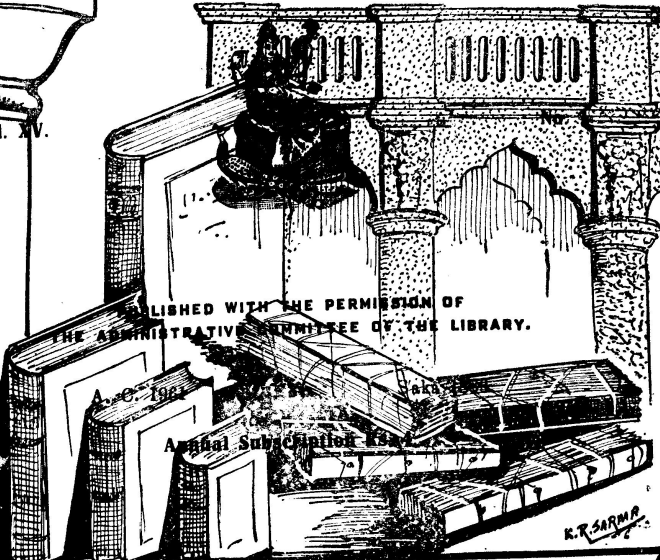
EDITED BY

S. GOPALAN, B. A., B. L.,

Honorary Secretary,

T. M. S. S. M. Library, Tanjore.

Vol. XV.



PUBLISHED WITH THE PERMISSION OF
THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE OF THE LIBRARY.

Annual Subscription Rs. 2.00

K. P. SARMA

The following back numbers of the Journal of
The Tanjore Sarasvati Mahal Library, are available
for sale :—

Vol.	IX.	Parts I, II & III.	Price Rs.	2/-
,,	X.	,,	...	4/-
,,	XI.	,,	...	4/-
,,	XII.	,,	...	4/-
,,	XIII.	,,	...	4/-
,,	XIV.	,,	...	4/-

(*Postage Extra*)

As only a very few copies are available, book
your orders early.

Copies can be had of:—

The Honorary Secretary,
T. M. S. S. M. Library, Tanjore.
(Madras State)

The Journal of THE TANJORE SARASVATI MAHAL LIBRARY

EDITED BY

S. GOPALAN, B. A., B. L.,

Honorary Secretary,

T. M. S. S. M. Library, Tanjore.

Vol. XV.



No. 1

**PUBLISHED WITH THE PERMISSION OF
THE ADMINISTRATIVE COMMITTEE OF THE LIBRARY.**

A. C. 1961

Saka 1893

Annual Subscription Rs. 4.

CONTENTS

No.		Pages.
1.	Editorial	
2.	Sidelights on the Annexation of Tanjore Kingdom in 1855 A. D. —Modi Pandit Sri T. K. Nāgarāja Rao and Major N. B. Gadre, A. I. R. O., B. E., M. I. E., I. S. E., (Retd.)	1—25
3.	வேதவில்குராம்-VIII. “எண்குணத்தான்” —நாவல்பாக்கம் ஸ்ரீ தேவநாதாச்சாரியர்.	1—12
4.	திருக்கோவையாரிற் கண்ட திருக்கோவில்கள்-3 —வித்துவான் திரு. இராம. கோவிந்தசாமி பிள்ளை	1—8
5.	निघण्टुसमुच्चयः —Sri P. V. Varadarāja Sarma M. A.,	17—24
6.	सूक्तिमालिका - श्रीनारोजीगण्डितविरचिता द्राविडानुवादेन सहिता ஸ்ரீ நாரோஜீ பண்டிதரால் இயற்றப்பட்ட ஸூக்திமாலிகை தமிழ் மொழிபெயர்ப்புடன் —நாவல்பாக்கம் ஸ்ரீ தேவநாதாச்சாரியர்	49—56
7.	आपस्तम्बसंहिताप्रयोगः —Sri S. Sundarāśa Sāstri and Sri V. Sundara Sarma	17—24
8.	वैयाकरणलिङ्गान्तकौमुदी - भट्टोजीदीक्षितकृता An Analysis in English by late Sri P. V. Nāganātha Sāstri (continued from Vol. XIV. No. 3) —Sri N. S. Dēvanāthāchāriar	171—178
9.	தன்வந்தரி வைத்யம்—Dr. S. Venkatarājan, L. I. M.,	137—152
10.	1. श्री विश्वातीतविलास नाटक 2. राधावनसीधरविलास नाटक श्री शाहजीनृपविरचित (1684-1711 A. D.) —श्री एस. गणपति राव (स्वानन्द)	1—30+2+6
11.	Notes on Manuscripts—Mahārāja Serfōj's Biography (MS. No. 2178) —Sri P. V. Varadarāja Sarma M. A.,	1—4
12.	Our Exchanges.	1—2

CONTENTS.

No.		Pages.
1.	Editorial	
2.	Reflections — upon a Library and a Singer —Sri M. Anantanarayanan, I. C. S.,	2—5
3.	Avidyā and Asambhūti —Sri D. T. Tatacharya, M. O. L.	6—12
4.	The History of the Sling (Gophana) in India and other countries — Sri P. K. Gode, M. A.,	13—22
5.	Avantisundari — A Study —Prof. V. A. Ramaswami Sastri, M. A.,	23—33
6.	वैदेहीविवाहः — महामहोपाध्याय ब्रह्मश्री कृष्णमूर्तिशास्त्रिभिर्विरचितः (प्रथमः स्तवकः)	1—8
7.	ताननिघण्टुः	33—39
8.	உழவர் களைப்பற்றிய கல் வெட்டு (கோவை கிழார்)	1—3
9.	“திருச்சிற்றம்பலக் கோவையாரின் சரஸ்வதிமால் உரை ஆராய்ச்சி” Sri S. முத்துரத்ன முதலியார், சரஸ்வதி மால்	1—4
10.	श्रीशिवपादकमलरेणुसहस्रे चित्रपद्धतिः	30—48
11.	श्रीमद्भगवद्गीता — माधवस्वामिकृत मराठी भाषान्तर (पञ्चमाध्यायः)	55—59
12.	लक्ष्मीकटाक्षम् — தமிழ் உரையுடன்	25—28
13.	पारिजातनाटकम् — श्रीकुमारतातदेशिकप्रणीतम् (चतुर्थोऽङ्कः)	45—61
14.	कविनीलकण्ठविरचितम् ‘ जारजातशतम् ’ Edited from a MS. in Berlin by Sri N. A. Gore, M. A., Librarian of the Bombay Branch of Royal Asiatic Society, Bombay.	1—9
15.	Our Exchanges	1—2



THE JOURNAL OF THE TANJORE SARASVATI MAHAL LIBRARY

VOL. XV.

A. C. 1961

Saka 1883

No. 1

EDITORIAL

In this issue we are continuing the series from the Modi manuscripts. The article entitled "Sidelights on the Annexation of Tanjore in 1855" is the second in this series and deals with the last days of the Tanjore Maharatha Kingdom, highlighting the position that if the last ruler Shivaji had adopted his nephew Rajaram, the Tanjore Maharatha Kingdom would have lasted for another century till 1947. Two original contemporaneous records found in the Modi bundles are reproduced here and they evidence the frustrated King's longing for an heir.

In the article entitled "எண் குணத்தான்" the author is at great pains to read the meaning of a sentence in Chāndōgyōpanishad into the Kural verse "எண் குணத்தான் தானை வணங்காத்தலை".

Two Hindi plays attributed to King Shahji who ruled from 1684 - 1711 A. D. are published in full in this issue.

The serials appearing in the previous issues namely :

1. Hanuman Nighantu,
2. Sūktimalika,
3. Āpastambasmārta Prayōga,
4. Siddhāntakaumudi and
5. Dhanvantari Vaidyam

are continued in this issue.

S. GOPALAN,
Editor.

Statement about ownership and other particulars about newspaper "JOURNAL OF THE TANJORE SARASVATHI MAHAL LIBRARY" to be published in the first issue every year after the last day of February.

FORM IV.

(See Rule 8)

- | | |
|--|--|
| 1. Place of publication | Tanjore. |
| 2. Periodicity of its publication | Three issues in a year. |
| 3. Printer's Name | Sri S. N. Panchanada Aiyer. |
| Nationality | Indian. |
| Address | Managing Director,
Sri Vani Vilas Syndicate Ltd.,
SRIRANGAM, Tiruchirapalli-6. |
| 4. Publisher's Name | Sri S. Gopalan. |
| Nationality | Indian. |
| Address | Honorary Secretary,
T. M. S. S. M. Library, Tanjore. |
| 5. Editor's Name | Sri S. Gopalan. |
| Nationality | Indian. |
| Address | Honorary Secretary,
T. M. S. S. M. Library, Tanjore. |
| 6. Names and addresses of individuals who own the newspaper and partners or share-holders holding more than one percent of the total capital | The Administrative Committee of the T. M. S. S. M. Library, Tanjore. |

I, S. Gopalan, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Date: 12-3-1961.

S. GOPALAN,
Signature of Publisher.

~~Handwritten signature~~

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

~~2nd of Nov 1890~~

21/12/2024

Handwritten signature: *Handwritten signature*

3704 2/10 5 4 1/2 1/11 1/2 1/2 1/2 1/2

Robertson & Robertson

[illegible]

2044/24th Nov 1952

211267467212

हेतुना तत्र विधानं तत्रैव यथा वा सोमं कुरुते तेषां च
 भ्रातृभ्योऽपि तत्रात्रास्ति च सार्वकायेणासाध
 यत्वेनासम्भवात् नो राजलक्ष्ये शोषाणलक्षणादि
 निवेदनात् प्रसविते गामे तु पात्रो वै देयं त्रयं ननु
 देमहि न अर्हदसौ मायवनी राणा सा ह्यवयवैरेव
 णीला बोधयेत् आर्यासमुच्चरत्वा नानेतर
 गृथे बाराणाध्वयात् केनो नैलक्ष्येनासाधयत्वे
 देयत्वादेवाहं वा किं यथैवादितां त्रयं तत्राजं
 गृहैरसंयम्य गृहीतं परं तु कृणोत यथा यमा माह
 मोतुभ्या तस्मात्प्रणासमुच्चरत्वा नैवोत्तरात्
 यथेया एके वेदसाधयत्वेरेव स्थाने श्रीयथा
 वेतरसंयम्यैव इहोक्तं परं तं नाम अत्रादुते सहासौ
 वाच्यराहित्येन परमात्मनो केनैतं त्रयं तस्य
 स्थानकत्वं नैव प्रसवितृव्यं च कथं ननु मागक्या
 तादिसाधयत्वेनात्रा नोनो मादिमेषु त्रयसंयम
 यत्वादि सत्तमणेति साक्षात्पक्षपादबोधोक्त्यापि
 वेदेवैव कुरुते न मिश्रत्वं तत्रादुते नैव यत्नं नरा
 अप्रप्राक्त्या कुरुते पादं बालकृतास्तु नोदे
 टकं कुरुते श्रीमद्वादिना साक्षात्तं ननु युक्तं त
 व्यपेक्षा अदिगुदे श्रीवणीनामपक्षपादं तत्रैव
 देयं यथैवावस्य संयम्यत्वात् तं त्रयं कुरुते यथा नरा
 वरज्जाले सर्वं त्रयं सा अपुः प्रकरोति विरोधक
 मित्यत्रा ननु सप्तमं नुक्तं नातिमाह

श्रीहृपञ्चराजमन्त्राधिराजछत्रपुनिशिवाजीमहा
राजभूतिप्रदिसुकुण्डलवर्णाश्रितेश्वरयागहन

115

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

11777

RESEARCHER'S NAME

[illegible]

5276 55th Street, Los Angeles, CA 90042

आपू ज्ञानक्रांत्यमः न्यराजोऽसि

॥ हि संनयन ॥ पृष्ठी संनयन ॥

ਸਦਾ ਬੁਧਾਏ ਪੁਨਾ ਸਿਧਾਏ ਪੁਨਾ

पुस्तकालय संख्या

[illegible]

Sidelights on the Annexation of the Tanjore Kingdom in 1855 A. D.

by

MODI-PANDIT T. K. NAGARAJA RAO AND MAJOR N. B. GADRE.

A large amount of record is available in the English language on this subject. Barrister John Bruce Norton had actually filed a suit in the Madras Supreme Court in 1856, immediately after the 1855 annexation, on behalf of the aggrieved parties and their relatives; and appeals went upto the privy council in London. Consequently, a considerable amount of contemporary literature from the original documents featuring in that case has stuck to the Archives permanently. Even a large quota of newspaper reports is available to the research student, while Indian as well as British writers of books on this subject, large and small, have hardly left anything unsaid. Such remarks as the authors may make in this article stand very little chance of putting forth anything new.

And yet there is a valid excuse for writing the article. No effort has so far been made to corroborate such accounts of the annexation with *Marathi* papers on record, and as the people and rulers of Tanjore then dealt in Indian languages only, all the English books are stories as they are told, and not a record of what-actually took place then on *paper*. The Marathi records available to the present authors are only the less important ones namely 'part C of Tanjore Raj Records' catalogued during 1952-53 which were "marked for destruction"; and contents of this article can be very greatly improved if the files then carried to and deposited at Madras are searched. Until that can be done by more competent hands at a later date, this article might fill the gap.

Relevant documents may be available in other Archives of Maratha principalities watching the annexation proceedings and earlier events, from a distance; and some of them might have reached the collections of research workers renowned for their studies. No positive indication of any of these, however, is available at present.

SANCTIFIED INJUSTICE

Like the Pauranic chastisement and dethrow of Asur King Balirajah by Almighty Maha-Vishnu in Vaman (dwarf) incarnation, the annexation of Tanjore State by the East India Company first, and by the British crown subsequently, has been described by one and all as extremely unjust and totally unbecoming of the fair name of Queen Victoria and of the great reputation of British love for justice. Balirajah at least got in the end a promise of promotion to Indraship in the subsequent Manwantar (*i. e.*, epoch); none can imagine that the family then

deprived of the Tanjore rulership can hope, at least for a small period any Rajyapal-ship in liberated India!

While disposing finally the Kingdom and private property of the Tanjore Rajas by their order No. 705 dated 5th December 1859, the Madras Government, with the backing of Calcutta and London, wrote* as under :—

"The result of their (Privy Council) Lordship's opinion is that the property now claimed by the respondent has been *seized* by the *British Government* acting as a *sovereign power*, through its delegate the *East Indian Company*; and that act, so done with its consequences, is an *Act of State*, over which the Supreme Court of Madras has no jurisdiction."

This argument of the Madras Government amounts to saying that because justice was beyond their jurisdiction, therefore they had no course open to them except that of substantiating and perpetuating an injustice with all power behind them!

DOCUMENTS NOW CONSIDERED :

The Marathi papers in Part C of the Tanjore Raj Records, mentioned above, have yielded to us on a first glance about a hundred items of note, the summary of which appears on pages 8 to 16 hereafter. The following is a brief appreciation of those items :—

	Item Numbers :
King Shivaji's birth and early childhood	1-5
King Shivaji's position and dealings concerning his household and charitable institutions, and a record of certain events which must have shaped later history.	11-15; 17-18; 21; 27; 29; and 33.
King Shivaji's position in State affairs and dealings with subjects.	6-10; 25; 30; 34-35
Dream of Shanker Bhatt Kale at Allahabad.	16
Papers concerning Shivaji's marriage with 17 brides on one day.	22-24
Queen Kamakshibai's action in court against the East India Company.	93 94; 100
State of confusion and helplessness immediately after Shivaji's death, during the years 1855-57, and the increasing influence of Company's officers and the English language.	36-45; 48-57; 59-71; 73-78; 101.
Lists of property and personnel involved.	46; 47; 58; 72; 90-91; 96-99.
Control of "Commissioner" established.	79-89.
Normal procedure under British Rule.	102-107.

* Vide page lxxxiv of Hickey's "Tanjore Maratha Principality in South India".

The above is by no means an exhaustive list. Many more items of greater weight than those here enumerated by us, can be found on a thorough search; but the above serves our purpose of introducing to our readers the possibilities in this direction. From these papers, the next two pages show facsimile reproductions of serial Nos. 16 and 94.

THE ABSENCE OF AN HEIR-APPARENT

As in the case of several other Indian kingdoms annexed by Lord Dalhousie, Tanjore also was taken over by the British as vacant jurisdiction in the absence of an heir-apparent. How the British had any right above any or *all* Indians in that state or elsewhere has been well summarised above by the single word "Sovereign Power". That sovereign power came to them by their *arm* alone — the fist, if you may so please to call it. King Shivaji as he grew in years without a male issue was greatly worried on this point. Having exhausted *all* hopes of normal human ambition he propitiated Lord Shiva in Tiruvadi and Kumbakonam several times, and performed the several other rites prescribed in the scriptures and purana volumes for begetting a son.

During 1846 one Brahmin Shanker Bhatt Kale wrote to King Shivaji from Allahabad (vide full copy in Dev Nagari) (Marathi in facsimile of item 16) that he (the brahmin) had been told by God Veni Madhav in his dream that a certain Mantric "Yantra" may be copied, worshipped and tied into the heir of the queen in the hope that within two or three months thereafter the signs of pregnancy may appear and bless her with a son. Shivaji perhaps did act upon this advice but did not succeed.

Out of sheer exasperation, he appears to have hit upon the extraordinary idea which he put into practice during 1852 vide items 22-24. His men went round to Kolhapur, Satara, Konkan etc., and spent large sums of money in negotiating as many as seventeen brides, who were all brought to Tanjore and married to King Shivaji in the same pandal on the same day. What the girls or their relations must have been told in their home-town baffles imagination! Result by way of male issue was nil; but apart from the funny side of the event, the authors feel inclined to believe that the unfortunate king must have brought upon himself considerable ridicule amongst his relatives and subjects, and alienated their sympathy.

EARLIER EXPERIENCES OVERLOOKED

The delay and hurry in the adoption of Sherfoji by King Tulajaji during 1787 had brought a considerable amount of trouble to King Serfoji and great losses of political power to the Tanjore State; and King Serfoji in his turn had taken with great prudence many advance steps to persuade the Company's Directors in London to put on record their acceptance of his own self-born son Shivaji as the

next heir-apparent. Knowing those past events so well and seeing before his eyes the Nagpur and other principalities in India lapsing to the East India Company in the absence of an heir, it is most regrettable that King Shivaji took no positive steps to *declare* in 1846 or so his wishes to adopt his own nephew Rajaram as his heir-apparent instead of going in for the awkward activities described above. In fact the Government of Madras had already issued a strict general note of warning (as contained in their modification of 16th March 1846) that they will reject after 1st January 1847 all claims of adoption wherein due notice was not received by them atleast 6 months before the death of the adoptive father. As King Shivaji was a *friend and ally*, and not a vassal of the East India Company, a timely declaration by him about his heir-apparent *would* have been accepted; and the Pensioner princes of Tanjore from 1835—1948 would probably have continued as *ruling* princes. Queen Kamakshibai and Barrister John Bruce Norton would have been saved all the trouble and worry.

Mr. K. R. Subramanian has written in his small book "*Maratha Rajas of Tanjore*" (1928 Edition, page 75) as under:—

"Had the people no feeling of sorrow for the departed Raj, or, had they no courage to express it? No true psychologist can fail to notice the deepest loyalty of the Indian nation to its "*Rajas*", and at the same time its highly peaceful nature. But *lovers of peace must have the strength to maintain it*. For more than half a century the Tanjore people had looked to the British as their rulers who led them on into the fuller modern life".

It is true that even a peace loving nation must keep its strength and will-power at a high level for peace itself. That is a lesson for all nations in all centuries and all continents; but the authors *do* think that in this particular case the case of Tanjore in 1855, went wrong, by King Shivaji's specific faults of omission and commission as detailed here.

THE BRAVE QUEEN KAMAKSHI BAI

It is a fact that Queen Kamakshi Bai did not fight and die in the battle-field like Rane Lakshmibai of Jhansi. But even so what she did achieve in the Supreme Court at Madras and at the Privy Council in London, with the help of Barrister John Bruce Norton, was worth a great deal. The conduct of the case, and the judgement about "*Act of State by a Sovereign Power*" has blackened the moral stand of Britain for all time to come. Britain was not a sovereign power over Tanjore by treaty rights and it had taken wrong advantage of its sheer brute force; and the proof of this in a British Court of Law itself, was certainly a moral victory of great value. In paper No. 94 listed with this article, we find Queen Kamakshibai appointing Barrister Norton on 8th November 1856 to plead for her; and for this purpose she had sworn for accuracy of her statements with salt and Tulasi leaves in her hand.

TANJORE RAJ RECORDS

(Part C of the 1952—53 Catalogue)

**LIST OF A FEW SELECTED PAPERS CONCERNING CERTAIN EVENTS
IN THE
LIFE OF LAST RAJA CHATRAPATI SHIVAJI MAHARAJ
AND THE
1855 ANNEXATION AFTER HIM.**

S. No.	Selection from Bdle. No. Item No. of the record.	Date & Year.	Main purport of the papers selected.
1	2	3	4
1	123 16 (3)	A. D. 1811	Expenses for sword-possession ceremony of the baby Prince Shivaji before Deity Khanderai.
2	123 17 (10)	1811	Expenses and presents, tips, etc., for first hair-cut ceremony of baby Prince Shivaji.
3			
4	123 16 (1)	May 5 1844	Gondhal Festival in celebration of the marriages of Rajam na Amni Raje and Sulakshana Amni Raje
5			
6	75 4	1841	Orders of King Shivaji concerning abolition of all other coinages from palace accounts, except the rupee coinage.
7	912 37 (3)	May 9 1844	Company's Political Department consoles King Shivaji on the death of Serkhel Babaji Ramaji Pandit and suggests grant of his old request for Inam land.
8	923 9 (12)	Aug. 15 1844	Grant of Rs. 1000 by King Shivaji towards education of an English girl in her country.
9	55 53	1850	Grant of Rs. 125 by King Shivaji towards education of an English girl in the Nilguries.
10	912 6 (6)	Sept. 6 1844	Rupees three lakhs to be paid up as per message from Chennapatnam.
11	923 9 (56)	1854 1855	Death of Matushri Indirabaisaheb of 19th Sept. 1854 and of Ummamba Boisaheb on 9th June 1855.

Nature & Description of the paper.	Purport in Tamil.
5	6
	ஸ்வாமி கண்டேரூவ் முன் குழந்தை யுவராஜா சிவாஜி சுத்தியைத் தரிக்கிற முகூர்த்தத்திற்குச் சிலவு. குழந்தை யுவராஜா சிவாஜியின் முதல் முடி இறக்கின தற்கு இனும் வகையறு சிலவு. இராஜம்மா அமணிராஜே, கலக்ஷண அமணிராஜே இவர்களுடைய கல்யாணத்திற்குக் கோந்தளம். சிவாஜி ராஜாவின் உத்திரவு-அரண்மனைக் கணக்கில் ரூபாய்களைத் தவிர இதர நாணயங்களை ரத்து செய்கிறது. கம்பெனி பொலிஷிகல் டிபார்ட்மெண்டார் சிவாஜி ருஜா விற்கு ஸர்கேல் பாபாஜி ருமாஜி பண்டிதர் இறந்ததற்குச் சமாதானமும், தங்களுக்கு முன்னால் இனும் கொடுத்த நிலத்தைப்பற்றியும் தெரிவிக்கிறார். ஒரு ஆங்கிலேயப் பெண் தன் தேசத்தில் படிக்க ரூ. 1000 சிவாஜி ருஜாவால் கொடுக்கப்பட்டது. நீலகிரியில் ஒரு ஆங்கிலேயப் பெண் படிக்க ரூ. 125 சிவாஜி ருஜாவால் கொடுக்கப்பட்டது. சென்னப்பட்டணத்தின் உத்திரவிற்படி மூன்று லக்ஷம் ரூபாய் அனுப்பவேணும். மா இந்திரபாயிசாயேப் 19-9-1854ல் பரலோக மடைந்தார். மா. உமாம்பாபாயிசாயேப் 9-6-1855-ல் பரலோகமடைந்தார்.

1	2	3	4
12	32 92 (11)	1846	Debt balance Rs. 485236—14—6 detailed amongst different departments.
13	85 2 (1)	1848	Purchase through Mr. Blackburn of a pendent containing 36 diamonds, 13 emeralds, 46 rubies, and 53 select pearls for 340 hons.
14	55 32 (1)		Expenditure Rs. 4600 for copper pipe and Rs. 900 for 3 month's pay to Mr. Barriton Devar for water connection in the palace.
15			
16	912 18 (15)	Apr. 2 1846	Letter of Shanker Bhat Kale from Prayag (Allahabad) recommending the fixing of a Mantric Yantra on the queen's hair in order that she may be blessed with a son.
17	923 9 (48)	1851	Credits accounted on the 17 Annachatras.
18	111 7 (1)	1851	Rs. 31—9—0 Expenditure on Birthday Anniversary of King Shivaji.
19	54 1 (6)	1852	Expenditure on a "Dequerro" type engine Rs. 500 plus reward Rs. 100.
20	107 37 (3)	1852	Expenditure on another machine Rs. 600 and Rs 5 for mesmerism.
21	851 3 (25)	1852	Rs. 24 dakshina paid for coronation anniversary of King Shivaji.
22	54 1 (16)	1852	Expenditure on bringing 17 brides from Kolhapur Satara, Konkan etc., (Rs. 20515/-); and on Puja; (Rs. 105-8-11) and Dakshina (Rs. 2130-3-0) while marrying all of them to King Shivaji.
23	73 9 (1)		
24			
25	54 1 (1)		Mahal Kharcha Pote Balance in 1852 was Rs. 151041—15—0.
26			

5

6

வெவ்வேறு இலாகாக்களில் கொடுபடவேண்டிய பாக்கித் துகை ரூ. 485236—14—6.

மிஸ்தர் பிளாக்பர்டன் மூலம் 36 வைரங்கள், 13 பச்சைகள், 46 சிவப்புக்ளடங்கிய பதக்கமொன்றையும், 25 நல்ல முத்துக் களையும் 340 வராகனுக்கு வாங்கப்பட்டது.

அரண்மனையில் ஜலகுத்திரவேலைக்குச் செப்புக்குழாய்களை வாங்க ரூ. 4600யும், மிஸ்தர் பாரிடன் தேவருக்கு 3 மாதத்திய சம்பளம் ரூ. 900மும் சிலவு.

பிரயாக் (அலகபாத்) சங்கர் பட்டுகாளே என்பவர் குழந்தை பிறப்பதற்கு மந்திரிந்த யந்திரமொன்றை இராணியின் சடையில் கட்டவேண்டுமென்று எழுதிய கடிதம்.

17 அன்ன சத்திரங்களின் வரும்படியின் கணக்கு.

சிவாஜி ராஜா பிறந்த நாள் சிலவு ரூ. 31—9—0

“ டெக்யுரோ ” அச்சு என்ஜின் வாங்க சிலவு ரூ. 500ம் இனம் ரூ. 100ம்.

மற்றொரு இயந்திரம் வாங்க ரூ. 500ம், கண்கட்டிவித்தைக் காரனுக்கு ரூ. 5ம் சிலவு.

சிவாஜி ராஜாவின் பட்டாபிஷேகத்திற்குத் தகஷினை சிலவு ரூ. 24.

கோல்ஹாபூர், ஸதாரா, கொங்கணம் முதலிய தேசங்களிலிருந்து 17 கல்யாணமாகாத பெண்களை அழைத்துவரச் சிலவு ரூ. 20515. பூஜை சிலவு ரூ. 105—8—11, சிவாஜி ராஜாவின் கல்யாணத்திற்கு தகஷினை ரூ. 2130—3—0.

கஜானாவில் 1852 னூத்தில் பாக்கித் துகை ரூ. 151041—15—0

1	2	3	4
27	119 47 (1)	1853	Ammani Raje daughter of later king Amarsingh writes from Madhyarjun to J. F. Bishop at Tanjore.
28	923 9 (58)	1854	Various coins sent for "exhibition" along with the detailed description lists.
29	923 9 (58)	1854	Demise of Royal Priest Sethuram Swami and expenditure of Rs. 465-3-0 for funeral rites thereon.
30	912 42 (21)	1855	Orders for preparing a concise list of debts owed by the king uptodate.
31	912 42 (23)	June 6 1855	Order for renaming 'Rajamma peth' as 'Ammapeth' only; and for reduction of rentals in that peth.
32	912 42 (24)	June 30 1855	Copy asked from Chennapatan of English records concerning Raja's house in that town.
33	942 42 (24)	June 30 1855	Lists ordered to be made of gold and silver ornaments with all members of the palace household and of items presented to the Chakrapani at Kumbakonam.
34	68 1 & 6	1855	Accounts of corn stocks.
35	97 60		State Accounts.
36	125 30 (4)	1856	} Orders asked whether office accounts should be maintained in Tamil or Balbodhi script.
37	912 42 (18)		
38	942 42 (16)	1856	Orders for regulating procedure about copying the several Mahal accounts.
39	912 42 (13)	Apr. 2 1856	Report of Sarkehl on Sakhwarambapur chatram management.
40	32 92 (1) (2)	1856	Orders to Sarkhel about conduct of appeals in court cases.
41			

அமரசிங்கு ராஜாவின் புதல்வி அமணி ராஜே, திருவீட மருதூரிலிருந்து தஞ்சாவூர் ஜே. எப். பிஷ்ப்புக்கு எழுதியது.

கண்காட்சிக்கு ஜாபிதாவுடன் பல்வேறு நாணயங்கள் அனுப்பப்பட்டன.

இராஜகுரு சேதுராம் சுவாமியார் சித்தி அடைந்ததற்கு உத்தரக்கிரியைக்குச் சிலவு ரூ. 465-3-0,

நாளது தேதிவரையிலுள்ள இராஜாவின் கடனுக்குச் சருக்கமான ஜாபிதாவைத் தயார் செய்கிறது.

இராஜம்மா பேட்டைக்கு அம்மாபேட்டை என்று பெயரிடுகிறது. பத்துக்கட்டின் துகையைக் குறைக்கிறது.

சென்னையிலுள்ள சர்கார் வீட்டின் ஆதாரத்தின் நகலை ஆங்கிலேயத்தில் கொடுக்கிறது.

அரண்மனையிலுள்ள வளர்களின் தங்கம், வெள்ளி நகைகளின் ஜாபிதாவையும், சும்பகோணம் சக்கரபாணி ஸ்வாமிக்கு இனும் கொடுத்த நகைகளின் ஜாபிதாவையும் தயார் செய்கிறது.

கையிருப்பு தானியங்களின் கணக்கு.

சர்க்காரின் உணக்குகள்.

இத்தருணத்தில் 29-10-1855ல் சிவாஜி ராஜா கைலாசவாணி ஆனார்.

கச்சேரிக் கணக்குகளை தமிழில் எழுதுகிறதா அல்லது மராட்டியில் எழுதுகிறதா.

பற்பல மஹால்களின் கணக்குகளின் நகலை எழுதும் முறையைக்குறித்து உத்திரவு.

சக்வாரம்பாபுரம் சத்திரத்தை நடத்துவதைப்பற்றி சர்கேவின் ரிபோர்ட்டு,

கோர்ட்டில் அப்பில்களை நடத்தும் முறையைப்பற்றி சர்கேலுக்கு உத்திரவுகள்.

1	2	3	4
42	912 42 (17)	Apr. 4 1856	Procedure for stamped papers of law courts being sold and used in different kinds of court cases.
43	140 23	1856	List of personnel in Nyaya Sabha and Mudrit Sabha — temporary and hereditary.
44	97 56		
45			
46	99 116	1856	Hereditary Posts held in Jamdar Khana with salaries.
47	943/1	1856	Detailed lists of recipients of allowances in the palace.
48	125 34 (1)	1856	Orders for conduct of Kotwal, prescribed in reference by Sarkhel to Judges.
49	125 35 (1)	1856	Orders for court fine being paid in cash. Even double the amount in the shape of ornaments not acceptable
50	125 35 (2)	1856	Court cases concerning smaller than 10 Falam value are exempted from stamp duty.
51	124 28 (1)	1856	One anna stamp prescribed for giving petitions.
52	912 42 (1)	1856	One anna stamp prescribed for giving petitions,
53	912 42 (17)	Apr. 14 1856	Excise duty on tobacco.
54	124 28 (4)	1856	Orders for clearing gutters on all the four roads.
55	124 28 (3)	1856	Resident's proclamation — public auction of the old carts of the palace.
56	125 33 (1)	1856	Restrictions placed on fathers, brothers and other relations visiting the new Baisaheb in the palace.
57	125 30 (3)	1856	Freedom of movements and engagements allowed to certain specific ladies of the palace.
58	125 31 (1)	1856	List of Ornaments.

5

6

முத்திரைப்பத்திரங்களை நியாயஸ்தலங்களில் விற்பதற்கும் வெவ்வேறு கோர்ட்டு வியாஜ்யங்களில் உபயோகிப்பதற்கும் முறை.

நியாய சபை, முத்திரை சபைகளில் வேலை காயமாகாத வம்சபரம்பரையாயுள்ள சிப்பந்திகளின் ஜாபிதா.

ஜாம்தார் கானாவின் வம்சபரம்பரையாயுள்ள சிப்பந்திகளும் சம்பளமும்.

அரண்மனையில் படி பெறுகிறவர்களுடைய வீரமான ஜாபிதா.

கொத்தவால் நடக்கவேண்டிய முறையைக்குறித்து நியாயாதிபதிகளுக்கு ஸர்கேஸின் உத்திரவு.

நியாயஸ்தலத்தின் அபராதத்தை ரொக்கமாய் செலுத்த வேணும். இரட்டிப்புத்துகை மதிப்பாகிலும் நகைகள் வாங்கப் படமாட்டாதென்ற உத்திரவு.

10 பணத்திற்குக் குறைந்த வியாஜ்யங்களுக்கு முத்திரைப் பத்திரம் தேவையில்லை.

ஒரு அணு முத்திரைப் பத்திரத்தில் மனுக்களைக் கொடுக்கிறது.

(பாபர்) வியாஜ்யங்களின் மனுக்களை ஒரு அணு முத்திரைப் பத்திரத்தில் கொடுக்கிறது.

புகையிலைக்கு வரி.

4 வீதிகளின் சாக்கடைகளைச் சுத்திசெய்ய உத்திரவுகள்.

அரண்மனையின் பழைய வண்டிகளை வெளிப்படையாக ஏலம் போடுகிறதென்று ரெஸிடெண்டின் அறிக்கை.

அரண்மனையில் புதிய பாய்சாப்பைக் காண்பதற்கு மேற்படியார் தகப்பனர், தம்பி, பந்துக்களுக்குமுள்ள தடைகள்.

சில பாய்சாயேப்கள் அரண்மனையில் தங்களிஷ்டப்படி நடக்கலாம்.

நகைகளின் ஜாபிதா.

1	2	3	4
59	124 29 (1)	1856	One Ambashankar Joshi in Tanjore fort gets a notice in Tamil from the French Government of Karaikal.
60	912 42 (4)	Jan. 24 1856	Tamil school location changed and Mr. James appointed Superintendent.
61	912 42 (4)	Jan. 1856	Accounts called for villages attached to chattras.
62	912 42 (5)	Feb. 2 1856	Census of Tanjore fort ordered.
63	912 42 (7)	Feb. 14 1856	Checking ordered of English accounts received for year 1854-55.
64	912 42 (9)	Feb. 16 1856	8 Flower merchants in Sharbat Khana ordered to be paid Rs. 3894-4-3.
65	912 42 (10)	Feb. 26 1856	Copies asked of Persian documents and details of services rendered to Tanjore Raj by Muslims.
66	140 3 (1)	1856	Orders about the Saraswathi Mahal attendant.
67	125 32 (1)	1856	Orders to close the openings in Wadawar to prevent old Shivaganga water going out.
68	125 30 (5)	1856	Orders about repairs to Hospital.
69	175 23 (26)	June 4 1856	Orders for repairs to Kurpurbagh - Jambukaveri-Kadwali Road.
70	124 30 (1)	June 26 1856	Procedure defined to Judges by Sarkehel about courts and Saraswathi Mahal.
71	912 42 (25)	July 5 1856	Palace Elephants and horses sent to Chennapatan for sale.
72	912 42 (33)	Aug. 8 1856	Lists asked about dues from Government to Muktabapur, Sulakshanambapur, Sakhwarambapur and other chattras.
73	912 42 (37)	Sept. 1 1856	A new canal proposed to irrigate punja lands of Ponavasal.

5

6

தஞ்சாவூர் கோட்டை அம்பா சங்கர் ஜோசிக் குகாரைக்கால் பிரெஞ்சு சர்க்காரிலிருந்து தமிழில் அறிக்கை ஒன்று வந்தது.

தமிழ் பள்ளிக்கூடம் இடம் மாற்றப்பட்டது. மிஸ்டர் ஜேம்ஸ் மேல்பார்வையாளராக நியமிக்கப்பட்டார்.

சத்திரங்களுக்குச் சொந்தமான கிராமங்களின் கணக்குகளை அனுப்புகிறது.

தஞ்சாவூர் கோட்டையின் ஜனத்தொகையை அனுப்புகிறது.

1854—1855ம் ஆண்டிய ஆங்கிலேயத்திலுள்ள கணக்குகளை சரிபார்க்கிறது.

சர்பத்காணுவின் 8 பூக்காரர்களுக்கு ரூ. 3894-4-3 கொடுக்கிறது.

பாரசீக தஸ்தாவேஜுகளின் நகலையும் தஞ்சாவூர் இராஜ்யத்திற்கு மகம்மதியர்களால் செய்யப்பட்டவைகளின் விபரத்தின் நகலையும் அனுப்புகிறது.

சரஸ்வதி மஹாலின் ஊழியருக்கு உத்திரவு.

பழைய சிவகங்கையின் தண்ணீர் வெளியே போகாமல் இருப்பதற்காக வடவாற்றின் கண்களை மூடுகிறது.

ஆஸ்பத்திரியைப் பழுதுபார்க்கிறது.

கர்பூர் தோட்டம், ஜம்புகாவேரி, கடுவெளி நடைப்பாதை செப்பனிடுகிறது.

சர்க்கல் நியாயாதிபதிகளுக்கு நியாயஸ்தலம், சரஸ்வதி மகால் பற்றி எழுதிய விவஸ்தை.

அரண்மனையின் யானை குதிரைகள் விற்பதற்கு சென்னைக்கு அனுப்பப்பட்டன.

முத்தம்மாபுரம், சுலக்ஷணம்பாபுரம், சக்வாரம்பாபுரம், மற்ற சத்திரங்கள். இவைகளுக்குச் சேரவேண்டிய துகையின் ஜாபிதாவை கவர்ன்மெண்டார் கேட்டிருக்கிறார்.

பொனவாசல் புஞ்சை நிலம் சாகுபடிக்காக ஒரு புதிய கால்வாய் வெட்டுகிறது.

1	2	3	4
74	912 42 (37)	Sept. 9 1856	Orders to send a detailed list of all Satra and Chavadi establishments in the whole district to the Revenue Board at Madras, in the prescribed form.
75	912 42 (38)	1856	Sherkhel requests Resident about ceremonial arrangements at the anniversary of King Shivaji.
76	912 42 (41)	Oct. 10 1856	Despatch of corn to Remeswaram chatram ordered from Tiruturaipundi stocks.
77	912 42 (44)	Oct. 18 1856	Letter of Commissioner to Sarkhel about certain information and accounts ordered from him.
78	912 42 (34)	Aug. 13 1856	Order for paying Rs. 500 interest to Velayuda carpenter for some idols made by him.
79	912 42 (46)	Oct. 18 1856	Commissioner asks for detailed lists of Tanjore Government servants from the Sarkhel in prescribed form.
80	32 92 (38) (29)		Commissioner asks for detailed lists of Tanjore Government servants, from the Sarkhel in prescribed form.
81	912 42 (47)	Oct. 21 1856	Commissioner asks details of loans due from and to Tanjore government, and accounts of Wada and pensions.
82	912 42 (48)	Nov. 8 1856	Commissioner asks list of detenue relatives of late King Shivaji.
83	912 42 (49)	Nov. 16 1856	Commissioner asks stoppage of salaries to revenue clerks until accounts are ready.
84	912 42 (49)	Nov. 24 1856	Commissioner asks for Mangalvilas accounts.
85	912 42 (50)	Decr. 1 1856	Commissioner permits payment of salary to all clerks other than those preparing accounts.
86	923	1856 }	Names and arrangements fixed for all the respective chattar establishments.
87	9 (59)		
88	912 42 (52)	Decr. 11 1856	Reason asked for delay in submitting accounts to Commissioner.

5

6

ஜில்லா முழுவதிலுமுள்ள சத்திரம் சாவடிகளின் சிப்பந்திகளின் விபரமான ஜாபிதாவை நஸூனாவில் எழுதி மதராஸ் ரெவின்யூ போர்டுக்கு அனுப்புகிறது.

சிவாஜிராஜாவின் தேவசத்திற்கு வேண்டிய சடங்குகளைப் பற்றி சர்கேல் ரெவின்யூக்கு கேட்கிறார்.

திருத்துரைப்பூண்டியிலுள்ள தானியத்தை உத்திரவின் படி இராமேஸ்வரம் சத்திரத்திற்கு அனுப்புகிறது.

கமிஷனர் சர்கேலுக்கு சில சங்கதிகளைப்பற்றியும் தனக்கு வேண்டிய கணக்குகளைப்பற்றியும் எழுதிய கடிதம்.

வேலாயுத ஆசாரி செய்த சில விக்ரகங்களுக்காக ரூ. 500ம் வட்டியும் கொடுக்கும்படி உத்திரவு.

தஞ்சாவூர் சர்க்கார் சிப்பந்திகளின் விவரமான ஜாபிதாவை கொடுக்கப்பட்ட நஸூனாவில் எழுதி அனுப்ப சர்கேலிடம் கேட்கிறார்.

தஞ்சாவூர் சர்க்கார் சிப்பந்திகளின் விவரமான ஜாபிதாவை நஸூனாவில் எழுதியனுப்பும்படி கமிஷனர் சர்கேலுக்கு கேட்டுக்கொள்கிறார்.

தஞ்சாவூர் அரண்மனையின் கடன்களுடையவும், வர வேண்டியவைகளுடையவும், அரண்மனைக் கணக்கு பென்சின் கணக்குகளின் விவரமான ஜாபிதாவை கமிஷனர் விரும்புகிறார்.

மாஜி சிவாஜி ராஜாவின் நெருங்கிய பந்துக்களின் ஜாபிதாவை கமிஷனர் விரும்புகிறார்.

கணக்குகள் தயாராகும் வரையில் ரெவின்யூ சிப்பந்திகளின் சம்பளத்தை நிறுத்திவைக்கிறதென்று கமிஷனர் சொல்லுகிறார்.

கமிஷனர் மங்கள விலாஸத்தின் கணக்குகளை விரும்புகிறார்.

கணக்குகளைத் தயார்செய்கிறவர்களைத் தவிர, மற்ற சிப்பந்திகளுக்குச் சம்பளம் பட்டுவாடா செய்யலாமென்று கமிஷனர் உத்திரவு.

எல்லா சத்திரங்களின் சிப்பந்திகளின் பெயரும் விவஸ்தைகளும்.

கமிஷனுக்கு கணக்கு அனுப்புவதற்கு ஏற்பட்ட துவக்கத்தின் காரணம்.

1	2	3	4
89	912 42 (53)	Decr. 11 1856	Commissioner asks for lists of all chatra employees from Sarkhel.
90	912 42 (54)	Decr. 13 1856	List of relatives of the late Shivaji Raja.
91	912 42 (55)	Decr. 13 1856	List of allowances to the late Shivaji Raja.
92	175 20	Decr. 31 1856	Statement of monthly wages Rs. 9155-12-0 to all servants of late King Shivaji 1812 in number (only Nos. 1540 to 1812 appear in this particular statement).
93	45 55 (0)	1857	Supreme Court case in Chennapatan Kamakshi Bai Vs. East India Company and other Ranees.
94	912 37 (15)	1856 1857	Concise list of several happenings of 1856 and 1857 concerning arrangements and litigation after King Shivaji's death.
95	45 49 (1-11)	1857	Commissioner's inspection of the Palace.
96	45 42-45	1857	Lists of Huzur Bunk Personnel and of animals in Palace cowsheds.
97	55 34	1857	Saraswathi Mahal Rojkeerd.
98	71 1	June 1 1857	Expenditure account of 1857 for Baisaheb.
99	170 26 (1)	Sept. 1857	Payment of Rs. 3835 to 370 employees in palace.
100	45 50 (1 & 2)	Octr. 1857	Muddoji Govinda Rao and Venkatarao Govind take copies in palace of papers from Queen Sujanbai's reign.
101	45 50 (A)	Decr. 12 1857	Palace daftarkhana specially opened for performing Puja of Hanuman idol there on Hanumant Jayanti day (Margashirsh Vadi 30) as per South Indian practice.
102	912 46 (1-2)	1860	An office note about dates in the lives of Rajai Bai saheb and Sakharam Baba Mohite.

5

6

எல்லா சத்திரங்களின் சிப்பந்தியின் ஜாபிதாக்களை ஸர்கேலுக்கு கமிஷனர் கேட்கிறார்.

மாஜி சிவாஜி ராஜாவின் உறவினர்களுடைய ஜாபிதா.

மாஜி சிவாஜி ராஜாவிடமிருந்து சிலவிற்குக் கொடுத்த துகையின் ஜாபிதா.

மாஜி சிவாஜி ராஜாவின் 1812 சிப்பந்திகளின் ஒரு மாதத் திற்குக் கூலி ரூ 9155—12—0. (1540—1812) எண்ணிக்கைத் தான் இந்த ஜாபிதாவிலிருக்கிறது.

சென்னப்பட்டணம் சுப்ரீம் கோர்ட்டில் காமாசுபி பாயி செய்த வியாஜ்யத்தில் ஈஸ்ட் இந்தியா கம்பெனியாரும் மற்ற ராணிகளும் பிரதிவாதிகள்.

சிவாஜி ராஜா கைலாஸவாசி ஆன பின்னர், 1856—1857 வருஷத்தில் நடந்தவைகளின் சுருக்கமான ஜாபிதா.

கமிஷனர் அரண்மனையைப் பார்க்க வந்தார்.

ஸர்கார் அரண்மனையின் சிப்பந்திகளுடையவும் தட்டி மாலிலுள்ள கால்நடைகளுடையவும் ஜாபிதா.

சரஸ்வதி மகாலின் தினப்படிப் பட்டியல்.

1857-ஆந்திய பாயி சாயேப்களுடைய சிலவு கணக்கு.

அரண்மனையின் 370 சிப்பந்திகளுக்குச் சம்பளம் ரூ. 3835.

முத்தோஜி கோவிந்தராவும் வெங்கட்ராவும். கோவிந்த ராவ் அரண்மனையிலிருந்து இராணி சுஜான்பாயி ஆண்ட காலத்தில் தஸ்தாவேஜியின் நகலை எழுதுகிறார்.

அரண்மனை தஸ்தாவேஜி கச்சேரியைத் திறந்து ஹனுமாருக்குப் பூஜை நடந்தது. (தென் தேசத்திய வழக்கப் படி மார்க்கசீர்ஷ் கிருஷ்ணபகும் அமாவாசையன்று) ஹனுமார் பிறப்பு.

இராஜாயி பாயி சாயேப்—சகாராம் பாபா மொஹிதே இவர்களுடைய ஜீவதசையின் தேதிகளின் கச்சேரிக் குறிப்பு.

1	2	3	4
103	912 37 (18)	1860	Rs. 300 Moins allowed to Sakhwar Bai and others.
104	545 43 (20)	1860	Palmleaf manuscripts found in Palace Chapel listed for Saraswati Bhandar.
105	545 41 (11)	1861	Valuables unearthed while digging out Indra Sabha drain channel.
106	106 29 (23)		Rs. 1500 paid for funeral of (Ceylon) Candi Queen's funeral.
107	106 29 (50)	1862	Lists sent of English and Sanskrit books in Palace Library.

5

6

சக்வார் பாயி சாயேப்புக்கும் மற்றவர்களுக்கும் மொயின் ரூ. 800 கொடுக்கப்பட்டது.

அரண்மனைக் கோவிலில் காணப்பட்ட ஓலைச்சுவடிகளின் ஜாபிதா ஸரஸ்வதி பாண்டாருக்காகச் செய்யப்பட்டது.

இந்திரசபையின் சாக்கடையை வெட்டினபொழுது விலை யுயர்ந்த சாமான்கள் அகப்பட்டன.

கண்டி (சிங்களம்) தேசத்திய இராணி பரலோகமடைந்த தற்கு மயான சடங்குக்கு ரூ. 1500 கொடுக்கப்பட்டது.

அரண்மனை புத்தகசாலையின் ஆங்கிலம் ஸம்ஸ்கிருதம் கிரந்தங்களின் ஜாபிதாக்கள் அனுப்பப்பட்டன.

- १ सन १८१६ इसवी मे तारीख १४ स रिसिडेट फारबस साहेब तरकवाडीहून फेट होऊन चेनपटणास गेले.
- १ ऐजन इसवी जून ता २५ स रिसिडेट जे डबळीयु चेरी साा तरकवाडीहून रिसिडेट अफीसास साह तासास अले.
- १ ऐजन इसवी अगठोबर १३ स चेनपटणाहून फारपीस साा अले.
- १ ता १५ फारफीस साा वाड्यास येउन जावई साा ची भेटी घेउन गेले.
- १ ता १६ चेरी साा वाड्यास येउन सरस्वती माहला कडील पुस्तक — नले.
- १ कमीषनर फारबस साा सिसिडेट चेरी साा
नवबर ८ स
नार्टन साा स वकालतदिले बाई साा याचे बकास गेले होते
रिसिडेट साा चेरीसाा सरखेल देवाजीराव रामचन्द्रवेकाजी
रुजुवती कारण.
- १ नवबर २२ मा बाईसउसाा आ याकडे नार्टन साा वकालत घेउन सुप्रीन
कोर्टात फिरादी केल्या बिपई त्यांतील येकडे दरोबस्त ही बराबरी काये
मणून प्रमाण पूर्वक मीठ तुळसी हाती देउन विच्यार करून घेउन गेले
असती समीप शामी(शा)खी होते.
- फारबस साा स चेनपटणाहून मणिकट टपाल आला अस.
- ५७ इसवी जेनवरी २० स पिलपिस साा चेनपटनाहून अले त्याकड रिसिडेटाच
काम ओपून फारबस चेनपटणास गेले.
- जेनवरी १८ स माजी कलकटर चेरी साा स सब जिला कलेकटरीच काम
जाहल्यास्तव.
- उभयता पिलपिस साा अले
थोरली राज्याई डिसंबर २५ स मयेत
चेरी साा अले होते.
- डिसंबर २७ स फारबस साा नी मोकासा वसूलाची आणखी येक निरोप
पाठवि—करणगरज नाही
- डिसंबर २८ स चेरी साा नी जप्ती होईनास बाकी असल्या ते जप्ती करण
गरज नाही मणून तालुकास निरोप.

1856-௭௭ மே-மீ 14௨ ரெஸிடெண்ட் பார்பஸ் சாயேப் தரங்கம்பாடியிலிருந்து புறப்பட்டுச் சென்னைக்குச் சென்றார்.

௭௭-௭௭ ஜூன்-மீ 25௨ ரெஸிடெண்ட் ஜே. டப்ளியூ செர்ரி சாயேப் தரங்கம்பாடியிலிருந்து ரெஸிடெண்ட் சச்சேரிக்கு 12 மணிக்கு வந்தார்.

௭௭-௭௭ அக்டோபர்-மீ 13௨ சென்னையிலிருந்து பார்பீஸ் சாயேப் வந்தார்.

௭௭-௭௭ அக்டோபர்-மீ 15௨ பார்பீஸ் சாயேப் அரண்மனைக்கு வந்து மாப்பிள்ளை சாயேப்பைப் பார்த்துவிட்டுப்போனார்.

16௨ செர்ரி சாயேப் அரண்மனைக்கு வந்து ஸரஸ்வதி மஹாலின் புத்தகங்களைப் பார்த்தார்.

கமீஷனர் பார்பஸ் சாயேப் ரெஸிடெண்ட் செர்ரி சாயேப் நவம்பர் 8க்கு நார்டன் சாயேப்புக்கு வக்காலத்து கொடுத்தார். பாயிசாயேப் இருப்பிடத்திற்குப் போயிருந்தார். ரெஸிடெண்ட் செர்ரி சாயேப் ஸர்கேல் தேவாஜிராவ் இராமசந்திர வெங்காஜி சாஷிக்காக நவம்பர் 22 மா. பாயிசாயேப் ஆவுசாயேப் அவர்களிடம் நார்டன் சாயேப் வக்காலத்து வாங்கி சுப்ரீம் கோர்ட்டில் பிராது செய்த விஷயத்தில் அதிலுள்ள சங்கதிகளெல்லாம் சரிதானவென்று பிரமாணபூர்வமாக கையில் உப்பும் துளசியையும் கொடுத்து விசாரித்துக்கொண்டு போனார்கள். சமீபத்தில் சாமீ சாஸ்திரிகளிருந்தார்.

பார்பஸ் சாயேப்புக்கு சென்னையிலிருந்து மணிகட்ட தபால் வந்திருக்கிறது.

57-௭௭ ஜனவரி-மீ 20௨ பிலிபீஸ் சாயேப் சென்னையிலிருந்து வந்தார்.

அவரிடம் ரெஸிடெண்ட் வேலையை ஒப்பிவித்து பார்பஸ் சென்னைக்குப் போனார்.

ஜனவரி-மீ 18௨ மாஜி கலெக்டர் செர்ரி சாயேப்புக்கு ஸப்ஜில்லா கலெக்டரின் வேலை ஆயிருப்பதால் இருவர் பிலிபீஸ் சாயேப் வந்தார்.

பெரிய ராஜாய் டிசம்பர்-மீ 25௨ பரலோகமடைந்தார்.

செர்ரி சாயேப் வந்திருந்தார்.

டிசம்பர் 27க்கு பார்பஸ் சாயேப் அவர்கள் மொகாஸா வகுலுக்கு இன்னுமொரு உத்திரவை அனுப்பத்தேவையில்லை.

டிசம்பர் 28க்கு செர்ரி சாயேப் அவர்கள் ஜப்தி ஆகாமல் பாக்கி இருந்தால் அதை ஜப்தி செய்யத்தேவையில்லை என்று தாலுக்காவிற்கு உத்திரவு.

எ ண் கு ண ஞ் து ன்

நாவல்பாக்கம் ஸ்ரீ தேவநாதாச்சாரியர், வித்வான்,
ஸரஸ்வதி மஹால், தஞ்சாவூர்.

ஸாமவேதத்தைச் சார்ந்த சாந்திதாக்கியாபநிஷத்தில் எட்டாவது ப்ரபாடகம் தொடக்கத்தில்,

“एष आत्मा अपहृतपाप्मा विजरो विमृत्यु विशोको विजिघत्सो ऽपिपास सस्यकाम
स्सत्यसंकल्पः ...”

என்னும் வாக்கியம் ஓதப்படுகின்றது. இது தஹர (दृष्ट) வித்யையை விவரிக்கும் பகுதி. எட்டுக் குணங்களுள்ளதாக ஆத்மாவை உபநிஷத்து சொல்லுகின்றது. இதை விளக்கிக் கூறுவதற்குச் சிறிது முன்னுரை வேண்டும். அதை எழுதிவிட்டு இவ்விஷயத்தைத் தொடருவோம்.

ஐம்புலன்களையடக்கி, மனத்தை இறைவனிடமே நிலைத்து நிற்கச்செய்து அகக்கண்ணால் அவனைக்காண்பதே “வித்யை” என்னும் பெயரால் உபநிஷத்துக் களில் வழங்கப்படுகின்றது. அவை முப்பத்திரண்டு வகையானவை. இவற்றுள் “தஹர வித்யை” என்பதும் ஒன்றும். இதைக் கூறுமிடத்தில் “தஹர” என்னும் சொல் உபயோகிக்கப்பட்டிருப்பதனால் அதுவே இதன் பெயராயிற்று. தஹரம் - குணம். மிகவும் சிறியது என்றபடி.

ஒவ்வொருவனுடைய உடம்பினுள்ளேயும் அந்தந்த உடலின் சொந்தக் காரணிய ஜீவாத்மாவு(உயிரு)டன் இறைவனும் கூடவே இருக்கிறான். அதனால் ஒவ்வொருவனுடைய உடம்பும் “ப்ரம்மபுரம்” என்று வழங்கப்படுகின்றது. ப்ரம்ம - இறைவன். புரம் - (அவன் வீற்றிருக்கும்) நகரம். பெரிய நகரங்களில் சுசுபோகத்திற்கான பொருள்கள் நிறைந்திருக்கும். பல இசைகளிலும் பல வாகைகளிலும் இருக்கும். அதுனுள்ளே மக்கள் வாழ்வர். தனக்கேற்றநீதார் அரண்மனையில் அசனும் வசிப்பான். அதுபோலவே இவ்வுடலும் இருக்கின்றது. புலன்களை அனுபவிக்க ஐவையான ¹ இந்திரியங்களும் (பொறிகளும்), செயல் படுவதற்கான ² இந்திரியங்கள் ஐந்தம், இவற்றையெல்லாம் இயக்கும் சக்தி வாய்ந்த மனஸ்ஸும், இவ்வுடலில் உள்ளன. ஒன்பது ³ துவாரங்களும் (வாசல்

1. கண், காது, மூக்கு, நாக்கு, தோல்.

2. கை, கால், வாய், வயிறு, ஆண்-பெண் குறி.

3. கண்கள் இரண்டு, காதுகளிரண்டு, மூக்கில் இரண்டு, வாய் ஒன்று, ஆண்-பெண் குறி ஒன்று, ஆசனவாய் ஒன்று ஆக ஒன்பது துவாரங்கள்.

களும்) இதிலுள்ளன. இக்கருவிகளை உபயோகித்துத் தனது வினைப்பயனாகிய இன்பதுன்பங்களை அனுபவிப்பதற்காக ஜீவாத்மாவும் இதிலிருக்கின்றன. கூடவே பரமாத்மாவும் இருக்கின்றன. அதனால்தான் இவ்வுடல் “பிரம்மபுரம்” எனப்படுகின்றது. ஆதலின் இறைவனைத் தேடிக்கொண்டு இங்குமங்கும் அலைய வேண்டாம். நம் உடம்பிலேயே உயிர்க்குயிராக அவன் வீற்றிருக்கின்றன. சரியான வழியில் முயற்சி செய்தால் அவனை நமக்குள்ளேயே அறிந்தறிந்து இன்பமய்தலாமென்றவாறு.

நம் உடம்புக்குள் அவன் வீற்றிருக்குமிடம் யாது?

சிறு தாமரை மலர் வடிவமான இதயந்தான் இறைவன் வீற்றிருக்குமிடம். இதய கமலத்தினுள் எல்லாப்பூருங்களிலும் ஒளிவீசும் சுடர்மிக்க சோதி வடிவமான இறைவன் சூஷ்மமாக வீற்றிருக்கிறான். அவனையும் அவன்தனக்குள்ளே இருப்பதையும் பெரியோர்களிடம் முறைப்படி கேட்டு நன்கு சிந்தித்துத் தியானம் செய்யவேண்டும். இடையறாது எண்ணி யெண்ணியிருக்கினால், அவனருளால் அவனை உள்ளபடி அறியலாம். இக்கருத்து,

“अथ यदिद मस्मिन् ब्रह्मपुरे दहर्ं पुण्डरीकं वेश्म, दहरोऽस्मिन्नन्तर आकाशः,
तस्मिन् यदन्तस्तद्वेष्यं तद्वा विजिज्ञासितव्यमिति”

(சாந்தோக்யம் 8-1-1)

என்னும் சாந்தோக்யோபநிஷத் வாக்கியத்திலும்,

“दहं विषामं परवेश्मभूतं यत्पुण्डरीकं पुरमध्यसं स्म।

तत्रापि दहं गगनं विशोकस्तस्मिन् यदन्तस्तदुपासितव्यम् ॥”

(தைத்திரீயோபநிஷத் 2-10)

என்னும் தைத்திரீயோபநிஷத் வாக்கியத்திலும் விளக்கப்பட்டுள்ளது.

மிகச்சிறியதான இதயகமலத்தினுள்ளே மிகவும் சிறிய வடிவத்துடன் இறைவன் வீற்றிருக்கும் தன்மையும், அவனுக்குள்ளே இருப்பதாகக் கூறப்பட்டது யாதென்பதும் இப்போது விளக்கப்படுகின்றது.

வெளியில் எவ்வளவு பெரியதாக ஆகாயம் இருக்கின்றதோ அவ்வளவு பெரியதாகவே இதயகமலத்தினுள் சோதிவடிவமான பரம்பொருள் வீற்றிருக்கின்றது. வானவெளியில் திரிந்துகொண்டிருக்கும் எண்ணிறந்த கோளங்களும் நமது இருப்பிடமாகிய இந்தப்பூமியும் பலகோடிக்கணக்கான உயிர் (ஜீவாத்மாத்ம) களும் இந்தப் பரம்பொருளையே ஆதாரமாகக்கொண்டிருக்கின்றன. நெருப்பு, காற்று, சூரியன், சந்திரன், மின்னல், நட்சத்திரங்கள் இவை யாவும் இப்பரம்பொருளையே நம்பி வாழ்கின்றன. மேலும், இவ்வாறாக உபாஸனம் (தியானம்) செய்பவனுக்கு இம்மையிலும் மறுமையிலும் வேண்டிய சுகபோகங்களெல்லாம் அதிலடங்கியுள்ளன. ஸகலவிதமான இன்பங்களையும் சுரக்கும் வற்றாத ஊற்றாகவே இறைவன் உளனென்றபடி.

இவ்வாறாக ஸகலமான சேதனசேதனங்களையும் (உயிர்கள் ஜடப் பொருள்கள்) சகல சுகபோகங்களையும் தன்னகத்தே கொண்டுள்ள இறைவன், இவ்வுடலில் (பிரம்மபுரத்தில்) வீற்றிருப்பானால், இவ்வுடல் முதுமைப்பருவ மடைந்து சிதைந்து அழிந்துபோனபிறகு மேற்கூறியவை ஒன்றும் எஞ்சியிருக்க முடியாதே! எனில் இப்படி அஞ்சிவண்டா. இவ்வுடல் (பிரம்மபுரம்) சிதறிப் போனாலும் இதனுள்ளேயிருக்கும் இறைவன் சிதறிப் போகமாட்டான். இவ்வுடலை வெட்டினாலும் குத்தினாலும் எரித்தாலும்கூட அச்செயல்களெல்லாம் உடலையே பாதிக்கும். உள்ளே குடிக்கொண்டிருக்கும் இறைவனைப் பாதிக்காது. “சத்திய” ஸ்வரூபனல்லவா அவன்? (சத்தியம்—மாறுபாடற்றது.)

இதனால் சர்வவியாபி (எங்கும் நிறைந்து பரந்துள்ளவன்)யான இறைவன் தனது மகிமை ஒரு சிறிதும் குன்றாதவாறாக, மிகவும் சிறியதான நம்போல்வாரது உடலில் அற்பமான இதயமலத்தில் குஷ்மமாக வீற்றிருக்கும் வகை விளக்கப்பட்டது.

இவ்விதமாக இறைவனைத் தியானம் செய்பவெண்டும் என்பதுடன், “அதனுள்ளிருப்பதையும் தியானிக்கவேண்டு”மென்று கூறப்பட்டதல்லவா? அது யாதென்பது இனி கூறப்படுவன்றது.

(இப்பொழுது முன்னுரை முடிந்தது.) இக்கட்டுரையின் தொடக்கத்தில் கொடுக்கப்பட்ட வாக்கியமேதான் “அதனுள்ளிருப்பது யாது?” என்பதைக் கூறுகின்றது. உபாஸனம் (தியானம்) பண்ணுபவனுக்கு அந்தமில்பேரின்பம் பயக்கும் இனிய குணங்கள் இந்தப் பரமாத்மாவினுள் பொதிந்து கிடக்கின்றன. அவைகள் யாவற்றையும் கணக்கிட்டுக் கூறுதல் சாத்தியமன்று. மனத்தில் எண்ணிப்பார்த்தாலும் அசாத்தியம். இன்றியமையாதன சில இங்கே கூறப் படுகின்றன. அவையே “எண்குணங்கள்” என்பவையாம்.

1. அரஹதபாப்மா (அபஹதபாப்மா)—பாவ புண்ணியங்களற்றவன்.
2. விஜர: (விஜர:)—மூப்பு இல்லாதவன்.
3. விமூல்ய: (விமருத்த்ய:)—இறப்பு இல்லாதவன்.
4. விசாக: (விசோக:)—துயரமில்லாதவன்.
5. விஜிஃர: (விஜிஃர:)—உணவை விரும்பாதவன்.
6. அவிபாஸ: (அபிபாஸ:)—விடாய் இல்லாதவன்.
7. சத்யகாம: (ஸத்யகாம:)—அழிவற்ற சுகபோகங்கள் உள்ளவன்.
8. சத்யஸங்கல்ப: (ஸத்யஸங்கல்ப:)—சினேத்தபடியெல்லாம் தடையின்றியே செய்யவல்லவன்.

இந்த எட்டுக் குணங்களையும் அவற்றை உடைய பரந்தாமனையும், கற்றறிந்த பெரியோர்களிடம் அடிபணிந்துக் கேட்டு நன்கறிந்துகொண்டு இடைமூலம் தியானிக்கவேண்டும். இதுவே 'தஹரவீத்யை' என்பது. இதை அனுஷ்டித்தால் அந்தமில்பேரீன்பம் பெறலாம். இவ்வாறு நம் உடம்புக்குள்ளே உயிர்க்குயிராய் வீற்றிருக்கும் பரமாத்மாவையும், மேற்கூறப்பட்ட எட்டுக்குணங்களையும் அறியாதார், இவ்வுலகில் இருப்பதுபோலவே மறுமையிலும் தத்தம் வினைப்பயனாகக் கிடைத்த சுவர்க்கம் முதலான உலகங்களில் சுதந்திரமில்லாமல் உழல்வர். பிறவிக்கடலைக் கடந்து தன்னிஷ்டம்போல் சுதந்திரமாக இருப்பதற்கு அவர்களால் முடியாது. மேற்கூறியபடி இறைவனையும் அடைந்து எட்டுக் குணங்களையும் அறிந்து தியானிப்பவர்கள், தாமும் ஆவ்விறைவனைப்போலவே ஆகிவிடுவர். அதாவது இந்த எட்டுக் குணங்கள் இறைவனுக்கு இயல்பாக உள்ளதுபோலவே எல்லா ஜீவாத்மாக்களுக்கும் அவை இயற்கையில் அமைந்தவையே. வினை (கர்மம்)களால் ஜீவர்களுக்கு அக்குணங்கள் மழுங்கிப் போயின. பிரகாசிக்கவில்லை. இந்நிலையை 'பிறவி' 'ஸம்ஸாரம்' எனப்படுவது. எண்குணத்தானைத் தியானிப்பதனால் தாமும் தமது எண்குணங்கள் விளக்கமுற்றுப் பேரீன்பமெய்துவர் என்றவாறு.

இவ்வாறு எளிய முறையில் பேரீன்பமெய்தும் வழியையறியாதாரை வேதம் நிந்திக்கின்றது. பொற்குவை புதைந்து கிடக்குமிடத்தில் அதன்மேலேயே நடந்து சென்றகொண்டிருந்தாலும், அதையறியும் சக்தியற்றவர்கள் வறுமையால் துன்புறுவதையே உவமையாகக் காட்டி, இவ்வழியைப் பின்பற்றி உய்யாதாரை இழக்கின்றது.

கோளில் பொறியில் குணமில்வே எண்குணத்தான்

தானை வணங்காத் தலை.

என்னும் குறள் இக்கட்டுரையின் தலைங்கத்தைப் பார்த்ததும் வாசகர்களின் நினைவில் இடம்பெறும். இக்குறளில் "எண்குணத்தான்" என்னும் சொல் இடம்பெற்றுள்ளது. இது "கடவுள்வாழ்த்து" எனப்படும் முதல் அதிகாரத்தில் ஒன்பதாவது குறள். கடந்த எட்டுக் குறள்களால் பரந்தாமனுடைய எட்டுக் குணங்களைக்கூறி ஒன்பதாவது குறளில் அவைகளையே ஒன்று சேர்த்து "எண்குணத்தான்" என்று குறிப்பிடுவதாகக் கொள்ளுதல் பொருத்தமுடைத்து. அவையாவன :--

- (1) ஆதி பகவன்-உலகங்களுக்கெல்லாம் முழுமுதல்வனாக இருப்பவன்.
- (2) வாலுறிவன்-மெய்யுணர்வினையுடையான்.
- (3) மலர்மிசையேகிணன்-அன்பால் நினைவாரது உள்ளக்கமலத்தின் கண் அவர் நினைந்த வடிவோடு விரைந்து சேர்பவன்.

(4) வேண்டுதல் வேண்டாமையிலான்-ஒரு பொருளையும் விழைதலும் வெறுத்தலும் இல்லாதவன்.

(5) இறைவன்-இறைமைக் குணங்களுடையவன்.

(6) பொறிவாயிடைந்தவித்தான் - பெய், வாய், கண், மூக்கு, செவி, என்னும் பொறிகளை வழியாக உடைய ஐந்து அவாவினையும் அறத்தவன்.

(7) தனக்குவமையிள்ளாதான்-ஒருவாற்றானும் தனக்கு நிகரிள்ளாதவன்.

(8) அறவாழியந்தணன்-பல்வேறு வகைப்பட்ட அறங்களெல்லாவற்றையும் தனக்கு வழிவாகவுடையன் ஆகலின் "அறக்கடல்" எனப்படுபவன். என்பவைகளாம்.

குறளாசிரியர் அருளிச்செய்த வழியில்; முதல் எட்டுக் குறள்களில் எட்டுக் குணங்களையுடையவனாகக் கூறி ஒன்பதாவது குறளில் "எண் குணத்தான்" என்பதற்கு இந்த எட்டுக் குணங்களே ஆதாரமாக இருக்கத் தகுதியுடையவை. எனினும், அளவிடவொண்ணாத நற்குணங்களுக்குக் கடலாகிய இறைவனிடம் இருப்பதாகப் பல்வேறு சாத்திரங்களில் கூறப்பட்ட எட்டுக் குணங்களை மட்டும் உரைசுரர்கள் பலரும் எடுத்தக் காட்டுகின்றனர். உயர்வற உயர்நல முடையவனாகிய இறைவனது குணங்கள் யாவும் ஒன்றோடொன்று காரண காரிபமாகப் பிணைந்திருப்பனவாகலின், உரையாசிரியர்கள் கூறும் எட்டுக் குணங்களும் குறளாசிரியரால் கூறப்பட்ட குணங்களாகவே கொள்வதற்கு இ-முண்டு. இப்புடையிலேயே புல்லறிவாளனாகிய அடியேனுக்கு; இக்கட்டுரையின் தொடக்கத்தில் காணப்படும் தஹரவீத்யையினுடையதான எட்டுக் குணங்களையே கருத்தில்கொண்டு 'எண்குணத்தான்' என்னும் சொல்லைத் திருவள்ளுவர் உபயோகித்துள்ளாரென்பது பொருந்துமெனத் தோற்றிற்று.

உபநிஷத்தில் கூறப்படும் குணங்களையும், திருக்குறளில் கூறப்படும் எட்டுக் குணங்களையும் ஒன்றோடொன்று பொருந்தவிட்டு அதன்மூலம் மேற்சொன்ன கருத்தை உறுதிப்படுத்துவது மிகவும் இன்பகரமான ஆராய்ச்சியாகும்.

"செய்யாமொழிக்குந் திருவள்ளுவர் மொழிந்த

பொய்யாமொழிக்கும் பொருளொன்றே" (திருவள்ளுவமாலை 23)

என்று பெரியோர் அருளியபடி இது சிரமமில்லாமல் நன்கு எடுத்துக்காட்டக் கூடியதே. ஆயினும் விரிவைத் தவிர்க்கவேண்டி அவ்வளவு தூரம் அடியேன் செல்ல விரும்பவில்லை. இன்றியமைபாததான சில ஒற்றுமைகளை மட்டும் இக்கட்டுரையில் விளக்கிக் கூறுகின்றேன்.

முன்னுபது குறளில் “மலர்மிசைபேகினுன்” என்று இறைவனைக் கூறுகின்றார். ‘மலர்’ என்பது பொதுவாக எல்லா வகைத்தான மலர்களையும் உணர்த்தவல்லதெய்யாயினும், ஈண்டு சிறப்பாகத் தாமரை மலரையே உணர்த்துகின்றது. உரையாசிரியர்களுள் இருவர் இதே கருத்தைத் தெளிவாக எடுத்துக் கூறியுள்ளனர். தாமரை மலராவது ஒவ்வொருவருடைய இதயகமலம், அதன்கண் இறைவன் சென்று வீற்றிருப்பதைப் இங்குள்ள சொல் குறிப்பிடுகின்றது. வினப்பயனாக ஒவ்வொரு உடம்பைப்பெற்று அதனுள் அடைபட்டுக் கிடக்கும் ஜீவாத்மாவின் இதயகமலத்தில் வினைகளால் தீண்டப்படாத இறைவனுங்கூட வந்து அழுந்திக்கிடப்பது, அந்தந்த ஜீவர்களில் பால் அவனுக்குள்ள வாத்தால் (பரிவு) மிததெய்யே காட்டுகின்றது. அதுமட்டுமல்ல. அவரவர் எந்தெந்த வடிவத்தை விரும்புகின்றனரோ அதே வடிவொடு வீற்றிருக்கின்றான் இறைவன். இது அவனுடைய இயற்கையான திருவருளாம்.

“या यो यां यां तनुं भक्तः श्रद्धयाचितुमिच्छति ।

तस्य तस्याचलं श्रद्धां तामेव विद्धान्यहम् ॥”

(பாகவத்தை)

“स्वेच्छायादीताभिमतारुदेहः”

(பாகவதம்)

“நெஞ்சினால் நினைப்பான் யவனவனாகும் நீள் கடல் வண்ணனை”

(திருவாய்மொழி 3-6-9)

“स्वदीयांभीरमनोनुसारिणः”

“दह्रकुहरे देवस्तिष्ठन्निषदरदीर्घिका निपतिन निजापत्यादिस्सावतीर्णपितृकमात्”

(வேதாந்ததேசிகர்—இரகல்யாத்ரய லாரம்)

என்னும் பொன்மொழிகள் இங்கு நினைவுக்கு வருகின்றன.

தஹரவீத்யையின் தொடக்கத்தில், இவ்வுடம்பு “பிரம்மபுரம்” என்று கூறப்படுகின்றது. அதனுள்ளிருக்கும் இதயகமலம் இறைவன் வீற்றிருப்பதற்கான மாளிகை எனக் கூறப்படுகின்றது. அந்த மாளிகையில் குஷ்ணமான வடிவத்துடன் பரந்தாமன் வீற்றிருக்கின்றமையும் அவன் எட்டுக் குணங்களினவனாக இருப்பதும் கூறப்படுகின்றது.

பிறவிப் பெருங்கடல் நீந்துவர், நீந்தார்

இறைவ னடிசேரா தார்.

என்னும் குறளில், என்னுணத்தானாகிய இறைவனடி சேராதார் பிறவிக்கடலைக் கடப்பதரிது. அவனடி சேர்ந்தார் பிறவித்துயரறப்பெறுவது திண்ணம் என்று கூறி அதிகாரத்தை முடிக்கின்றார் குறளாசிரியர். தஹரவீத்யையிலும் இது போலவே முடிவில் கூறப்படுகின்றது. இவ்விஷயம் இக்கட்டுரையில் முன்பே கூறப்பட்டுள்ளது.

“எண்குணத்தான்” என்னும் சொல்லுக்கு “எட்டுக் குணங்களை யுடையவன்” என்னும் பொருளை ஏற்று இக்கருத்து உரைக்கப்பெற்றது, எண்ணிறந்த குணங்களை யுடைய இறைவனை, எட்டுக் குணங்களுள்ளவனாக அளவிட்டுக் கூறுவது தஹரவீத்யையின் நினைவினுலேயே என்று. “எண்ணப் பட்ட குணங்களை யுடையவன் எண்குணத்தான்” என்றும் உரையாசிரியர்களுள் ஒருவர் இச்சொல்லுக்குப் பொருள் உரைக்கின்றார். அவ்வழியில் நோக்கினாலும் திருக்குறளின் முதலறிதாரம் தஹரவீத்யையையே தழுவி யது என்பது உறுதிப் படுகின்றது. உபநிஷத்துக்களில் பல்வேறு பிரம்மவீத்யைகள் கூறப்படுகின்றன. அவற்றுள் ஒவ்வொன்றிலும் தனித்தனியாக வெவ்வேறு குணங்கள் உள்ளதாகப் பரம்பொருள் கூறப்படுகின்றது. தஹரவீத்யையிலும் அப்படியே எட்டு குணங்கள் கூறப்படுகின்றனவாயினும், இதில் மட்டும் இக்குணங்களைத் தியானம் பண்ணவேண்டுமென்று தனிப்பட வேதம் கட்டளையிடுகின்றது.

“तस्मिन् यदन्नः तदन्वेष्ट्यं तद्वय विजिज्ञासितव्यम्”

என்னும் உபநிஷத் வாக்கியம் சுண்டு ஊன்றிக் கவனிக்கப்பட வேண்டும்.

“तय इहामानमनुविद्य प्रजन्त्येनाश्च सत्यान् कामान्”

என்று முடிவிலும் குணங்கள் தனியாகக் கூறப்படுகின்றன.

“கற்றதன லாய பயனென்கொல் வாலறிவன்

நற்றான் தொழார் எனின்”

என்னும் குறளில் “வாலறிவன்” என்று இறைவனைக் குறிப்பிடுகின்றார். “மெய்யுணர்வினையுடையவன்” என்று இதற்குப் பரிமேலழகர் பொருள் கூறுகின்றார். இறைவனுடைய அறிவு என்றும் எங்கும் பொய்யாகாது. அதாவது, அவன் நினைத்தவாறாகவெல்லாம் எல்லாப் பொருள்களையும் ஆட்டி வைக்கும் ஆற்றல் படைத்தவன் என்றவாறு. அவனையொழிந்த மற்றை ஜீவாத்துமாக்கள் யாவரும் விதவிதமாக மனக்கோட்டைகளைக் கட்டுகின்றனர். ஆனால் ஒன்றும் நிறைவேறுவதில்லை. நினைத்தபடியெல்லாம் செய்ய வல்லவன் அவனொருவனே.

“अन्यो ह्यन्यच्चिन्तयति स्वच्छन्दं विदधाम्यहम्”

என்றபடி காண்க. தஹரவீத்யையில் முக்கியமாகக் கூறப்படும் எட்டுக் குணங்களுள் கடையானது “ஸத்யஸங்கல்ப:” என்பது. அதற்கு இதுவே பொருள்.

“सत्यसंकल्पः—अप्रतिहतसंकल्पः”

என்று இச்சொல்லுக்குப் பொருள் கூறப்படுகின்றது. “வாலறிவன்” என்பதற்கும் அப்பொருளே கூறப்படுகின்றது. இதனாலும் தஹரவீத்யையை நினைத்தற்கிடமுண்டாம்.

“வேண்டுதல் வேண்டாமை இலாண்டி சேர்ந்தார்க்கு
யாண்டும் இடும்பை இல”

என்னும் குறவில்; “அடி சேர்ந்தார்க்கும் அவ்விரண்டும் இன்மையின், அவை காரணமாக வரும் மூவகைத் தன்பங்களும் இல்லவாயின” என்னும் உரை தஹர் வித்யையையே பிரதிபலிக்கின்றது. இறைவனடி சேருவதனால் அடியவனும் இறைவனது தன்மைகளையே பெற்றுவிடுகின்றான். அதனால் தன்பங்கள் அவனை அணுகுவதில்லை.

“अथ य एष संज्ञादोऽस्माच्छरीरात्समुत्थाय परंय्योतिरुपसंयस्य खेन रूपेणाभिनिष्पद्यते”

என்னும் உபநிஷத் வாக்கியம், “ஜீவாத்மாவானவன் தனக்கும் இயற்கையாகவே அமைந்த எண்குணங்களைப் பரஞ்சோதியாகிய எண்குணத்தானை யடைந்தவுடன் பூர்ணமாகப்பெற்றுப் பிறவித் தயாரத்திலிருந்து விடுபடுகின்றான்” என்று கூறுகின்றது. இதபோல் பல ஆதாரங்கள் காட்டக்கூடும். விரிவைத் தவிர்ப்ப தற்காக இதை இத்துடன் நிறுத்தி, இவ்வெண்குணத்தான் ‘ஸ்ரீமந்நாராயணனே’ என்பதற்கான சில சான்றுகளைக் காட்டுவதுடன் இக்கட்டுரையை முடித்துக் கொள்ளுகின்றேன்.

(அ) தைத்திரீயோபநிஷத்தில் ‘தஹர்’ வித்யையைக் கூறி முடித்தவுடன் நாராயணோபநிஷத் எனப்படும் அனுவாகம் ஒதப்படுகின்றது. “தஹர்வித்யையிலும் மற்ற பிரம்மவித்யைகளிலும் வெவ்வேறு பெயர்களால் குறிப்பிடப்படும் பரம்பொருள் ஸ்ரீமந்நாராயணனே” என்று இவ்வனுவாகம் அறுதியிடுகின்றது. அந்த வழியிலேயே கடவுள் வாழ்த்து வகுத்த திருவள்ளுவர் சிறந்த திருமாலடியார் என்னத் தடையில்கலை. ஆகலின், எண்குணத்தான் என்னும் சொல் ஸ்ரீமந்நாராயணனையே குறிக்கும்.

(ஆ) “அகாரோ விஷ்ணுவாசக:” என்னும் நிகண்டுவின்படி திருமாலுக்கே தனிப்பெயராகிய “அ” கரத்தையிட்டு நூலைத் தொடங்கியதனாலும் இக்கருத்து உறுதப்படுகின்றது.

(இ) “பசுவன்” என்பது திருவள்ளுவரின் தந்தையாருடைய திருநாமம் என்பர். இற்றைக்கு இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன் நம் நாட்டில் இருந்த குழிசையை இது ஞாபகப்படுத்துகின்றது. நம் பாரத நாடு முழுவதிலும் பெரும்பான்மையோரால் வைஷ்ணவமதம் தழுவிப்பட்டுவந்தது அந்நாளில். பேராயிரமுடைய திருமாலுக்கச் சிறப்புப் பெயராக அமைந்த திருநாமங்கள் சில:— வாஸுதேவன், தேவதேவன், பகவான், புருஷோத்தமன், நாராயணன் என்பன. அக்காலத்தில் வாழ்ந்த திருடாலடியார்கள், தங்கள் குழந்தைகட்கு இப்பெயர்களையே இட்டனர். திருவள்ளுவருடைய பாட்டனார் தன் குழந்தைக்கு

1¹ 'பகவான்' எனப் பெயரிட்டிருக்கிறார். அது வழக்கில் 'பகவன்' என்றுயிற்று. அதையே திருவள்ளுவர் திருக்குறளில் முதன்முதலில் அமைத்துப் பாடினார். இதுவே உண்மை. இதுபோலவே 2² "புருஷோத்தமன்" என்னும் அரசரும் அக்காலத்தில் இருந்தார். இவரே, பிரசித்திபெற்ற கிரேக்க வீரனாகிய மகா அலெக்ஸாந்தருடன் போர்புரிந்தவர். கிரேக்கர்கள் இவரை "போரஸ்" என வழங்கினர். இவ்வரசர், அலெக்ஸாந்தரை எதிர்த்துப் போராடி வென்றபோது, அவரது சேனையின் முன், "ஹரிக்குஷ்ண" வீக்கிரகம் (கிரேக்க பாஷையில் 'ஹெரக்லெஸ்' - Herakles)³ எழுந்தருளப்பண்ணப்பட்டதாகக் கல்வெட்டுகள் அறிவிக்கின்றன. 'திருமாலடியார்' என்று பொருள்படும் 'பாகவதர்' என்னும் பெயர்பூண்ட அரசர்கள் அக்காலத்தில் ஆண்டுவந்ததாகப் பல சிலாசாஸனங்கள் அறிவிக்கின்றன. அதுபோலவே நாட்டில் பலவீடங்களிலும் பெருமாள் கோயில்களும், பிராகாரங்களும், கருடகம்பங்களும் வழிபாடுகளும் இருந்தமை, கிரேக்க யாத்திரிகர் மெகஸ்தனில் குறிப்புகளிலிருந்தும், ஹெலியோதோரஸ் (Heliodorus) என்னும் 'பாகவதர்' (திருமாலடியார்) எழுப்பிய கருடகம்பத்திலிருக்கும் (கி. மு. 171) கல்வெட்டுகளிலிருந்தும் அறியப்படுகின்றது. அக்காலத்தில் தோன்றிய திருவள்ளுவர் குலபரம்பரையாகவே திருமாலடியாராக இருந்தமையின் 'பகவன்' முதற்குறளில் இடம் பெற்றுள்ளார்.

(ஈ) இத்துணை பெருமைவாய்ந்த திருவள்ளுவர் திருமாலடியார்களால் தெய்வமாக வணங்கப்பட்டு வந்திருத்தல் வேண்டும். பிற்காலத்தில் சில காரணங்களால் அது மறைந்துவிட்டது. நாலாயிர திவ்யப்பிரபந்தங்களில் பல இடங்களிலும் திருக்குறளிலுள்ள சொற்றொடர் அப்படியே காணப்படுவதும், வைஷ்ணவராகிய பரிமேலழகர் திருக்குறளுக்கு உரையிட்டதும் இதற்குச் சான்றும். சங்க நூல்கள் பலவற்றுள் திருக்குறளுக்குப் பரிபாடலுக்கும் மட்டும் பரிமேலழகர் உரை செய்தருளினார். இவ்விரண்டும் வைஷ்ணவப் பிரபந்தங்களாயுள்ளமையே இதற்குக் காரணம் என்பது வெள்ளிடைமலை.

(உ) "தாய்வீழ்வார் மென்தோள் துயிலின் இனிதுகொல்

தாமரைக் கண்ணின் உலகு"

(திருக்குறள் 111-3)

"செங்கண்மாலுலகம்"

(பரிமேலழகர் உரை)

1. "एवमेव महाच्छुद्धो मैत्रेय! भगवानिति ।

परमब्रह्मभूतस्य वासुदेवस्य नान्यगः ॥"

(ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம் 8-5-76)

2. "यस्मात् क्षर मतीतोह मक्षरादपि चोत्तमः ।

अतोऽसि लोके वेदे च प्रथितः पुरुषोत्तमः ॥"

(ஸ்ரீபகவத்கேத-15-18)

3. கல்வெட்டுகளின் விவரம் இக்கட்டுரையின் முடிவில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

“மடியிலா மன்னவன் எய்தும் அடியளந்தான்”

தாஅய தெல்லாம் ஒருங்கு”

(திருக்குறள் 61-10)

“தன் அடியளவானே எல்லா உலகையும் அளந்த இறைவன்.....”

(பரிமேலழகர் உரை)

“பன்மாயக்கள்வன் பணிமொழி அன்றோநம்

பெண்மை உடைக்கும் படை”

(திருக்குறள் 126-8)

“நின்செங்கனிவாயின் கள்வப்பணிமொழி நினைதொறுமாவிவேமால்”

(திருவாய்மொழி 10-8-4)

“அறவாழியந்தணன் தாள் சேர்ந்தார்க்கல்லால்

பிறவாழி நீந்தவரிது”

(திருக்குறள் 1-8)

“அறவனை ஆழிப்படை அந்தனை”

(திருவாய் 1-7-1)

“பிறவிப்பெருங்கடல் நீந்துவர், நீந்தார்

இறைவன் அடிசேரா தார்”

(திருக்குறள் 1-10)

“இறைவன் அடியென்னும் புணையைச் சேர்ந்தார்”

(பரிமே. உரை)

“புணைவன் பிறவிக்கடல் நீந்துவார்க்கே”

(திருவாய் 2-8-1)

“அழல்போலும் மாலைக்குத் தூதாகி ஆயன்

குழல் போலும் கொல்லும் படை”

(திருக்குறள் 123-8)

“யாமுடை ஆய்ந்தன் மனம் கல்லாலோ!

அவனுடைத்திங் குழல் ஈருமாலோ”

(திருவாய் 9-9-5)

இதுபோல் மிக உள. விரிவைத் தவிர்ப்பான் வேண்டி உதாசரணமாகச் சிலவற்றையே தந்தனம். தமிழ் இலக்கியங்கள் பலவற்றிலும் நாயன்மார் தேவாரங்களிலும் இதுபோன்ற ஒப்புமை காணப்படுவதும் சிவனடியார்களும் திருக்குறளுக்கு உரை எழுதியுள்ளதும் உண்மையே. ஆயினும் முற்கூறப்பட்ட சான்றுகளுடன் சேர்த்து நோக்கின் இவ்வொப்புமையின் தனிச் சிறப்பு நன்கு விளங்கும். உலகின் வெவ்வேறு பகுதிகளிலும் தோன்றிய மகான்களின் கருத்துக்களும் சொற்களும் பல விஷயங்களில் ஒன்றாகவே இருப்பதைக் காட்டி, இவற்றின் தனிச் சிறப்பை இலேசாகச் செய்துவிட முயற்சிப்பது, உள்ளதை உள்ளவாறே எடுத்துக்கூறுவதில் தயக்கமுடைமையையே குறிக்கும்.

எடுத்துக்கொண்ட விஷயத்திலிருந்து வெகுதூரம் விலகிச்சென்று விட்டதற்காக வாசகர்கள் மன்னித்தருள வேண்டும். இதுபோன்ற பல

காரணங்களால் உபநிஷத்தில் கூறப்படும் 'எண்குணத்தானே' தமிழ் மறையாகிய திருக்குறளிலும் கூறப்படுவதன் பொருத்தமுடைமையில் நாட்டங்கொண்டதனால் இவ்வாறாயிற்று. இது விரிவான ஆராய்ச்சிக்குரிய விஷயம். இப்பொழுது இவ்வளவில் இதை நிறுத்திக்கொண்டு சந்தர்ப்பம் வாய்க்கும்போது இதுபற்றி மீண்டும் விரிவான ஆராய்ச்சியிலீடுபடுவோம். "பகவன்" என்னும் சொல்லின் பொருளை விளக்கிக்கூறும் கட்டுரை ஒன்று, சரசுவதிமால் பத்திரிகையில் "பகவன்" என்னும் தலைங்கத்துடன் அடியேனால் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. அதன் தொடர்ச்சியாகவே இதை அறிஞர்கள் கொள்ள வேண்டுகின்றேன். திருவள்ளுவர் எந்த சமயத்தைச் சார்ந்தவராக இருந்தாலும், அல்லது ஒரு சமயத்தையும் தழுவாதவராக இருந்தாலும் அதனால் இன்று நமக்கு ஆக வேண்டியதொன்றுமில்லை. இதையெல்லாம் கவனிக்காமலே உலகப் பிரசித்தி பெற்ற தெய்விகமாகிய இந்நூலைக் கற்றுப் பயன்பெறும் வாய்ப்பும் உரிமையும் நமக்கு இயற்கையாகவே உளது. ஆயினும் உண்மை ஒருவிதமாக இருந்தேதீர வேண்டுமாகையால் இயன்றவளவு அதையறிய முயல்வதும் ஏற்புடைத்தேயாம்.

¹ கல்வெட்டுகளின் விவரம்:—

^{Yet monument that illustrate the history of Vaishnavism before the raise of Christianity are not wanting}
 "Yet monument that illustrate the history of Vaishnavism before the raise of Christianity are not wanting"

(கருத்து) கிருஸ்துவமதம் தோன்றுவதற்கு முன்பே வைஷ்ணவ மதம் ஊன்றியிருந்தமைக்குச் சான்றுகள் ஏராளமாக உள்ளன.

"The earliest known Vaishnava monument is the inscribed column at Besnagar near Bhisla in Central India (Gwalior State). In the votive inscription on this column we are told, "This Garuda column (Garudadhwwajē) of Vasudēva the god of gods (Dēvadēva) was erected here by Heliodorus, a Bhāgavata, the son of Dion, and an inhabitant of Taxila, who came as Greek ambassador from Mahārāja Antialkidas to King Kāśiputra Bhāgabhadra". Antialkidas is supposed to be one of the earlier members of the line of Eucratides, who came to the throne of Bactria about 171 B. C., after ousting Demetrius. The archaic type of Brāhmī characters used in the inscription of Heliodorus indicates that it was probably engraved sometime in the first half of the second century B. C.

1. இங்கு தரப்படும் விஷயங்கள் 1920-இல் கல்கத்தாவில், "ஸ்ரீ ராமப்ராத சந்த B. A." என்னும் புராதனச் சின்னங்களின் ஆராய்ச்சியாளரால் எழுதப்பட்ட "Memories of the Archeological Survey of India" என்னும் நூலின் 5-வது நெம்பர் ஆகிய "Archeology and Vaishnava Tradition" என்னும் நூலிலிருந்து எழுதப் பெற்றவை.

Another inscription says :—

"This Garuḍa column of the excelent temple of the Bhagavat was erected by Gautamiputra (Gautami's son) a Bhāgavata (Vaishṇava) in the twelfth year after the installation of Mahārāja Bhāgavata".

"An image of Herakles was carried in front of the army of Porus as he advanced against Alexander".

"But another well-known statement of Megasthenes relating to the Indian Herakles furnishes us with decisive evidence for the identification of that deity with Krishna-Vishṇu".

(இதுபோன்ற ஆராய்ச்சிகள் பலவற்றையும் ஷே நூலில் விரிவாகக் காணலாம்).

ஷே கல்வெட்டில் குறிப்பிடப்பட்ட ஹெலியோதோருஸ் என்பவர், தன் பிறப்பிடமாகிய கிரேக்க நாட்டிலேயே பரம்பரையான வைஷ்ணவராக இருந்தாரென்றும், இந்நாட்டில் வந்து இங்குள்ள திருமாலடியார்களுடன் கூடி ஷே திருப்பணிகளைச் செய்தாரென்றும் அறியப்படுகின்றது. கிழக்கே மலையா முதலிய நாடுகளிலும் வைஷ்ணவமதம் ஊன்றியிருந்தமைக்குச் சான்றுகள் உள. ஆதலின் பண்டைநாட்களில் இம்மதம் உலகின் எல்லாப் பகுதிகளிலும் பரவியிருந்தமை புலனாகின்றது. வேதங்களிலும் புராணங்களிலும் பரக்கப்பேசப்படுகின்ற இம்மதம், ஒரு குறிப்பிட்ட கல்வெட்டை ஆதாரமாகக் காட்டியதனால், அக்காலத்திலேயே தோன்றியதாக எமது கருத்தல்ல. அக்காலத்தில் இது உலகில் பரவியிருந்தது என்பதற்குமட்டும் ஷே கல்வெட்டுகள் சான்றாகக் கொள்ளப்பட்டன.

உ
திருச்சிற்றம்பலம்

திருக்கோவையாரிற் கண்ட திருக்கோயில்கள் 3

பண்டித வித்துவான் இராம. கோவிந்தாயி பிள்ளை, தமிழாசிரியர்,
சரசுவதிமால் நூல்கிலையம், தஞ்சாவூர்.

இம்மூன்றும் பகுதிக்கட்டெரிக்கப்படும், திருக்கோயில்கள் சோழநாட்டகத் தனவாம். அவைபாவன:—திரு இடைமருது (ஊர்) (1). திருசங்கோய் (மலை) (2) திருப்பனையூர் (3) திருப்புலியூர் (4) முதலியன. திரு இடைமருது (ஊர்) என்பது சோழநன்னாட்டிற் காவிரியாற்றின் நென்கரைக்கணுளதாகிய சிவ திருப்பதிகளுள் ஒன்றாகும். இவ்வூரினைப்பற்றியும் ஒரு பழமொழியும் வழங்குவ துண்டு. அஃதென்னையெனில், திரு இடைமருதூர் தெருவமரும், திருவாரூர்க் தேரமரும் என்பதாகும். தலைமருது, இடைமருது, கடைமருது என மூன்று மருதூர்கள் உண்டு மல்கார்ச்சனம், மத்பார்ச்சனம், சுபுடார்ச்சனம் என வடமொழியின் வழங்கப்படும். அருச்சனம் என்றால் மருது என்று பெயர். மரத்தாற்பெற்றபெயர்க்கையுடைய கோயில்கள் பலவாகும். அவற்றுட் சில வருமாறு. திருப்புன்கூர், வேணுவனம், தில்லைவனம், திருப்பாதிரிப்புலியூர், ஆச்சாபுரம், கடம்பவனம், திருமுல்லைவாயில், ஆலவனம், வில்வவனம் என்பன.

அவற்றுள் திரு இடைமருதூர் வருமாறு:—சோழநாட்டின் நடுப்பகுதி யினைச் சிவாலாயமாகக் கொள்வதுண்டு. திருவிடைமருதூர் உலாவெனும் பிரபந்தத்திடையிது விவரமாகவுங் காணப்பெறும். திரு இடைமருதூர்ப் பெரு வுடையான் (மகாலிங்கம்) மூலத்தானமாகக்கொண்டு இதன் அங்கமாக திருவலஞ்சுழி (விநாயகர்) திரு ஏரகம் (சுவாமியலைத் திருமுருகன்) புலியூர் (சிதம்பரம் சபாபதி) திருவாரூர் (தியாகராசர்) (சச்சிதானந்தம்) திருவிரும்பூளை (ஆலங்குடி தென்முக்கடவுள்) குரியனார்கோயில் (நவக்கோள்) (வீரபத்திரர்) திருவெண்காடு சீகாழி (வயிரவர்) திருமறைக்காடு (கொற்றவை) திருவாவடுதறை. (இடபதேவர்) (பராசக்தி) திருவிடைமருதூர். திருவாப்பாடி. (சண்டேசுரர்) இவற்றினைச் சுற்றுக்கோயில்களாக வுரைக்கின்றனர். இவ்வூரினைப்பற்றி ஆனந்தக்கூத்தரும், சிவக்கொழுந்து தேசிகரும் புராணங்கள் இயற்றியுள்ளனர். இடைமருதகளில் ஈண்ட விருந்து என்பது திருவாசகமாகும். இவ்வூர்க்கு மூவர்தம் தேவாரப் பதிகங்கள் உள. பட்டினத்தடிகள் செய்த திரு இடை மருதூர் மும்மணிக்கோவையெனும் பிரபந்தம் பதினேரார் திருமுறையிற் சேர்க்கப்பெற்றுள்ளது.

"வருந்திய மாதவத்தோர் வானோரேனோர் வந்தின்டிப்
பொருந்திய தைப்பூசம் ஆடியுலகம் பொலிவெய்தத்

திருந்திய நான்மறைமையார் சீராலேத்த விடைமருதில்
பொருந்திய கோயிலே கோயிலாகப் புக்கிரே'' (சம்பந்தர்)

இப்பதிகத்தின் பத்தப்பாடல்களில், மறைமையாரேத்த இடைமருதில் கோயிலாக புகிழ்தீர், சேர்ந்தீர், பொலிந்தீர், புக்கீர், கலந்தீர், நயந்தீர், நிகழ்தீர், அமர்ந்தீர் எனவருளப்பட்டுளது எல்லாம்வல்ல ஆண்டவன் அடியவர்தமக்கருளுவான் வேண்டியே இங்ஙனந்திருவுருக் கொண்டருளியுள்ளான். திருக்கோவையாரின் கண் வரகுணதேவரைப்பற்றிச் சிலவிடங்களில் வந்துள்ளன. இதவும் ஆய்விற்கின்றியமையாதது. பெரியவன்பின் வரகுண தேவராவார் இவ்வூரின் கட் செய்த அன்புறு தொண்டுகள் மிகப்பலவாகும்.

ஒருநாள் வரகுணதேவரென்பார், திருக்கோயில் வலமாக வருகையில், எம்பெருமான், திருமஞ்சனத்திற்காட்டற்காகக் காயவைக்கப்பெற்றிருந்த செழு விதை யெள்ளை யொரு கள்ளன் மெள்ள வள்ளித்தின்றுகொண்டிருந்தான். சிவத்திரவியம், கவருமக்கள்வளைக்கண்ட பாண்டிய மன்னர் அக்கள்வன் கையினைப் பற்றிக்கொண்டு இங்ஙனம், அடாத செயலைப்பூரியலாமா? என வினவினர். அதற்கு அவன், அரசே பன்னாள் பத்திபுரியும் உத்தியும் சத்தியும் எனக்கில்லை. ஆயினும் உலகின் கண் ஒரு பழமொழி யொன்றுண்டு "எள்ளைத் தின்ற கடன் உழைக்க வேண்டுமென்பது. அதன்படி சிவபெருமானுக்காட்டற் குரிய வெள்ளினைத் தின்றால் சிவபெருமானுக்கே யுழைக்கலாமென்ற துணிவு பற்றித் தின்றேன். உணவின் பொருட்டன்று என்றான். அதனைக் கேட்ட வரகுண பாண்டியர் எள் வாயலை (இராமாதே) "இறைக்கடியையாக்குமெனின் எள்வாய் உமிழ் எனக்கு மென்றோனும்" என வேண்டினர் என்பது வரலாறு. இவ்வூர்ப் பெருமானறிநப்பெயரைத்தான் தஞ்சை ராச ராச சோழன் கட்டுவித்த பெரியகோயிலில் பெருவுடையார் எனத் திருநாமஞ் சூட்டி யெழுந்தருளுவித் திருப்பான்போலும்.

(கட்டளைக்கலித்தறை)

வருந்தே னிறத்தம் பிறந்து மயக்கும் புலன்வழி போய்ப்
பொருந்தே னரகிற் புதகின்றிலன் புகழ்யாமருத்
பெருந்தேன் முகந்துகொண்டுண்டு பிறிதொன்றி லாசையின்றி
யிருந்தே லிவிச்சென் றிரவே னொருவரை யாதொன்றுமே எனவும்

(வெண்பா)

ஓராதே யஞ்செழுத்தும் உன்னுதே பச்சிலையும்
நேராதே நீரு நீரப்பாதே — யாராயோ
வெண்ணுவா ருள்ளத் திடைமருதர் பொற்பாத
நண்ணுவா மென்னுமது வாம்.

எனவும்

வரும் பட்டினத்தார் பாடல்களிற் இடை மருதினைப்பற்றிச் சிறப்பித்திருத்தலைக் காணல் கூடும். இத்திருக்கோயில் காவிரியாற்றின் நென்கரைக்கண்ணுள்ள கோயில்களுள்ளொன்றாம். பூசத் திருநாள் தேசத்தாராய்யக் கொண்டாடப் பெறுகின்றது.

ஒன்பதாந்திருமுறையின் கருவூர்த்தேவருளிய திருவிசைப்பா வருமாறு:—
பந்தமும் பிரிவும் தெரிபொருட் பணுவற் படிவழி சென்றுசென் றேறிச்
சிந்தையும் தானுங் கலந்ததேவர் கலவி தெரியினுந் தெரிவுரு வண்ணம்
எந்தையுந் தாயுந் யானுமென்றிங்ங னெண்ணில்பல் லாழிகளுடனும்
வந்தனு காது நுணுகியுள் கலந்தான் மருவிடந் திருவிடை மருதே.

என்பதாம்
பதினெண் சித்தர்களில் ஒருவராய், திருமுறைப்பேராசிரியர் இருபானெழுவரில் ஒருவராய், தஞ்சைப்பெருவுடைபார் திருக்கோயில் எடுப்பித்த முதல் ராசராசன் காலத்திலும் கங்கைகொண்ட சோழிச்சரம் எனும் கோயிலை யெடுப்பித்த மன்னுதிமன்னன் குலோத்தங்கன் காலத்திலும் வாழ்ந்தவராய் விளங்கிய கருவூர்த்தேவர் பாடியருளிய இசைப்பாக்களையுடையது இத்திருப்பதியாகும். பட்டினத்தடிகளாரும், பத்திரகிரி மன்னரும், வரகுண தேவரும் வழிபட்ட பெருப்பதியாகும்.

“சாமகண்டத்தன் தன்னைத்தானருச்சித்த தென்னர்
கோமான் பிரம சாபை குறைத்ததிப் பதியாகும்” (திருகையாடல்)

“ஒத்த சிந்தையராய்ப் பதினொரு கோடி.
யுருத்திரர் வழிபடு மருது” (பழனித்தலபுராணம்)
(என்பதாம்)

கொட்டையூர்ச் சிவக்கொழுந்து தேசிகரோற்பன்னர் தாமயற்றிய மருத வனபுராணமும், சிறப்பித்தேத்தியுள்ளது.

கனியினுங் கட்டிபட்ட கருப்பினும்
பரிமலர்க் குழற் பாவைநல் லாரினும்
தரிமுடி கவித் தாளு மரசினும்
இனியன் தன்னடைந்தாரக் கிடை மருதனே.

(என்பது திருக்குறந்தொகை)

அப்பர் சுவாமிகள். அனைத்துப்பொருளினும் இனியின் இடைமருதின் என வற்புறுத்தியருளும் வனப்பெண்ணே ! என்னே !

குற்றந் தன்னொடு குணம்பல பெருக்கிக் கோலநுண்ணிடை யாரொடு
மயங்கிக்
கற்றி லேன்கலை கள்பல ஞானம் கடியவாயின கொடுமைகள் செய்தேன்

பற்ற லாவதோர் பற்றுமற் றில்வேன் பாவியேன்பல பாவங்கள் செய்தேன்
எற்ற னேனெனக் குய்வகையருளாய் இடைமருதுறை யெந்தை பிரானே

இங்ஙனந் திருநாவலூரர் ஏத்தியுர்ப்பதை யாய்வுழி இடைமருதுறை
எந்தை உய்வகை யருளும் ஒருவன் எனல் வற்புறுத்தப் பெறுகின்றது

இனி யெட்டார் திருமுறைபாகிய திருக்கோவைவாரைப்பார்ப்போம்:

குன்றங் கிடையுங் கடந்தும் கூறுநிதிக்கோணர்ந்து

மின்றங் கிடையும்தையும்து மேவுவ னம்பலஞ்சீர்

மன்றங் கிடையரு தேகம்பம் வாஞ்சிய மன்ன பொன்னைச்

சென்றங் கிடையென்கொண்டு வாடாவகை செப்பு தேமொழியே என்பதாம்

இச்செய்யுள்:—வரைபொருட் பிரிவை யுரையெனக் கூறல் என்னுந்
துறைப்பாட்டாம். தலைவன் தோழியினை நோக்கி யான்கோய் நுமர் கூறு
நிதியுந் தேடிக்கொண்டு நும்தையும் வந்து மேவுவேன் சென்று அவள் வாடாத
வண்ணம் யான் பிரிந்தமை கூறி ஆற்றுவித்தக் கொண்டிருப்பாயாக வெனத் தன்
வரை பொருட்குப் பிரிகின்றமை கூறுவதாகும். (வரைதல்—மணத்தல்)

இதன்பொருள்:—மின்னல்போலும் இடையையுடையாய்! இப்பொழுதி
கண்டார் உட்குங் குன்றக் கிடப்புக்களையுடைய பாலைலத்தைபுங்கடந்து சென்று
நுமர் கூறும் பொருளினைத் தேடிக்கொணர்ந்து நும்தையும் வந்து மேவுவேன்
(உங்களிடம் வந்து விருப்போடுறைவேன்) தேன்போலுமிவிய மொழியினை
யுடையாய்! நீ சென்று பொன்னம்பலத்தை சேர்ந்த நடராசன் விருப்பியமரும்
திரு இடை மருது, திருவேகம்பம், திருவாஞ்சியம் ஆகவகை யொத்த
பொன்னையொப்பாளாகிய தலைவியை இடைக்காலம் கொண்டு வாடாதவண்ணம்
அங்குச் சொல்லவேண்டுவன சொல்வாயாக என்பதாம்.

தோழியினை நோக்கி, மின்றங்கிடை, தேமொழியே என இருபுறை
விளிப்பானென் எனில் உருவிலும் உரையிலும் சிறந்தவள் எனும் நயர்ப்புலப்
படவும். தலைவி மாட்டுறு காதல் புலப்படவும் அடுத்தடுத்து விளிக்சர்ப்
பட்டதாகும். என்பதாம்.

திருவாஞ்சியம்:—“அம்பலஞ்சீர் மன்தங்கு இடை மருது. ஏகம்பம்
வாஞ்சியம் அன்ன பொன்னை, என்னுந் திருக்கோவையாரடிகளில் திருவேகம்பம்,
திருவாஞ்சியம், திருவிடை மருது என்னும் திருப்பதிகள். குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.
அவற்றுள் திருவிடை மருதினைப்பற்றியொருவாறு குறிப்பிட்டாயிற்று. இனி
திருவாஞ்சியமேனும் திருப்பதியினைப்பற்றி யொருவாறு குறிப்பிப்பாம்,

இத்திருப்பதியானது சோண்டுப்பாடல் பெற்ற தலங்களினென்று. இங்குக்கோயில் கொண்டெழுந்தருளியிருக்கும், அம்மையப்பர் திருநாமங்கள் வாஞ்சிலிங்கேசுவரர், மங்களநாடகி என்பதாம். தீர்த்தம் குப்த கங்கை, மரம் - சந்தனம். திருவாருநக்கு வடமேற்கு பதினெருகல் தொலைவிலுள்ளது. புத்தாறு என்னும் நதியின் வடகரைக்கணுள்ளது. திருமால் சிவபெருமானைப் பூசித்துத் தம்மைவிட்டுப் பிரிந்துபோன இலட்சுமி தேவியைய யாடைப்பெற்ற தலம். அவர் திருவை வாஞ்சித்த இடம் திருவாஞ்சிரம். கோயில் பெரிது. சந்தனமரம் பிரகாரத்திலுள்ளது. குப்தகங்கைதீர்த்தம் கோயிலுக்கு வடக்கில் இருக்கின்றது. இத்தலத்திற் கார்த்திகைத் திங்கள் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் ரீராடற் சிறப்புடைத்து. இங்கு இறப்பவர் தமக்கு தென்றிசைக்கோன் தொல்லை யென்பர். கோயிலில் இயமனுக்கொரு சந்நிதியுர், இறைவனுக்கு இயமன் வாகனமும் உள்ளன. பிரமதேவர், அத்திரி, பராசரர், முதலானோர் பூசித்த தலம். இத்தலம் வடகாசிக்கொப்பாகக் கூறப்படும் தென்னுட்டுத் தலங்களாறனு ளொன்றும் அவ்வாறாவன. திருவெண்காடு, திருவையாறு திருமயிலாடுதறை, திருச்சாயக்காடு திருவிடைமருதூர், திருவாஞ்சிரம் என்பனவாம். ஆறு தலங்களில் இரண்டு தலங்கள் கோவையாரிற்குறிப்பிட்டுள்ளார்.

திருவேகம்பம் எனினும், காஞ்சியெனினும், ஒரு பொருளைக்குறிக்கும். கச்சியென்பது ஊர்ப்பெயர். ஏகம்பமென்பது கோயிற்பெயர். தில்லையம்பலம், நாகைக்காரோணம், கச்சியேகம்பம், திருவாருப்பூங்கோயில் என்பன திருமுறை களிற் கண்டவை. முத்தித் தலங்கள் ஏழெனவிகைப்பர். அவையாவன.

“காசிமா யாபுரி யவந்தி காஞ்சிமந்

ரோசைகொ ளயோத்திவண் டுவரை யொப்பரும்

ஏசிலா மதரையென் றிசைக்கு மேற்பதி

மாசறு முத்தியை வழங்கு மென்பவே” என்பது. (காசிகாண்டம்)

ஆகவே, முத்திரும் ஏழ்பதியில் ஏகம்பமுமானும். இத்தலத்தினைப் பற்றிச் சமயாசாரியரும் அருணகிரியாரும் பாடல் பாடியுள்ளனர்.

இத்தலத்திற்கு இருமொழியிலும் புராணங்கள் உள.

“செயரறு காசி முத்தி சிறந்திடும் இறந்த மாக்கட்

கயின்முனை கொடிய குலத் தழுந்தகோல் சிறிதண் டந்த

வயிரவ வாதை தானும் இல்லையந் நகரின் மாய்ந்த

உயிர்வலச் செவிக்கெ முத்தைந் துரைத்தரன் அளிப்பன் முத்தி

என்பது தலபுராணம்.

“இடைமரு ததனி லீண்ட விருந்தம்

படிமப் பாதம் வைத்தவப் பரிசும்

ஏகப்பத்தினியல்பா யிருந்து

பாகம் பெண்ணோடாயின பரிசும்

திருவாஞ்சியத்திற் சிற்பெற விருந்து

மருவார் குழலிபொடு பகிழ்ந்த வண்ணமும்” (என்பது திருவாசகம்

கீர்த்தித் திருவகவல்) இவ்வாடிசையும் கோவையாரிற்காணும் “குன்றங்
கிடையும் கடந்து, கூற்றிற் கொணர்ந்து, மின்றங்கு இடை! நுழ்மையும் வந்து
மேவுவன்; அம்பலம் சேர்மன், தங்கு இடை மருது ஏகப்பம் வாஞ்சியம்
அன்ன பொன்னை சென்று அங்கு இடைகொண்டு வாடா வனாசெப்பு தேன்)
மொழியே என்பதாகும். இவ்வொப்புமையில் சிதாசாசத்திலெழந்தருளஞ்
சித்சபேசன், துறவறத்தினருக்கும் இல்லறத்தினருக்கும் பேரின்பச்சிற்றின்பங்
களை நுகருமாச் செய்பவன் என்பதனை வற்புறுத்தியுள்ளனர் போலும்.
ஏகப்பத்தம் திருவாஞ்சியத்தும் இறைவன் இறையியோடெழந்தருளிக்காட்சி
யளிக்குமாட்சி வற்புறுத்தப்பெறுகின்றது. அம்மைப்பர் இருதிறத்தினருக்கு
மருள்புரிபவன் என்பதுவே நுண்கருத்தாகும். இங்ஙனமாக வாத்தூரடிகளார்
வற்புறுத்துதலங்களைத் துருவிப்பார்ப்பின் பலநுண்பொருள்கிடோன்று
மென்பதொருதலை.

‘வன்னி கொன்றை மதமத்த மெருக்கொடு கூவினம்

பொன்னி யன்றகடை யிற்பொலி வித்தபு காணனார்

தென்னவென் றுவரி வண்டிசை செய்திரு வாஞ்சியம்

என்னை யாளுகட யானிட மாகவு கந்ததே. —ஞானசம்பந்தர்

“திருவாஞ்சியம், ஞாலம் வந்து பணியப் பொலிகாயினயந்தது. எனவும்,

“திருவாஞ்சியம் மேவிய செவ்வனார், தம்மடியார்கட்குப் பாவந்தீர்ப்பார்
பழிபேக்தவர் எனவும், “மாமறை, சிலமேவு புகழாற் பெருகுந் திருவாஞ்சியம்,
ஆலமுண்டவடிகள் ளிடமாக வமர்ந்தது” எனவும்,

“திருவாஞ்சியத்தையர் பாத மடைவார்க் கடையா வருநோய்களே” எனவும்

“நாமமே, பரவு வார் வினை திர்க்க நின்றார் திருவாஞ்சியம்,

மருவியேத்தமட மாசேடு நின்றவெம் மையந்தரே” எனவும்

“பண்ணிலான இசை பாடல் மல்குந் திருவாஞ்சியத்

“தண்ணலார் தம்மடி போற்ற வல்லார்க் கல்லிலிலையே எனவும்

“திருவாஞ்சியம் மேவிய வேந்தரைப்

பாட நீடு மனத்தார் வினை பற்றநுப் பார்களே. எனவும்

வரும் அடிகளைக்கொண்டு வாஞ்சிய மேவிய வள்ளல் திறம் கண்டுகொளற்
பாற்றும்

“செடிகொணையின் னடையார் திறம்பார் செறுதிவினை
கடிய கூற்றழங் கண்டகலும் புணை வரும்
நெடிய மாடையன் எத்தநின்றூர் திரு வாஞ்சியத்
தடிகள் பாதமடைந்தாரடியார் அடியார்கட்கே

இப்பாடலால் குற்றம் பொருந்திய சோய்கள் குறுகா அடியார் அடியார்கட்கு.

அவர் எத்திவினையும் வந்தடையார் காலன் கடுகிவிரைகிலான். பெரும்
புகழ்கடாம் வரும் என வியந்து பதிகம் பாடியுள்ளார்.

வண்டு கெண்டி மருவும் பொழிக்கும் திருவாஞ்சியத் தண்டவாணன்
அடிகை தொழுவார்க்கல்லல் இல்லை என்றும்,

“தென்ற றுன்றும்போழில் சென்றணையுந் திருவாஞ்சியத்
தென்று நின்ற விதையாண யுணர்ந்தடியேத்தலல்
நன்று காழி மறைஞ் சம்பந்தன் செந்தமிழ்
ஒன்றுமுள்ள முடையார் அடைவார் உயர் வானமே

எனப்பயன் கொளுவவைத்துள்ளனர்.

வாழ்வந்த அம்மை சமேத வாஞ்சியநாதரை வாக்கின் மன்னவனார்
அருளிய பாடலைக்காண்போம்.

அங்கமாமும் அருமறை நான்குடன்
தங்கு வேள்வியர் தாம் பயிலுந் நகர்
செங்கண் மா லிடமார் திருவாஞ்சியம்
தங்கு வார்நம் மமரர்க் கமரரே. என்றும்
நீறு பூசி நிரிச்சடை மேற்பிறை
ஆறு குடு மடிக னுறைபதி.
மாறு தானொ நங் கும்வயல் வாஞ்சியம்
தேறி வாழ்பவர்க் குஞ்செல்ல மாகுமே எனவும்
அற்றுப் பற்றின் றி யாரையு மில்லவர்க்(கு)
உற்ற நற்றுணை யாவா னுறைபதி
தெற்று மாடங்கள் குழ்திரு வாஞ்சியம்
கற்றுச் சேர்பவர்க் குக்கருத் தாவதே எனவும்

வருங் துறந்தொகைச் செய்யுட்களை யாய்ந்து வாஞ்சியநாதர் வள்ளன்மை
தெள்ளத் தெளியற் பார்தாம்.

தம்பிரான் ஞேமுனார் சாற்றும் வாஞ்சியப் பதிகம் யாதோவெனவாய்குதும்

“பொருவனார் புரிநூலர் புணர்முலை யுமையவ னோடு
மருவனார் மருவார்பால் வருவதுமில்லை நம்புகிகள்

திருவனூர் பணிர்தேத்தும் திகழ்திரு வாஞ்சியத் துறையும்
ஒருநாடி யாரை யூழ்வினை நலியவொட்டாரே" என்ற பாடலும்

வாழையின்கனி தானும் மதுவிம்மு வருக்கையின் சுனையும்
கூழை வானரந் தம்மிற் கூறுஇது சிறிதெனக் குழறித்
தாழை வாழையந் தண்டாற் செஞ்ச்செய்து தஞ்சை வாஞ்சியத்துள்
ஏழைபாகனை யல்லா லிறையெனக் கருதுத லிலமே, என்ற பாடலும்
கற்பனையும், பயனும் பொதிந்துள். மங்கை பங்கனை சுடவாஞ்சியநாதர் எனவும்
கொள்கின்றனர்.

திருவாஞ்சியத் திருப்புகழ்

இப மாந்தர் சக்ர பதிரெறி, படையாண்டு சக்ர வரிசைகள்
இடவாழ்ந்து திக்கு விசயம் — னரசாகி
இறுமாந்து வட்ட வணைமிசை, விரிசார்ந்து வெற்றி மலர்தொடை
யெழிலார்ந்த பட்டி வகை பரி — டுளலேபந்
தபனங்க ரதன் வணிக, னிவை சேர்ந்த விச்சவடிவது
தமர்குழ்த்து மிக்க வுயிர்நழு — வியபோது
தழல்தாங் கொளுத்தி யிடவொரு பிடி சாம்பல் பட்ட தறிவிவர்
தனவாஞ்சை மிக்கு னடிதொழ — நினையாரே.
உபசாந்த சித்த குருகுல பவ பாண்டவர்க்கு வரதன்மை
யுருவேரன்பர் சித்த நெடியவன் — ரிஷிகசன்
உலகின்ற பச்சை யுமைபணன், வடவேங் கடத்தி லுறைபவ
னுயர்சார்ங்க சக்ர கரதலன் — மருகோனை
திரிபுராந்த கந்த வரசுத, ரதிகாந்தன் மைத்தனமுருக
திறல் பூண்ட சுப்ர மணியசன் — முக வேலா
திசைபாய்ந்த பத்ம தடவய லியில் வேந்த முத்தி யருந்தரு
திருவாஞ்சி யத்தி லமரர்கள் — பெருமானே.

— அருணகிரிநாதர்

செல்வமும் யாக்கையும் நிலையா. என வற்புறுத்தி முத்திதருநாதன்
முளரியம் பாதமலரினைத் தொழுதல் வேண்டும் எனப் பணக்கின்ற பண்பென்னே!

திட்டைவனங் காசி திருவாநூர் மாயூரம்
முல்லைவனங் கூடல் முதகுன்றம் — நெல்லை களர்
காஞ்சிசுமுகுக் குன்ற மறைக் காடருளை காளத்தி
வாஞ்சிய மென் முத்தி தரும், திருவாஞ்சியத்திலிறப்பவர்க்கு

இயமவாதனையிட்டே பேரின்பமே சித்திக்கும் எனலைத் தேவாரப்பதிகங்கள்
தெருட்டிற்று. இவ்வெண்பா போற்றுமேற்ற முடைத்தாம்.

समुद्रगामिनी धारा धरा वरुणवन्त्रभा ।
 द्योद्युनी गङ्गिका गङ्गा विष्णुपादभग्नम्भवा ॥ ९९ ॥
 भागीरथी भीष्मसुता ब्रह्मवाहा सुरात्मना ।
 कालिन्दी स्वर्धतनया सावित्री नन्दना यमा ॥ १०० ॥
 यमुना कृष्णवेणी स्यात् नीलवेणीति कथ्यते ।
 रेवती नर्मदा सोमोद्भवा मेखलजा शिवा ॥ १०१ ॥
 भवावासा पद्मवती गर्भिणी शिवमातृका ।
 श्योद्भवा महानीरा मन्त्रजा शिवसम्भवा ॥ १०२ ॥
 हिरण्यवाहश्शोणस्स्या द्रोणसिन्धुः प्रकीर्तितः ।
 मरुद्वृधा तु कावेर्यो नन्दिनी रोमहर्षिणी ॥ १०३ ॥
 सुवर्णमुखरी स्वर्णवाहिनीति निगद्यते ।
 तमसायां पुलवती यज्ञवत्युवरावती ॥ १०४ ॥
 पद्माकरस्तटाकः स्यात्कासारः सरसी सरः ।
 स्वस्तिकः पुष्करस्सिन्धुर्जलाशय इतीर्यते ॥ १०५ ॥
 पल्लवं स्वल्पकासारो नीलकण्ठाश्रयोपि च ।
 अन्धुरंभाश्रयो वापी दीर्घिका जलयन्त्रिका ॥ १०६ ॥
 कन्या कालविका स्वल्पवाहिनी कृत्रिमा सरित् ।
 समुद्रोन्धिरकूपारः सिन्धुः सागरसम्भवः ॥ १०७ ॥
 रत्नाक्षरो नदीनाथः कन्धिश्शरधिरुच्यते ।
 लाङ्गणो लवणांभोधिः मन्धाब्धिः कलशांबुधिः ॥ १०८ ॥
 पृथुरोमा झपो मत्स्यो निलम्पोण्डभवांबुभूः ।
 बुलीरः कर्कटस्तीक्ष्णमुखो मकर इत्यपि ॥ १०९ ॥

गजपादः कच्छपश्च कूर्मः कमठ इत्यपि ।

मकरः शिशुमारश्च महामुख इतीर्यते ॥ ११० ॥

वृत्तांतशंखकंबू च महाशुक्तिरितीर्यते ।

मुक्ता स्फोटो वक्रमुखश्शुक्तिर्मुक्तामयोदरः ॥ १११ ॥

मुक्ताभवश्शुक्तिभवश्चाणिशौक्तिक इत्यपि ।

मौक्तिकं शौक्तिकेयं च विमलस्तार इत्यपि ॥ ११२ ॥

पद्मरागोरविन्दः स्यान्मयूषास इतीर्यते ।

गारुत्मतं मरकतं अश्मगर्भं हरिन्मणिः ॥ ११३ ॥

प्रवालो विद्रुमो वह्निमणि ... करभूषणम् ।

रक्तमाला महारूपा कर्पणांग इतीर्यते ॥ ११४ ॥

हीरस्तु चान्द्रकमणिर्वज्रो वज्रहतोपि च ।

प्राविड्जं चापि वैडूर्यं विद्वज्जमितीर्यते ॥ ११५ ॥

कुरुविन्दस्तु कुल्माषो रोहितं रजनीति च ।

इन्द्रनीलस्तमोरत्नं महोपल इतीर्यते ॥ ११६ ॥

श्रीपत्रं नलिनं पद्ममरविन्दं महोत्पलम् ।

पद्मालयं पद्मभवं जलजं च कुशेशयम् ॥ ११७ ॥

किंजल्के त्वक्करुश्च स्यात्केसरः परिकीर्तितः ।

पद्मोदरो वराटः स्याद्विस्फोशस्तु कर्णिका ॥ ११८ ॥

विसः कण्टकितो नालशतकीति निगद्यते ।

स्यादुत्पलं कुवलयं रक्ते तस्य तु साध्यकम् ॥ ११९ ॥

इन्दीवरं च नीलेस्मिन् सिते कुमुदकैरवे ।

जलनीली तु शैवालं शिवालं शेमवह्निका ॥ १२० ॥

वातो वायुर्नगः प्राणश्चुष्मिगश्चतनोनिठः ।
 गन्धवाहो गन्धगहो गन्धगन्धिठचोरकः ॥ १२१ ॥
 शुषिर्मावलो वेगी नमोजात स्वदागतिः ।
 प्राणोपानस्समानश्चोदानव्यानौ च वायवः ॥ १२२ ॥
 हृदि प्राणो गुदेऽपानस्समानो नाभिमण्डले ।
 उदानः कण्ठदेशस्थो व्यानः सर्वशरीरगः ।
 नागो यमो वारणश्च कण्डुकः पञ्चमल्लभः ॥ १२३ ॥
 इति पञ्च उपराणां साद्रस्थानगता मताः ।
 कुबेरस्तु धनस्वामी धनिहो धनदोऽपि च ॥ १२४ ॥
 श्रीरः पुण्यजनश्रेष्ठो यज्ञाजो हिरण्ययः ।
 तस्य भार्या धनवती पुत्रस्तु मणिकन्धरः ॥ १२५ ॥
 अस्पोद्यानं चैत्ररथं विमानं तस्य पुष्पकम् ।
 राजा तुरङ्गवदनः किन्नरः किंप्रमानपि ॥ १२६ ॥
 महापद्मः सहस्राङ्गः शतङ्गः पद्मनाभकः ।
 मुक्ताणवः शंखनिधिः मकरो रत्नसन्ततिः ॥ १२७ ॥

इति हनुमदीये स्वर्गाधिकारो दिक्कालाधिकारश्च प्रथमस्तरङ्गः ॥



॥ द्वितीयस्तरङ्गः ॥

अन्तरिक्षं नभो व्योम गगनं सुरवर्त्म खम् ।
वियद्विष्णुपदं दिव्यं वायुवर्त्म विहायसम् ॥ १ ॥
नक्षत्रमार्गं विपुलं भटाकं चान्तरात्मकम् ।
अर्कस्त्वयोर्यमा सरो द्वादशात्मा दिवाकरः ॥ २ ॥
मार्ताण्डस्मविता भानुर्भानुभूषो दिनप्रणिः ।
द्युमणिर्हरिदश्चोद्विः कर्मसाक्षी त्रयीतनुः ॥ ३ ॥
तुलाधारो जगत्कर्ता प्रभाकरविभाकरौ ।
मेघस्रः किरणश्चापि मयूखो घृष्टिरित्यपि ॥ ४ ॥
पादः करोशुमाला च प्रभामालेति कथ्यते ।
संज्ञा स्वरेणुका मायामयी चापि सुवर्चला ॥ ५ ॥
त्वाष्ट्रप्रभा च गतिका छायादेवी क्षुभा सद्मी ।
हिमद्युतिश्शशिश्वन्द्रश्चन्द्रमाश्शशभूर्विधुः ॥ ६ ॥
परिज्या रोहिणीकान्तो निशानाथो निशाकरः ।
ओषधीशो निशाकेतुर्निशानाथस्तमापतिः ॥ ७ ॥
हृद्यांशुरंशुरब्जारिरमृतांशुः कलानिधिः ।
जयन्तस्तपसश्शीतभानुस्स्वच्छो यश्चासुखः ॥ ८ ॥
प्राचीनतिलकः कर्णव्यस्तपादस्तुखोदयः ।
बन्धुः कुमुद्वतीनाथो वार्धिसूनं नभोम्बुजम् ॥ ९ ॥
चन्द्रपादास्तु संचाला स्तुषारा वालका अपि ।
अवश्यायस्तु नीहारस्तुषारस्तुहिनं हिमम् ॥ १० ॥

संवालसम्भयोप्यल्पवृष्टिः पार्वतकोऽपि च ।
 प्रालेयं मिहिका चाथ हिमानी हिमसंहतम् ॥ ११ ॥
 ज्योत्स्ना तु शशिनश्छाया चन्द्रमाना तु चन्द्रिका ।
 चन्द्रगोमी पुनश्चन्द्रगामीति च निगद्यते ॥ १२ ॥
 तारा भं रात्रिजं भानुभीरु नक्षत्रमित्यपि ।
 नमोबीजं चन्द्रविन्दुधिष्ण्यं सन्नुडुतारकम् ॥ १३ ॥
 ध्वान्तं तिमिरमासक्तं तामिस्रं शर्वरं तमः ।
 आततिश्चान्धकारश्च गाढं सन्तमसं तमम् ॥ १४ ॥
 रजनी यामिनी यम्या त्रियामा क्षणदा क्षपा ।
 तमा तमस्विनी रात्रिर्विभाविरितीर्यते ।
 तमिस्रा क्षणमीक्षणी शर्वरी च निशीथिनी ॥ १५ ॥
 इति हनूमदीये अन्तरिक्षाधिकारो द्वितीयस्तरङ्गः ॥



॥ तृतीयस्तरङ्गः ॥



भूमिरुर्वी घनश्रोणी गिरिकर्णी मधूद्भवा ।
अचला रत्नगर्भा च भूतधात्र्यविधमेखला ॥ १ ॥
ज्या क्षोणी गह्वरी धात्री विश्वधात्री वसुन्धरा ।
जगती श्यामलानन्ता दारुणा विश्वकृष्टिका ॥ २ ॥
धरा गोत्रा गोमती च धारिणी रुणात्मजा ।
अगशैलो दुर्गमश्च पर्वतस्सानुमानपि ॥ ३ ॥
अहार्यो गोलकुन्कीलः कुत्तिकलो भूतलोचनः ।
बन्धकी फलिगः क्रुद्रः प्रपाद्यद्रिशिलोच्चयः ॥ ४ ॥
हुंगरश्शिखरी वज्री निष्पक्षो बृहदीक्षणः ।
पूर्वाद्विरुदयाद्रौ स्यात् सुवेलञ्चितशृंगलः ॥ ५ ॥
लोकालोकश्चक्रवालो लोकान्ताद्रिः परापरः ।
लोकमालो वाधिसेतुराद्यन्तरहितोऽपि च ॥ ६ ॥
मलयस्त्रिकलापढौ भद्राचल इतीर्यते ।
श्रीखण्डाद्रिश्चन्दनाद्रिः पाटीराद्रिरितीर्यते ॥ ७ ॥
याम्याद्रिर्दक्षिणाद्रिश्च किशोरानिलपद्मम् ।
सर्पवासश्शीतलाद्रिः सुगन्धाचल इत्यपि ॥ ८ ॥
विन्ध्यो महोन्नतश्चापि नगाद्रिर्जलवालकः ।
हिरण्यनाभो मैनाकस्तुदारुः पारियात्रकः ॥ ९ ॥
रजताद्रिस्तु कैलासो हराद्रिरिति कथ्यते ।
अंग्रिपः पादपो वृक्ष कुजशङ्खी वसुर्द्रुमः ॥ १० ॥

चूते वसन्ततिलकः कामाङ्कः कोकिलप्रियः ।
 पल्लवे तस्य सुगभिः पुण्डरीकन्तु तत्फले ॥ ११ ॥
 चलपत्रः पिप्पले स्यात्प्रीवृक्षश्यामलोऽपि च ।
 सप्तपर्णे विशालत्वक् शारदश्शर्वरीमुखः ॥ १२ ॥
 कर्पूरभूरुहे तु स्याद्भनश्चन्द्र इरावती ।
 केसरो वकुलो मध्यलालनस्सिहकेसरः ॥ १३ ॥
 मातुलङ्गे तु रुचको वराञ्जः केसरी शरः ।
 बीजपूरे मातुलङ्गो लङ्गस्तु फलपूरकः ॥ १४ ॥
 उदुम्बरे तु रुशकिः पुश्वे तु गिरिलक्षणः ।
 शुभाङ्गः श्रीफलो विन्वे पलाशे वसुपुष्पकः ॥ १५ ॥
 जम्बूखिसारा विरुजा तत्फलं रक्तखण्डकम् ।
 चिञ्चा नारी कपिपुरोवृक्षम्लं तत्फलं मतम् ॥ १६ ॥
 गम्भीराख्या तु जम्बीरे नारङ्गे तक्रवासनः ।
 बदरी कुवरी कोकी भल्लातक्यप्रमुख्यपि ॥ १७ ॥
 कृष्णपाकफलश्चोलः पनसो मधुचीजकः ।
 शिवा दृढा चामलिका हरीतक्यमृता जया ॥ १८ ॥
 गैरेयकोद्रिः क्रमुकः कमुकः क्रूर आसवः ।
 घोष्ठा तु पट्टिकाख्या स्यात्कुपुरं धुरिकेति च ॥ १९ ॥
 तत्पाली कुहली ज्ञेया फलं तस्य तु पर्कटम् ।
 तच्छुष्कं खरमित्युक्तं चिकणं चलमीरितम् ॥ २० ॥
 खण्डितं तु तदुद्वेगमवेलाचूर्णितं तु तत् ।
 अबला चर्व्यमाणस्य ताम्बूलस्य रसस्मृतः ॥ २१ ॥

वृणराजस्तलस्तालः पत्रताली वराङ्गना ।
 महारसः स्यात्खर्जूरस्तस्मिन् खर्जूरकोन्पके ॥ २२ ॥
 महाभुनिस्स्याद्द्राक्षे शिवाक्षेति निगद्यते ।
 श्रीखण्डो गन्धमारे स्याद्राजार्हमगुरुद्रुमे ॥ २३ ॥
 कृतमाले सुवर्णस्स्यादशोके कर्णपूरकः ।
 श्रीमान् सुगन्धस्तिलके कलस्तत्पुष्पसौरभम् ॥ २४ ॥
 वृक्षोत्पलं कर्णिकारे पुन्नागे सुरवल्लभः ।
 चम्पके कमनीयस्स्याद्गन्धफल्यस्य मञ्जरी ॥ २५ ॥
 जपायां रुद्रपुष्पं स्याच्छिरीपे तु शुक्रप्रियः ।
 करवीरश्शीतकुम्भो नन्धावर्तो नभोज्झणः ॥ २६ ॥
 मालती राजपुत्री स्यात्सुगन्धा नवमालिका ।
 मल्लिकायां विचकिलो मङ्गलं तस्य सौरभम् ॥ २७ ॥
 मङ्गल्यं च वरारोहा कथ्यते देवमल्लिका ।
 निस्सङ्गा माधवी द्वेया गुञ्जचूडामणिस्तथा ॥ २८ ॥
 एला लता चन्द्रवाला स्रक्ष्मेला तूपकुम्भिका ।
 उर्वारौ ककरी भीरुः कूष्माण्डे तु नृपात्मजः ॥ २९ ॥
 तत्फले कोहलं पुष्पं रामाङ्गोक्षफलो लघुः ।
 तत्फले गुडबीजं स्यात्पटोले कर्कशः पटुः ॥ ३० ॥
 दीर्घिका तच्छलाटुः स्यात्तत्फलं भ्रूणमित्यपि ।
 ज्योत्स्निको शतकी जाली शुषवी राजवल्लरी ॥ ३१ ॥
 सायंस्रता स्वर्णपुष्पा पार्षिका वेशवत्फला ।
 तत्फले भीरुकं भीरु तद्भेदे नरवंचका ॥ ३२ ॥

रेरे काक ! वराक ! निवतरुषु स्थित्वा तदीयं फलं
भुक्त्वा घोरतरं रटन् बहुतरं तत्रैव तोषं ब्रज ।
कैतच्चूतवनं फलैरभिनवं ? कामी पिकाः सुन्दराः ?
कैषां पञ्चमकूजितं ? करट ! ते मास्त्वन्न दुर्वकियता ॥ १८८ ॥

सर्पस्य :—

भुजङ्गानां कुले शेषो विशेषात्कीर्तिमाप्तवान् ।
सर्वाधारा धरा येन धार्यते शिरसा सदा ॥ १८९ ॥
मण्डूकानत्सि यत्सर्प ! युक्तं तत्कुक्षिपूर्तये ।
नृणां दंशे फलं नान्यत् स्वपुच्छच्छेदनादृते ॥ १९० ॥

भेकस्य :—

एकत्र वासः पद्मिन्यां भेकस्य भ्रमरस्य च ।
परागभाजनं भृङ्गः भेकः पङ्कस्य भाजनम् ॥ १९१ ॥

ஏ காகமே ! நீ ஒரு அற்பப்பிராணி. வேப்ப மரங்களிலேயே வசித்துக் கொண்டு அதன் கனிகளையே புசித்துக்கொண்டு கொடூரமாக ஓயாமல் சப்தித்துக் கொண்டிருக்கும் இயல்புடைய நீ அங்கேயே மகிழ்ச்சியுடன் அமர்ந்திருப்பாயாக புதிய பழங்கள் நிறைந்த அழகிய இந்த மாமரக்காடு எங்கே ? அழகிய அந்தக் குயில் கூட்டங்கள்தான் எங்கே ? அதற்கும் மேல் அவற்றின் செவிக்கினிய பஞ்சம ஸ்வரம் எங்கே ? ஏ கரடமே ! (காகமே !) உனது கடுமையான குரல் இங்கு வேண்டாம். (ராஅஅ)

அரவத்திற்கு :—

பாம்புகளின் குலத்தில் ஆதிசேஷன் சிறந்த புழைடந்தவர். எல்லா வற்றிற்கும் ஆதாரமான இந்தப்பூமி அவரால் எப்போழுதும் தலையால் தாங்கப் படுகின்றதல்லவா ? (ராஅசு)

பாம்பே ! வயிறு நிறைவதற்காகத் தவளைகளைத் தின்னின்றியே, அது தரும். மனிதர்களைக் கடிக்கின்றியே. அதனால் உன் வால் அறுபட்டுப் போவதைத்தவிர வேறு பயனொன்றுமில்லை. (ராசுடி)

தவளைக்கு :—

ஒரே தாமரை ஓடையில்தான் தவளைகளும் வண்டினங்களும் வசிக்கின்றன. வண்டினம் மகரந்தப்பொடியையும், தவளைகள் சேற்றையும் அடைகின்றன.

मक्षिकायाः :—

हे मक्षिके! मधुरभक्षणलिप्सया त्व-
मावारितापि पुनरेष्यसि यत्तदस्तु ।
भोक्तुः प्रविश्य जठरं बहुयत्नतोऽपि
मृत्वान्ननाशकरणे तव कोऽत्र लाभः ? ॥ १९२ ॥

पिपीलिकायाः :—

पिपीलिके! कणान् हृत्वा तद्युक्तं यत्तु जीवसि ।
दंशं कृत्वा नृणामङ्गे म्रियसे तेन किं फलम् ? ॥ १९३ ॥

सरटस्य :—

नीचस्य बुद्धिहीनस्य मतिदूरं न सर्पति ।
सरटस्य गतिस्तावथावद्वेलावलोकनम् ॥ १९४ ॥

धेनो :—

पीयूषं धरणीतले तव पयस्त्वद्दर्शनं शोभनम्

சக்கு :—

ஏசய! இனிய தின்பண்டங்களைத்தின்பதில் ஆவல்கொண்ட நீ பல தரமும் விரட்டப்பட்டாலும் மீண்டும் மீண்டும் அதன்மேலேயே வந்து உட்காருவாய். இது உனக்கு இயற்கையானது. அது கிடக்கட்டும். சோற்றின் மேல் உட்கார்ந்து, அத்துடன் உண்பவனுடைய வயிற்றினுள் பெருமூயற்சியுடன் நுழைந்து மடிந்துபோய் சோற்றையும் கெடுக்கின்றாயே, இதில் உனக்கென்ன லாபம்? (ரூஉ)

எறும்பிற்கு :—

எறும்பே! அரிசி முதலியவற்றின் சிறு பொடிகளை எடுத்துக்கொண்டு போய்ப் பிழைக்கின்றாயே, அது தகும். மனிதர்களின் உடம்பைக்கடித்து மடிக்கின்றாயே அதனால் என்ன பயன்! (ரூஉ)

ஒணுக்கு :—

அறியில்லாத அற்பனுடைய சிந்தனை வெகு தூரம் செல்லாது. ஒணுவின் ஓட்டம் நீர் நிலையின் கரையைக் காணும் வரைதான். (ரூஉ)

त्वत्सेवा सकलार्थदा तव वपुस्स्पर्शोऽपि पुण्यप्रदः ।
त्वत्क्षणद्वयनमप्यधौघशमनं पूज्या त्वमेवासि गौः !
त्वद्वक्त्रं यदि पावनं तव गुणान्वक्तुं क्षमः कस्तदा ? ॥ १९५ ॥

सिंहस्य :—

सिंहं दृष्ट्वा पञ्जरस्थं सर्वे विभ्यति वै जनाः ।
स्वच्छन्दचारिणं श्वानं दृष्ट्वा केऽपि न विभ्यति ॥ १९६ ॥
जराजीर्णोऽपि शुष्कोऽपि क्षुधया पीडितोऽपि सन् ।
गजेन्द्रपलयास्वादी सिंहो भक्षति किं वृणम् ? ॥ १९७ ॥

गजस्य :—

वन्धनस्थितामातङ्गः सहस्रभरणक्षमः ।
अपि स्वच्छन्दचारी आ त्वकुक्षिभरणेऽक्षमः ॥ १९८ ॥

பசுவிற்கு :—

பசுவே! இம்மண்ணிலகில் உனது பால் அமுதமாகின்றது உன்னைக் காண்பதே மங்களகரமானது. உனக்குப்பணிவிடைகள் செய்தல் வேண்டிய தெல்லாம் தரும். உனது உடம்பைத்தொடுவதே புண்ணியத்தைத்தரும். உனக்குத்தினவு திருமாறு சொற்தல் பெரும்பாவங்களையும் தொலைக்கும். மேலும் இயற்கையாகவே நீ புஜிக்கத்தகுதியுடையயாகின்றாய் உனது முகம் மட்டும் தூய்மையானதாக இருந் கவிட்டால், அப்பொழுது உனது குணங்களை யார்தான் அளவிட்டுச் சொல்லவல்லார் ? (ராகு)

சிங்கத்திற்கு :—

குண்டினுள் அடைபட்டுக்கிடக்கும் சிங்கத்தைக்கண்டு மக்கள் யாவரும் நடுங்குகின்றனர் தன்னிச்சைப்படித் திரிந்து கொண்டிருக்கும் நாயைக்கண்டு ஒருவரும் பயப்படுவதில்லை. (ராகு)

மீழ்தனத்தினால் தளர்ந்து போனாலும் உலர்ந்து போனாலும், பசியினால் வாடிப்போனாலும், மத யானையின் மாமிசத்தையே சுவைத்தன்னும் சிங்கம் புல்லைத்தின்னுமா ? (ராகு)

யானைக்கு :—

கட்டப்பட்டுக்கிடக்கும் நிலையிலேயே யானையானது ஆயிரம்பேரைப்பரிக்க (தாங்க, காப்பாற்ற) வல்லது. நாய் தன்னிச்சைப்படி திரிந்துகொண்டிருந்

मतङ्गजानां मान्यानां सदा दानोद्यतश्रियाम् ।
महाराजाङ्गणे वासः कान्तारे गहनेऽपि वा ॥ १९९ ॥

महतां दुःखमग्नानां महान्तः सुखदायिनः ।
गजानां पंकमग्नानामुद्धतारो मतंगजाः ॥ २०० ॥

शुन :--

शुनाञ्च पिशुनानाञ्च सदा सर्वत्रचारिणाम् ।
पात्रोच्छिष्टं विना प्राप्तिरन्या नैव प्रदृश्यते ॥ २०१ ॥

त्वं वा गच्छ यथेच्छतः प्रतिगृहं धावस्व वा तर्जितः
प्रत्यावृत्त्य यतस्व कुक्षिभरणे त्वं बुक्क वा कामतः ।
रेरे ! प्रामनिवाससिंह ! करिराट्कुम्भस्थलीं भिन्दता
नित्यं मानधनेन सिंहशिशुना साम्यं कथं स्यात्तव ? ॥ २०२ ॥

தாலுங்கூட தன் வயிற்றைப்பரிப்பதற்கே (காப்பாற்றுவதற்கே) சக்தியற்றது.

எப்பொழுதும் மதஜலம் பெருகிக்கொண்டேயிருக்கப்பெற்றவையும் (செல்வத்தை எக்காலமும் வாரி வழங்குவதிலேயே நாட்டங்கொண்டவையும்) கொண்டாடத்தகுந்தவையுமான யானைகளுக்கு இரண்டிடமே வசித்தற்கேற்றது ஒன்று பேரரசர்களின் அங்கணம் இரண்டு அடர்ந்தகாடு. (ராகம்)

பெரியோர்கள் துக்கத்தில் மூழ்கினால், அவர்களைப்போன்ற மற்றப் பெரியோர்கள்தான் அதைத்தீர்த்து இன்பம்தர வல்லாராவார். சேற்றில் அழுந்திய யானைகளை வெளியில் தூக்குவதற்கு யானைகளேதான் உதவி செய்கின்றன. (உா)

நாய்க்கு :—

நாய்களும் கோட்சொல்பவர்களும் எங்கும் எப்பொழுதும் திரிந்து கொண்டேயிருக்கின்றனர். அதன் பயன் ¹பாத்திரோச்சிஷ்டம் ஒன்றுதான் வேறொன்றும் காணப்படவில்லை. (உாக)

ஊரிலுள்ள வீடுகளிலெல்லாம் உன்னிஷ்டம்போல் அலைந்து திரிவாய். வீட்டுக்காரர்கள் அடித்துப் பயமுறுத்தினார்களாகில் அங்கிருந்து வெகுவேகமாய் ஓடிவிடுவாய். ஆனால் மீண்டும் உடனே அவ்விடத்திற்கே திரும்பிவந்து எவ்வகையிலாவது உன் வயிற்றை நிரப்பிக்கொள்வதற்கு முயற்சி செய்வாய்.

1. உண் கலத்தில் கழிக்கப்பட்ட எச்சில் உணவு. சற்பாத்திரங்கள் (நல்லோர்கள்) வாயினால் கூறியவார்த்தைகள்.

மார்ஜர்ஸ்ய :-

किं कीरवत्तव वचो मधुरं? विडाल!

किं व्याघ्रवद्रूपराकमिता तवास्ति? ।

किं फेरुन्मतिबलं समयोचितं ते?

निलज्जतैव तव वृत्तिकरी सदैव ॥ २०३ ॥

ஹ்ந்வாருण्या :-

अन्तरत्यन्तकटुका वहिःश्लक्षणा मनोहरा ।

दुष्टस्य विषण्वेयं दृश्यते हीन्द्रवारुणी ॥ २०४ ॥

शंखस्थ :-

जन्म क्षारजलाशये जनयिता जन्तुर्जलावासिकां

प्राप्ता ¹क्षुल्लकतां दधासि ²जलज! त्वं निन्य एवास्यतः ।

அல்லது உன்னிஷ்டம்போல் “வள்” “வள்” என்று குரைத்துக்கொண்டே யிருப்பாய். கிராமத்தில் வசிக்கும் சிங்கமே! (நாயே!) தினமும் காட்டில் திரிகின்ற பெரிய யானையைத் தேடிப்பிடித்து அதன் மத்தகத்தைப் பிளந்து தன் பசியைத் தீர்த்துக்கொள்ளும் இயல்புள்ளதும் மானத்தையே செல்வமாகக் கருதிக்காத்துவருவதுமான சிங்கக்குட்டிக்கும் உனக்கும் ஒப்புமை எவ்வாறு உண்டாகும்? அது அதுதான். நீ நீதான். (௨௦௨)

பூனேக்கு :-

பூனையே! கிளிபால் இனிய குரல் உனக்குண்டோ? புலிபால் பல-பராக்கிரமங்கள்தான் பெற்றிருக்கிறாயா? அல்லது குள்ள நரிபோல் சமியாசிதமான புத்திபலம் உனக்கு உண்டா? இவையொன்றும் இல்லாவிடினும் உனக்கும் ஜீவனம் நடந்துவருகின்றதே, அது எதனால் தெரியுமா? உனது வெட்கங்கெட்ட தன்மையினால்தான். (௨௦௩)

இந்திரவாருணிக்கு :- (இது ஒரு வகைக் கொடி)

உள்ளே மிகவும் கசப்பானது. வெளித்தோற்றம் அழகாகவும் கவர்ச்சி கரமாகவுமிருக்கும் இவ்வாறு துஷ்டனுடைய புத்திபோலவே இந்திரவாருணியும் காணப்படுகின்றது. (௨௦௪)

சங்குக்கு :-

சங்கே! உப்புத் தண்ணீர் நிறைந்த கடலில் நீ தோன்றுகிறாய்.

1. கூழல்லகம்-அற்பமான சங்கு-துஷ்டன். 2. ஜலம்-தண்ணீர்-அறிவிலி, சிலேடை.

त्वज्जन्मान्तरसञ्चितं सुचरितं किं वा यतस्त्वं हरि-

हस्तालेवनमातवान सततं पूज्योऽसि सद्भिस्ततः ॥ २०५ ॥

दीपस्य :--

सत्यात्रं मलिनीकरोति सुगुणान् भस्मीकरोति क्षणान्

स्नेहं नाशयति स्वभावचपलो दीपः स निन्यः सताम् ।

किन्तु ध्वान्तनिवारणेकपटु यत्तेजोऽस्ति तस्यैव तत्

तस्मात्सर्वजना नमन्ति, सद्ने तं स्थापयन्त्यवहम् ॥ २०६ ॥

इत्यन्योक्तिपद्धतिः ॥

அற்பமான சங்குப் பூச்சியே உன்னை உண்டுபண்ணுகின்றது. தண்ணீரிலேயே—
அறிவிலிகளுடனே, நீ நித்தமும் வளிக்கின்றாய். மிகவும் அற்பமான தன்மையே
உன்னிடம் உள்ளது. துஷ்டத்தனம் நிறைந்ததாயிருக்கிறது. தண்ணீரில்
தோன்றிய (மூடர்களிடம் தோன்றிய) சங்கே! இக்காரணங்களால் நீ இரழக்
கூடியதாகவே இருக்கின்றன. உன்னிடம் சன்மந்தரங்களில் (முற்பிறவிகளில்)
சேமித்து வைக்கப்பட்ட புண்ணியம் ஏதோ பிரமாதமாய் உளது. அதனாலன்றோ
பூர்வநாராயணன் உன்னை எக்காலமும் கையிலேயே ஏந்திக்கொண்டிருக்கின்றார்!
அதனால்தான் நல்லோர்கள் உன்னைப் பூசிக்கின்றனர். (உாடு)

விளக்குக்கு :—

¹நல்ல பாத்திரத்தை அழுக்குள்ளதாகச் செய்கின்றது. ²நல்ல
குணங்களை அழித்து நீராகச்செய்து நாசம் செய்கின்றது. ³சினேகத்தை
அழித்துவிடுகின்றது. இயற்கையிலேயே ⁴சபலமானது. இவ்வாறான விளக்கு
நல்லோர்களுக்கு இகழக்கூடியதெயாகும். ஆயினும், இருளை வெருட்டும்
சக்திவாய்ந்த ஒளியிருக்கின்றதே, அது இந்த விளக்குக்கேயுரியது. அதனால்தான்
மக்கள் யாவரும் அதை வணங்குகின்றனர். மேலும் தினந்தோறும் தங்கள்
வீடுகளில் பத்திரத்தையுடன் ஏற்றிவைக்கின்றனர். (உாசு)

அன்யோக்திபத்தி முற்றும்.

1. சற்பாத்திரம்—நல்ல அறிவும் நற்குணங்களும் நிறைந்தவரும் தானம்கொடுப்
பதற்கேற்றவரும்—நல்ல உலோகத்தால் செய்யப்பட்ட தகரிபோன்ற பாத்திரம்.

2. நல்ல குணங்கள்—நல்ல பண்புகள், நல்ல நிரிகள் (நூல் நிரிகள்)

3. சினேகம், நட்பு, எண்ணம்.

4. சபலம் நிலையான கொள்கையற்றது. அசைந்துகொண்டேயிருப்பது.
(சிலேடை)

अथ कथापद्धतिः ॥

श्रुतं न सेव्यं विद्वद्भिः त्रिनोदेनापि सर्वथा ।
 युधिष्ठिरनलौ चोभौ श्रूताद्दुःखमवाप्तुः ॥ २०७ ॥
 न प्रार्थयित मनसा वचसापि परस्त्रियम् ।
 रावणेन वधः प्राप्तः सीतां प्रार्थयता सतीम् ॥ २०८ ॥
 न परस्त्र्यं हरेत्प्राज्ञः कदाचिदपि किञ्चन ।
 धर्मराजस्वकं हत्वा मृत्युमाप सुयोधनः ॥ २०९ ॥
 श्रोतव्यं सुहृदां वाक्यं हठं मानं परित्यजेत् ।
 अश्रुत्वा महतां वाक्यं वधमाप सुयोधनः ॥ २१० ॥
 श्रोतव्यं मातृवाक्यन्तु न श्रुतं चेद्भयं भवेत् ।
 सर्पा दग्धाः सर्पसत्रे ह्यश्रुत्वा जननीवचः ॥ २११ ॥

கதாபத்தி

அறிவாளிகள், எப்போதும் வினையாட்டுக்காகக் கூட குதாட்டத்தில் ஈடுபடக்கூடாது. தர்மபுத்திரரும் நளமகாராஜனும் குதாட்டத்தினுல்தான் கஷ்டப்பட்டனர். (௨௦௭)

பிறருடைய பெண்டிர்களை மனத்தாலும் நினைக்கக்கூடாது. வாயாலும் வேண்டக்கூடாது. பதிவிரதையான சீதாதேவியை விரும்பிய இராவணன், தன் உயிரையே இழக்குமாறு நேரிட்டது. (௨௦௮)

அறிவாளியானவன் எப்போதும் ஒரு சிறிதும் பிறருடைய சொத்துக்களை அபகரிக்கக்கூடாது. துரியோதனன் தர்மபுத்திரருடைய சொத்துக்களைப் பறித்துக்கொண்டதன் காரணமாக மாண்டுபோனான், (௨௦௯)

நண்பர்களின் நல்வார்த்தைகளைக் கேட்கவேண்டும். பிடிவாதத்தையும் “நான்” என்னும் அகங்காரத்தையும் விடவேண்டும். பெரியோர்களின் வார்த்தையைக் கேட்காமையினால் துரியோதனன் கொல்லப்பட்டான். (௨௧௦)

தாயின் சொற்படி நடக்கவேண்டும். இல்லையேல் பெருந்திங்கு வரும். பாம்புகள், தாயின் சொல்லை அவமதித்ததனால் ஸர்ப்பயாகத்தில் தீயில் வீழ்ந்து மாண்டுபோயின. (௨௧௧)

कस्यापि गौर्न हर्तव्या हृता चेत्कष्टमाप्नुयात् ।

वसिष्ठेन हृत्वा तु वसवो जनिमाप्नुवन् ॥ २१२ ॥

निर्वधो नैव कर्तव्यः कदाचिदपि कस्यचित् ।

निर्वधात्कौशिकस्याशु गालवः कष्टमाप्नवान् ॥ २१३ ॥

नैव गर्वस्तु कर्तव्यः सदाहं बलवानिति ।

विष्णुहस्ताद्वैनतेयः प्राप कष्टं दशं क्षणान् ॥ २१४ ॥

अन्यवस्त्रं न धर्तव्यं धृतञ्चेत् कलहो भवेत् ।

शर्मिष्ठावसनं धृत्वा देवयान्याप संकटम् ॥ २१५ ॥

सर्वदाहं विज्ञेयामीत्येवं गर्वं परित्यजेत् ।

पश्य! भार्गवरामोऽपि भीष्मादाप पराजयम् ॥ २१६ ॥

विचार्यैव तु कर्तव्यमातिथ्यं बुद्धिमत्तरैः ।

आतिथ्यात्कौशिकस्याथ वसिष्ठः प्राप दुःखिताम् ॥ २१७ ॥

யாருடைய பசுவையும் அபகரிக்கக்கூடாது. அபகரித்தால் துன்பமே வரும். “வஸுக்கள்” எனப்படும் எட்டு தேவர்கள் வளிஷ்டமுனிவரின் “நந்தினி” என்னும் பசுவைப் பறித்துச் சென்று அதன் பயனாக மானிடப் பிறவியை அடைந்தனர். (உகஉ)

எப்போதும் யாரையும் நிர்பந்தித்தல் கூடாது. காலவர் என்னும் முனிவர் விசுவாமித்திர முனிவரை நிர்பந்தம் செய்ததனால் பிறகு மிகுந்த கஷ்டமடைந்தார்.

“நானே மிக்க பலமுள்ளவன்” என்று செருக்குக்கொள்ளுதல் எப்போதும் தகராறு. அவ்வாறு செருக்குற்ற கருடன் விஷ்ணுவின் கையினால் ஒரு நொடியில் கஷ்டத்தையடைந்தார். (உகச)

பிறருடைய ஆடையை ஒரு போதும் அணியக்கூடாது. அவ்வாறு உடுத்துவதனால் கலகம் வருவது திண்ணம். சர்மிஷ்டையின் ஆடையை உடுத்துக் கொண்டதனால் தேவயானி என்பவன் பெரும் சங்கடத்தையடைந்தான். (உகரு)

“எப்போதும் நானே வெற்றி பெறுவேன்” என்னும் இறுமாப்பு கூடாது. அதை விடவேண்டும் பார்! பிரசித்திபெற்ற வீரராகிய பரசுராமனும் கூட தனது சீடராகிய பிஷ்மரிடம் தோல்வியடைந்தார். (உகசு)

விருந்தினராக ஒருவரை ஏற்று உபசரிப்பதில் சிறிது முன்யோசனை அவசியம். அறிவாளிகள் இவ்வாறே நடந்துகொள்வர். ஆழ்ந்து சிந்தனை

परिषिच्य चतुर्गृहीतेनाज्येन सुचं पूरयित्वा, अयाश्चसमस्तव्याहृतेहोमं हुत्वा चतुर्गृहीतेनाज्येन महाहविर्होता मनोज्योतिर्यदस्मिन्यज्ञे त्रयस्त्रिंशत्तंतुं तन्वन्दुबुध्यस्वाग्न उदुत्तममुद्रयं तमसस्पुर्दित्यं चित्रमग्रेभ्यावर्तिन्नग्रे अगिरः पुनरूर्जासहरय्येति चतुर्दशाहुतीर्हुत्वा द्वादशगृहीतेनाज्येन सुचं पूरयित्वा सप्त ते अग्रे समिध इति सप्तवत्या पूर्णाहुतिं हुत्वा अग्निं परिषिच्य प्रातरौपासनं कुर्यात् । मासत्रया-
दूर्ध्वं चेत्तस्मिन् तंतुमति स्थालीपाकं करिष्य इति संकल्प्य, तस्मिन्नग्नौ चरुं श्रपयित्वाग्नीधनादि अग्निमुवाते चरुमवदाय, अग्नये तन्तुमेते स्वाहेति हुत्वा स्विष्टकृतं च परिधिन्दहरणं समित्सन्नहन् जयादिब्रह्मविसर्जनांते प्रातरौपासनं कृत्वात्मसमारोपणं कुर्यात् ॥ २५ ॥

इति पञ्चविंशः खण्डः ॥

अथ वैश्वदेवम्

अथ वैश्वदेवं—चतुर्दशमहः पर्व भवतीति ज्ञात्वा व्रतोपक्रमः, दम्पत्योर्द्वादशाहमधश्शय्या ब्रह्मचर्यं क्षारलवणवर्जं त्रयोदशेह्युपवासश्च, चतुर्दशेहनि वैश्वदेवस्थालीपाकं कृत्वा, गृहपाकाद्विष्यमादाय वैश्वदेवं करिष्य इति संकल्प्य, औपासने पचनेवाऽग्नये स्वाहेति पर्द्धाभः प्रतिमन्त्रं हस्तेन जुहुयादुत्तरतः । तद्भस्मनि हविष्यमुभयतः परिपेचनं, बलिना तस्य तस्य देशे संस्कारो हस्तेन परिगृह्या-
बोक्ष्य न्युष्य पश्चात्परिपेचनम् । एवमेवं बलीनां देशे देशे समवेतानां सकृत्सकृदन्ते परिपेचनम् सति सूपसंसृष्टे न कार्याः । अपरेणाग्निं सप्तमाष्टमाभ्यां उदगपवर्गमुदधानसन्निधौ नवमेन मध्येगारस्य दश-
मैकादशाभ्यां प्रागपवर्गमुत्तरपूर्वदेशे अगारस्योत्तरैश्चातुर्भिः शय्यादेशे कामाय देहल्यामन्तरिक्षे लिङ्गे-
नोत्तरेणापि धान्यामुत्तरे ब्रह्मसदने दक्षिणतः पितृलिङ्गेन, प्राचीनावीती, अवाचीनपाणिः कुर्यात् ।
रौद्र उत्तरतः यथादेवताभ्यः तथोर्नानापरिपेचनं धर्मभेदान्नक्तमेवोत्तमेन वैहायसं गृहादुपरि सायं
चैत्रमपि वैश्वदेववैहायसी सर्वाज्ञादग्रं दद्यात् । ततो देवयज्ञेन यक्ष्य इति संकल्प्य, विनु-
दसीत्यत्र उपसृष्ट्य अग्निं परिषिच्य, देवेभ्यः स्वाहेति हविष्यं हुत्वाग्निं परिषिच्य वृष्टिरसीत्यप-
उपसृष्ट्य, एवं प्राचीनावीती पितृयज्ञं भूमौ हविष्येण पितृभ्यः स्वधास्तु इति कुर्यादप्रदक्षिणं
परिपेचनम् । यज्ञोपवीती भूतयज्ञमिदं भूनेभ्यो नम इति कुर्यात्प्रदक्षिणं परिपेचनम् । एवं
यज्ञोपवीती मनुययज्ञं मनुष्येभ्यो हन्तेत्यतिथिं भोजयेदग्नौ वा प्रासमानं दद्यात् । ब्रह्मयज्ञं तु
पूर्वमेव कुर्यात् ॥ २६ ॥

इति षड्विंशः खण्डः ॥

अथ द्विमार्याग्निसंमर्गः

यदाग्नौ विद्यमाने यदि लौकिकेग्नौ द्वितीयविवाहहोमः स्यादग्निद्वयं पृथगुपासीता-
संसर्गात् । विवाहहोमप्रभृत्येकादशदिने द्वादशदिने वा प्रातरौपासनं कृत्वाग्निद्वयं पृथक् स्थंडिले

स्थापयित्वा प्राणानायम्य गृह्याग्निसाध्यानां कर्मणां तत्रानुष्ठानसिद्ध्यर्थं औपासनाग्निद्वयसंसर्गं करिष्य इति संकल्प्य, द्वितीयाया अग्नौ दर्श्याज्यस्थाल्यौ प्रोक्षणसुवाविति चत्वारि पात्राणि प्रयुज्य, पवित्र-
करणादिसुकुसुवसंमार्जनान्ते अग्निं परिषिच्य द्वितीयायामन्वारद्वयायां चतुर्गृहीतेनाज्येन नमस्तर्प्ये
गतेत्येकामाज्याहुतिं हुत्वाग्निं परिषिच्य अयं त इति मन्त्रेण तस्मिन्नग्नौ समिधं प्रताप्य तां
समिधमाजुह्वान उद्वुध्यस्वेति द्वाभ्यां पूर्वभार्याया अग्नौ निधाय, तस्मिन्नग्नौ पूर्ववच्चतुष्पात्रप्रयोगं
कृत्वाग्निं परिषिच्य पत्नीभ्यामन्वारद्वयः सन् चतुर्गृहीतेनाज्येन यो ब्रह्मा ब्रह्मण उज्जभार इति धृत-
सूक्तेन यन्म आत्मनो मिन्दाभूतुनरमिश्चक्षुरादित्येताभ्यां (मन्त्राभ्यां) समस्तज्याहृतिहोमं चैका-
दशाज्याहुतीर्हुत्वा उत्तरं परिषिच्य, तस्मिन्नग्नौ चरुं श्रपयित्वाग्नीन्धनाद्यग्निमुखांते स्मृचयुस्तीर्थं, चरुं
द्विरवादायभिघार्य हविः प्रत्यभिघारयति । समित् ० संकल्पेयामिति पुरोनुवाक्यामनूच्याग्नेः पुरीष्येति
याज्यया हुत्वा स्विष्टकृदर्थमन्नमवदायाभिघार्याग्नेः पश्चाद्वर्हिषि निधाय, सुयेणाज्यमादाय पुरीष्य-
स्त्वमन्न इत्यादि प्रतिमन्त्रमनुवाकशेषेण विंशतिमन्त्रैराज्याहुतीर्हुत्वा पूर्वावदत्तेन चरुणा स्विष्टकृतं
हुत्वा समित्सन्नह्नं जयादींश्च हुत्वा बर्हिस्समञ्जनं कृत्वा परिधींश्च प्रहृत्य सं ० श्रावप्रायश्चित्तादि
ब्रह्मविसर्जनानां कृत्वाऽग्न्याऽमारोपणं कुर्यात् । ततः परं यावज्जीवं संसृष्टप्रावेवैवापासनादि स्मार्तं
कुर्यात् ॥

अपिवा ज्येष्ठकनिष्ठभार्याग्नीं दक्षिणोत्तरतश्च क्रमेण स्थापयित्वा द्वयोरप्यग्न्योः प्रात-
रौपासनं कृत्वा पत्नीभ्यां सहितः प्राणानायम्य भार्याग्निद्वयसंसर्गं करिष्य इति संकल्प्य अग्न्योर्मध्ये
स्थंडिलोल्लेखनादि कृत्वा, भवतन्नस्समसावाग्नावग्निस्ररति प्रविष्ट इति मन्त्राभ्यां प्रत्यक्षौपासनद्वयं
स्थंडिले सकृदेव निक्षिपेत् । अनेन विधिना तस्मिन्नग्नौ चरुं श्रपयित्वाग्नीन्धनाद्यग्निमुखांते चरुणा
चतुरवत्तेनाग्नये तन्तुमते स्वाहेति हुत्वा स्विष्टकृतं च हुत्वा समित्सन्नह्नं जयादिब्रह्मविसर्जनानां
कृत्वाऽस्समारोपणं कुर्यात् । ततो यावज्जीवं संसृष्टौपासनाग्नौवैव सीमन्तादिक्रिया अपि कुर्यात् ।
यः कश्चित्पुरुषोऽग्निद्वयसंसर्गं न कुर्याच्चेत् नित्यमग्निं धार्यै पृथक्पृथगौपासनं कुर्यात् इत्याह भगवान्
बोधायनः ॥ २७ ॥

इति सप्तविंशः खण्डः ॥

अथाग्निसंसर्गप्रायश्चित्तम्

यदि वैदिकाग्निर्लौकिकाग्निना संसृष्ट अयं त इति तस्मिन्नग्नौ समिधं प्रताप्य
लौकिकाग्नौ प्रतिष्ठाप्य आजुह्वान उद्वुध्यस्वेति मन्त्राभ्यां लौकिकाग्नौ समिधं प्रक्षिप्य, लौकि-
काग्निवैदिकाग्निसंसर्गप्रायश्चित्तं करिष्य इति संकल्प्य, तस्मिन्नग्नौ चरुं श्रपयित्वाग्नीन्धनाद्यग्नि-

मुखांतगये विविचये स्वाहेति चरुं हुत्वा, खिप्रकृतं च हुत्वा परिधिप्रहरणवजं जयादिब्रह्मविसर्जनांतं
 श्वात्मसमारोपणं कुर्यात् । एवं सर्वत्र प्रायश्चित्तस्थालीपाकेषु ॥ २८ ॥

इत्यष्टविंशः खण्डः ॥

वैदिकद्वयसंसर्गश्चाग्निद्वयस्यामिनौ युगपत् द्वौ समिधौ अयं त इति मंत्रेण प्रताप्य वाञ्छागिर इति समिधो विभज्य लौकिकाग्निद्वयं प्रतिष्ठाप्य स्वां स्वां समिधं आजुह्वान उद्वुज्यस्वेति मंत्राभ्यामग्नौ प्रहृत्य, अयाश्रसमस्तप्राहृतिहोमं च हुत्वा तस्मिन्नग्नौ चरुं श्रपयित्वा पूर्व-होताग्नये विविचये चरुं कुर्यात् ॥ २९ ॥

इत्येकोनविंशः खण्डः ॥

गाहार्गिनद्वयसंसर्गश्चेदेवमेव प्रायश्चित्तं, पथिकृत्स्थाने अग्नये क्षामयेते चरं विशेषेण, शेषं समानम् । सूतिकाग्निना संसर्गश्चेदग्नये संकुमुकाय स्थालीपाकं कुर्यात् । वैशुतेन संसर्गश्चेत् अग्नयेऽपुमते चरं कुर्यात् । स्वाग्नौ यजन्यो यजेतान्याग्नौ स्वयं वा यजेताग्नावसंसृष्टे आग्न्या-
वैष्णवस्थालीपाकं कुर्यात् । अपिवा प्रायश्चित्तचरुस्थाने द्वादशगृहीतेनाज्येन सुचं पूरयित्वा सप्त ते अग्न इति सप्तवत्या पूर्णाहुतिं जुहुयात् । तदेवतां चतुर्थ्यतेन जुहुयात् । सा पूर्णाहुतिर्ब्रह्मचर्याग्निना संसर्गश्चेदग्निनादिनादिसुक्लस्रसंमार्जनातिर्गिन परिषिष्य चतुर्गृहीतेनाज्येन कामावकीर्ण इति द्वाभ्या-
माहुती जुहुयात् । ब्रह्मचर्याग्निर्लौकिकाग्न्यादिना संसृष्टश्चेत्सर्वप्रायश्चित्तम् । प्रणीतापात्रकले पुनः पूरयेत् । परिस्तरणदाहे पुनः परिस्तरणं परिधिदाहे पुनः परिधिं निक्षिपेत् । पवित्रनाशे पुनः पवित्रं कृतवानुमृजेत् । होमकाले कर्त्रन्योर्मध्ये पश्चिनुतकास्तु रुरुषगवादीनां गमने दर्व्यादिदाहे ताम्रग्नौ प्रक्षिप्यान्यां पूर्ववत्संपादयेत्तेष्वन्येष्वपि निमित्तेषु सर्वप्रायश्चित्तं कुर्यात् । अग्निरेकदेशस्समस्तो वा यथायतनाद्द्विषद्विंशदंगुलाद्वर्वाकृते तमग्निं त्रिः परिक्रम्य पुनरायतने निक्षिप्य सर्वप्रायश्चित्तं कुर्यादेवमेव प्रक्षिप्याग्नये पथिकृते चरं कुर्यात् । जातकर्मचौलोपनयनगर्भाधानादिकर्मते तत्तत्कालेष्वसंभवे ब्रह्मचर्यव्रतलोपे च पाहित्रयोदशहोमं कृत्वा तत्तत्कर्म कुर्यात् ॥

श्लोकः— पुनरूर्जासहायंते मध्ये पाहीति पञ्चकम् ।

महाव्याहृतयश्चैव एते पाहित्रयोदश ॥ इति ॥

स्मार्ते भ्रष्टे वा सर्वप्रायश्चित्तं, कर्मांतरितकर्मविपर्यये त्वन्नो अग्रे स त्वन्नो अग्र इति ।
स्वराक्षरादिलोपे आभिर्गीभिरिति, ऋत्विज्बोह्ये यद्विद्वा ० स इति, वाङ्मनियमलोपे इदं विष्णुस्यैवक-
मिति, द्वाभ्यामभिर्निर्मक्तादिभिरग्निस्पर्शे यन्म आत्मनो भिन्दाभूतुरग्निश्चक्षुरादिति द्वाभ्यां

जुहुयात् । अग्नौ स्वयं प्रज्वलिते उदीप्यस्वेति द्वाभ्यां समिधावाध्यात् । अपि वापन्मा श्रीस्थाहेति पूर्वा श्रीर्माणात् स्वाहेत्यपरं, अग्नेः श्वशूद्रजलवासशुक्लारजस्वलामार्जारादिसर्शे पुनस्त्वा-
दित्यादिसमिधमाध्यात् । सर्वत्र सर्वप्रायश्चित्तं च जुहोति । उपनयने भ्रष्टे भुवाहुतिं जुहुयात्त्रिभिः ।
हुतेग्नौ बोधासबोधीति द्वाभ्यां समिधावाधाय होमं कुर्यादनाज्ञातमिति तिस्रोनाज्ञाते जुहुयात् ।
होमात्पूर्वमशने यत्ते वयं यथाहृतद्वसव इति जुहुयात्समिधावाध्याजप्रेदाप्रयणाद्यतिपत्तौ भूर्भुवस्सुव-
स्वाहेति जुहुयात्कृत्वाप्रयणं नवस्यान्नमश्रीयात्सर्वप्रायश्चित्तपूर्वकमाप्रयणं शरदि कुर्यात् ॥ ३० ॥

इति त्रिंशः खण्डः ॥

अथ हविर्दोषः

हविर्दोषं व्याख्यास्यामो यदैव तं किल मक्षिकालौतिकामत्कुणश्चलशिरसो शूकः
कीटो वा मर्कटो वाऽऽखुपुरीपवन्नैकदेशवागमृतनखनशीर्धुर्गण्डास्योदकासूक्ष्मौसिक मार्जारसंस्पृष्टा
द्वाघमवर्णैर्वोपहतं रजस्वलासंस्पृष्टं तथा प्रयते भ्रूणघ्नेन वा दष्टं तथाः पात्रैर्मध्यदेशे वा स्कन्नं केशादिषु
पतितेषु दुष्टं हविर्मात्रमुद्धृत्याप्सु प्रक्षिप्य शेषं हविरग्निः प्रोक्ष्य आग्नेनाप्लुत्य सर्वप्रायश्चित्तं कृत्वा
यजेदवत्तदुष्टं चेत्तदप्सु त्यक्त्वा पुनरेव जुहुयादनवत्तं सर्वं दुष्टं चेत्तदप्सु त्यक्त्वा प्रधानदेवतायागे
त्तत्प्रधानदेवतार्थं चरुश्रपणं कृत्वा शेषदेवता यजेत् । हविर्दग्धं चेत्सर्वप्रायश्चित्तं कृत्वा दग्धं
परित्यज्य शेषेण यजेत् । सर्वं दग्धं चेदपोभ्यवहृत्य पुनस्त्वाज जुहुयात् । प्रधानहोमे जुहुयात् ।
हविषि दुष्टे स्विष्टकृदाग्नेन समापयेदवत्तमनवत्तं हविर्यस्कन्देऽस्कांन्यौरिति द्वाभ्यां जुहुयाद्भूयमाने
स्कन्न एवमेव प्रायश्चित्तं च कृत्वा तदेव जुहुयात् । देवतामन्त्रहविःकर्मविपर्यासे त्वन्नो अग्ने स
त्वन्नो अग्न इति द्वाभ्यां जुहुयात् औपासने । स्विष्टकृद्विषे कर्मसमाप्तौ सर्वप्रायश्चित्तं
प्रधानलोपे कर्मसमाप्तेप्यङ्गं तत्पुनः कुर्यादङ्गलोपे न पुनःकरणम् । आज्यं दुष्टं चेदन्तःपारिधि
निर्नीयान्यमाज्यं गृहीत्वोत्पूय जुहुयात् । स्थालीपाकदिने संकल्पात्पूर्वं पत्नी रजस्वला चेत्
पञ्चमदिवसे सर्वप्रायश्चित्तपूर्वकं स्थालीपाकं कुर्यात् । अपावणे द्वितीयां चतुर्थीं नवमीं चतुर्दशीं च
विहाय कुर्यात् । अनुक्तेषु प्रायश्चित्तेषु सर्वप्रायश्चित्तं समुच्चयेत्येके ॥ ३१ ॥

अथाग्निनाशः

अथाग्निनाशे विवाहहोमादूर्ध्वं नित्यहोमात्पूर्वं अग्न्यनुगते खेनस इत्यादि लाजहोमान्तं
पुनः कृत्वा नित्यहोमं कुर्यात् । विवाहहोमादूर्ध्वं प्रवेशहोमात्पूर्वं द्वादशदिनान्तरिते कन्यावरणादि
लाजहोमान्तं पुनः कृत्वा प्रवेशहोमं कुर्यात् ॥

इत्येकत्रिंशः खण्डः ॥

अथाग्निष्टप्रायश्चित्तम्

नित्यहोमोपक्रमादूर्ध्वं शेषहोमात्पूर्वं उपनयनहोमादूर्ध्वं त्रिरात्रात्पूर्वं जातकमेण ऊर्ध्वं दशरात्रा-
त्पूर्वं अग्न्यनुगततत्तदग्निनष्टप्रायश्चित्तं करिष्य इति संकल्प्य, शन्नो देवीरिति भस्माद्विरवोक्ष्य अयं त
इति भस्मस्पर्शं कुर्वन् समिध्यारोप्य लौकिकार्गिं प्रतिष्ठाप्य, आजुह्वान उद्बुध्यस्वेति मन्त्राभ्यां तामग्नौ
प्रक्षिप्य, गोमूल्यं दत्वाग्नीधनादिस्तुक्स्तुवसंमार्जनांतेऽग्निं परिषिञ्च्य, चतुर्गृहीतेनाज्येन अयाश्चाग्नि-
र्होता ब्राह्मण एकहोता दश मनोज्योतिर्यन्म आत्मनो मिन्दाभूत् पुनरग्निश्चक्षुरदात् महान्याहृतयो-
ऽनाज्ञानत्रयं व्याहृतयः प्रणवाधिकमुदुत्तमं इमं मे वरुण तवायामि त्रयस्त्रि ० शतंतुं तन्वन्तुद्बुध्य-
स्वाप्ने भूर्भुवस्तुवस्वाहेत्येतैस्त्रयस्त्रिंशदाज्याहुतीर्हुत्वा तन्त्रशेषं समापयेत् । यदि औपासनेग्नौ
विद्यमाने षष्ठ्यहोमेऽष्टाभ्यः होमकालेभ्यः पूर्वं सर्वप्रायश्चित्तपूर्वकमतीतहोमं कृत्वा तत्कालहोमं
कुर्यात् । ऊर्ध्वं चेतुनराधानं, समारोपिते कालद्वयमेवाग्नेयस्थालीपाकादूर्ध्वं पौर्णमास्यतिक्रमे बिभ्रेष्टेष्टि
कुर्यात् । पौर्णमास्याः प्रातरौपासनं कृत्वा पौर्णमास्यां कर्तव्यप्रथमचरोरतिक्रमनिमित्ते बिभ्रेष्टेष्टि
करिष्य इति संकल्प्य, पत्यवहन्ति चरु ० श्रपयित्वाग्निमुखांते अग्नये स्वाहा इन्द्राय स्वाहा सोमाय
स्वाहा अग्नये स्विष्टकृते स्वाहेति चरुणा हुत्वा परिधिप्रहरणवज्रं समित्सन्नहनं जयादिब्रह्मविसर्जनांतं
कृत्वान्वारम्भणीयां कुर्यात् । पौर्णमासोपक्रमादूर्ध्वं दर्शातिपत्तवेवमेव बिभ्रेष्टेष्टिस्थालीपाकं कुर्यात् ।
प्रायश्चित्तेष्टिस्थाने पूर्णाहुतिं वा । स्थालीपाकचतुष्टयलोपे पुनराधानं, धार्यमाणश्चेदष्टौ होमकाले
पत्नीयजमानयोरसन्निधावनिलौकिको भवति । शक्तश्चेदग्निर्धार्योऽशक्तश्चेदात्मनि समारोपयेत् ॥

इति द्वाविंशः खण्डः ॥

अथार्कविवाहः

अथार्कविवाहः — तृतीयविवाहे प्राप्तोऽर्ककन्यां विवहेन्न मानुषीं कन्यां वरयेत् ।
आदित्यदिवसे हस्तार्धे वा पूर्वाह्ने स्नात्वालंकृतस्सन् प्रामात्प्रागुदीच्यां वा अपुष्पफलसंयुतमेकशाख-
मर्कगुल्मं प्राप्तस्तत्प्रदानार्थमाचार्यं परिकल्प्य स्वस्ति वाचयित्वा हिरण्येनाभ्युदयं कुर्यात् । तथाचार्यो
वरं मधुपर्केण संपूजयेत् वस्त्राभरणैर्कर्मलंकृत्याथ वरः सूर्यं प्रार्थयेत् ॥

त्रिलोकवासिन् सप्ताश्व छायया सहितो रवे ।

तृतीयोद्वाहजं दोषं निवारय सुखं कुरु ॥

इत्यर्कगुल्मे छायासहितं रविमावाह्यं तन्मन्त्रेण षोडशोपचारैस्संपूज्य प्रदक्षिणीकृत्यार्कं प्रार्थयेत् ॥

नमस्ते मङ्गळे देवि नमस्सवितुरात्मजे ।

त्राहि मां कृपया देवि पतित्वं मयि गाहताम् ॥

इति अर्ककन्यां प्रार्थयेत् । ततो वरस्त्वगोत्रादिकं स्वयं प्रोच्य, काश्यपगोत्रस्य कर्मसाक्षिणो नपत्रीं, सवितुः पौत्रीं, आदित्यस्य पुत्रीं इमां कन्यां वृणीमह इति वदेत् । केचिद्वरणं नेच्छन्ति । यथाशक्ति दक्षिणादानं कृत्वा सुसुहृते निरीक्षेत । स्वस्तिसूक्तं जपन्नाचार्यस्तां दद्यात् ॥

अर्ककन्यामिमां विप्र यथाशक्ति विभूषिताम् ।

श्रीविष्णुशर्मणे तुभ्यं दत्तां विप्रां समाश्रय ॥ इति ॥

अथ वरस्तूर्णीं माङ्गल्यसूत्रं स्वर्णसंयुक्तं स्कन्धदेशे बध्वा अर्कस्याष्टदिक्षु जलपूरित-
कुम्भाभिधाय, त्रिसूत्रैर्वस्त्रैश्च संवेष्ट्य सर्वेषु कुम्भेषु प्राणप्रतिष्ठां कृत्वा, पुण्डरीकाक्षं ध्यात्वा-
ऽऽवाङ्नादिषोडशोपचारनैवेद्यान्तं कृत्वा, ततोर्कस्य उत्तरदेशेऽर्कं समन्वारभ्यार्कविवाहाङ्गहोमं करिष्य
इति संकल्प्य, अग्नेपरुसमाधानाद्याज्यभागान्तं कृत्वा, बृहस्पते सवितुः अग्निं दूतं भूरादिरग्निं वायुं
सूर्यं प्रजापतिं चाज्येन हुत्वा, सोमाय जनिविद इत्यादिसमित्सन्नहनं जयादिब्रह्मविसर्जनान्तं कृत्वा
प्रदक्षिणीकृत्य मन्त्रमेनमुदाहरेत् ॥

मया कृतमिदं कर्म स्थावरेण जरायुणा ।

अपत्यकानि नो देहि सर्वं त्वं क्षन्तुमर्हसि ॥

इति शान्तिसूक्तं जपित्वाकं विसृज्य शक्तितो गेयुग्ममाचार्याय दद्यात् । विप्रेभ्यश्च दक्षिणा-
मलङ्करणादिकं ब्रह्मणे च दत्वाग्निं विसृज्य मानुषीं कन्यां विवाहयेत् । पुत्रपौत्रवान् भवति ॥

इति त्रयस्त्रिंशः खण्डः ॥

अथ सर्पबलिः

(अथातः सर्पबलिं व्याख्यास्यामः ।) श्रावण्यां पौर्णमास्यामस्तमिते आदित्ये साय-
मौपासनं कृत्वा, पत्न्या सह प्राणानायम्य सर्पबलिमारप्ये तेन यावज्जीवं यक्ष्य इति पुनः प्राणा-
नायम्य, सर्पबलिमारभमाणः श्रावणस्थालीपाकेन यक्ष्य इति संकल्प्य, चरुं श्रपयित्वाग्नीधनादि-
पात्रप्रयोगकाले पालाशपुष्पाणि तिस्र आरग्वधमय्यस्समिधस्सक्तूनखंडिततण्डुलैः कृतान् धानान्
लाजानाञ्जनाभ्यञ्जने स्थगरमुशीरमुदकुम्भं च सादयेत् । पवित्रकरणादिसुक्स्तुवसंमार्जनान्तेञ्जलि-
संस्कारः । ब्रह्म (वरणं) कुर्यादिध्ममादायेत्यग्निमुखान्तेऽवदानधर्मेण चरुमवदाय श्रावण्ये पौर्णमास्यै
स्वाहेति हुत्वाऽथ ब्रह्मणावदानधर्मेणावतं पलाशपुष्पाणि जग्धो मशक इत्यादिभिस्त्रिभिः प्रतिमन्त्रं लाज-

होमववञ्जलिना जुहोति । त्रयाणां सर्पा देवताः । इन्द्र जहि दन्दशकमिति तिसृभिः प्रतिमन्त्रं आरग्वधमयीस्समिध (आदधाति ।) आद्यस्येन्द्रो देवता, इतरयोरग्निः, तत्सत्यमिति प्रतिमन्त्रं चतस्र आज्याहुतीर्हुत्वा, आद्यस्य सर्पराजायेदमितरेषां सर्पेभ्य इति त्यागः । जयादिर्यदस्य कर्मण इत्यन्ते पलाशपुष्पैश्च सहावदाय स्विष्टकृतं च हुत्वा समित्सन्नह्नं परिध्यञ्जनादिमञ्जने-ञ्जलैर्वा सम्मार्जनं ब्रह्मा कुर्यात् । परिधिप्रहरणादिब्रह्मविसर्जनान्ते प्राणानायम्य सर्पेभ्यो बलिं हरिष्यामीति संकल्प्य, वाग्यतस्सत्त्वादिसंभारानादाय गृहान् प्राचीमुदीचीं वा दिशमुपनिष्क्रम्य स्थण्डिलं कल्पयित्वा, तत्र प्राचीरुदकसंस्थासितस्रो रेखा लिखित्वाऽद्विरुषनिर्नाय तासु षट्सु रेखासु लेखनक्रमेण नमो अस्तु सर्पेभ्यो ये पार्थिवास इत्यादिकबलिं हरिष्यामीत्यन्तया सक्तुं निवपति । सकृदेव मन्त्रो न च स्वाहाकारस्तूष्णीं संपुष्टान् धानान् लाजानाञ्जनाभ्यञ्जने स्थगरमुशीरं च षड्व्याणि तूष्णीं (तासु) रेखास्त्वैव निवपति । सर्पेभ्य इति त्यागः । तक्षकवैशालेयेत्यादिभिः पञ्चभिः समीची नामासीत्यादिभिः षड्भिः हेतयो नामस्थेत्यादिषड्भिरतैस्सप्तदशमन्त्रैर्बलिदेवता-मुपस्थाय, रेखा अद्विः परिषिच्य अप्रीक्षस्तूष्णीं गृहमेत्य, अपथेतपदाजहीति द्वाभ्यामुदकुम्भेन त्रिः प्रदक्षिणं बहिरन्तरतो गारं निवेशं वा परिषिच्य, ब्राह्मणान् भोजयित्वाऽशिषो वाचयित्वा, बलिहरण-शिष्टधानान् कुमारान्प्राशयेत् । एवमत ऊर्ध्वं वाग्यतस्सत्त्वादायेत्याद्यप्रीक्षस्तूष्णीं गृहमेत्य एतदन्तं अहरहस्सायङ्काले बलिं हरेत् । अदर्शनीयान्यबलिं हरेत् । (एवं) सायं प्रातश्च कुर्यादित्येके ॥

सर्पबल्युत्सर्गः

मार्गशीर्षपौर्णमास्यामस्तमित आदित्ये सायमौपासनं कृत्वा सर्पबल्युत्सर्जनेन्यमार्गशीर्ष-स्थालीपाकेन यक्ष्य इति संकल्प्य, पत्यवहंतीत्यादि चरुश्रपणाद्याज्यभागान्ते मार्गशीर्ष्यै पौर्णमास्यै स्वाहेति चरुहोमः, हर्षमिति बलिमन्त्रस्य सन्नाम इति शेषं पूर्ववत् कृत्वात्र सर्पबलिमुत्सृजेत् । एतत्कर्म प्रतिसंवत्सरं कुर्यात् ॥

इति चतुस्त्रिंशः खण्डः ॥

अथ ईशानबलिः

अथ ईशानबलिरुदगयन आपूर्यमाणपक्षे प्रातरौपासनं कृत्वा पत्या सह प्राणानायम्य ईशानबलिकर्म करिष्य इति संकल्प्य, होमबल्यादिभिः पर्याप्तं पार्वणवदौपासने चरुश्रपयित्वा अभिधारणान्तं करोति । लौकिकेनौ क्षेत्रपत्यं श्रपयति । यथोपयोगं संभारानादाय ग्रामात्प्राची-मुदीचीं वा दिशमुपनिष्क्रम्य अग्निं कुट्यादिस्थण्डिलं कल्पयित्वा, यत्र कचेति विधिना औपासनाग्निं प्रतिष्ठाप्याऽभेरुपसमाधानाद्यग्निमुत्खान्तेऽपरैणाग्निं द्वे कुटी प्राङ्द्वारे उदगपवर्गे कृत्वाऽऽस्तावहंत्विति

दक्षिणस्यां कुट्यामीशानमावाहयेत् । उत्तरस्यां कुट्यामायाहि मीदुपीत्यीशानस्य पत्नीं कुट्योर्मध्ये आयाहि जयन्तेति जयन्तमावाह्य, आवाहनक्रमेणासनादिदीपान्तं प्रत्येकं स्वेस्त्वेनामभिर्नमोन्तं प्रदद्यात् । ऐशानस्थालीपाकादुद्धृत्येशानमीदुषीजयन्तेभ्यो होमबल्यर्थं द्रीनोदनान् त्रिषु पात्रेषु कल्पयति । स्थाल्यां च ब्राह्मणभोजनार्थं भूयांसमोदनं विशिनष्टि । तान्वीदनान् अग्निसमीप-
मानीय अपरेणार्गिं प्रतिष्ठाप्य उपस्पृशतु मीदुपीति त्रिभिर्मन्त्रैर्यथादेवतमुपस्पृशत अग्निसमीपे स्वकीयागारे स्थापयति । यथैषां धूमः प्राप्नुयादैशानादीदनादवदानधर्मेणावदाय, भवाय देवाय स्वाहेत्यष्टाभिरीशानस्य मीदुषोदनाद्भवस्य देवस्य पत्न्यै स्वाहेत्यष्टाभिः मीदुष्याः जयन्तौदनाजयन्ताय स्वाहेति जुहुयात् । त्रिभ्य ओदनेभ्यस्समवदायाग्नये स्विष्टकृते सुहुत इति स्वाहान्तेन स्विष्टकृतं जुहोति । स्वस्ति नः पूर्णसुखः परिक्रामदित्यग्निमीशानं वोपतिष्ठेत्, न जयादयः । समित्सन्नहनं बर्हिस्सम्मार्जनं परिधिप्रहरणमित्यादि ब्रह्मविसर्जनान्तं कृत्वा यथास्वमोदनेभ्यो याज्ञिकेषु पर्णेषु आदाय, तान्योदनसहितपर्णानि ग्रहपोपस्पृशत इति दक्षिणस्यां विचिन्वन्त इत्युत्तरस्यां प्रपिन्वन्त इति मध्ये समभ्रन्त इति दक्षिणस्यां एतत्पर्यन्तं द्वे द्वे पर्णे ततो दक्षिणस्यामेवं देवसेना उपस्पृशेति दश पर्णानि वा आख्यात इति दशपर्णानि अपोपस्पृशेति द्वे पर्णे तत उत्तरस्यां द्वाप्युपस्पृशेति द्वे पर्णे अम्वासारिण इति मध्ये द्वे पर्णे निषङ्गिण उपस्पृशेति दक्षिणस्यां द्वे पर्णे एवं सहोदनपर्णबलीन् दत्त्वा होमबलिशेषेभ्यस्त्रिभ्य ओदनेभ्यः पिण्डं कृत्वा, नमो निषङ्गिण इषुधिमत् इति कस्मिंश्चित् शिक्ये निधाय वृक्षे कृत्वा लम्बयति । अत्र नमस्ते रुद्र मन्यव इत्यादि तं वो जंभे दधामीत्यन्तं अनुषङ्गेण जपेत् । प्रथमोत्तमोलुवाकेन वा दर्भमुष्टिना च मिश्रितोदकैरेषे वृषभमवोक्ष्य विसृजेत् । पश्चाद्वा चावोक्ष्य प्रस्थितानां गवां मार्गे भूमौ आत्वावहं त्विति क्षेत्रपतिमावाह्य वस्त्रान्तं संपूज्य, चत्वारि सप्तपर्णानि भूमौ स्थापयित्वा तेषु क्षेत्रपत्यस्थालीपाकादोदनमादाय, क्षेत्रस्य पतये स्वाहेति मन्त्रावृत्त्या बलिं दत्त्वा, गन्धादिभिस्संपूज्य क्षेत्रस्य पतिना वयमिति द्वाभ्यामुपतिष्ठते । ईशान-
स्थालीपाकं ब्राह्मणान् भोजयेत् । क्षेत्रपत्यं सपिण्डादयः प्राभ्रन्येतत्कर्म प्रतिसंवत्सरं कुर्यात् ॥ इति ईशानबलिः ॥ ३५ ॥

इति पञ्चविंशः खण्डः ॥

निशायै	निशाभ्याम्	निशाभ्यः
निशे	निड्भ्याम्	निड्भ्यः
निशायाः	"	"
निशः	"	"
"	निशयोः	निशानाम्
"	निशोः	निशाम्
निशायाम्	"	निशासु
निशि	"	निट्सु

(See under bases ending in शू)

७. अस्ज् - Blood.

अस्कृ	अस्जी	अस्त्रि
हे "	हे "	हे "
"	"	"
		असानि
अस्जा	अस्ग्भ्याम्	अस्ग्भिः
अस्ना	असग्भ्याम्	असग्भिः
अस्जे	"	अस्ग्भ्यः
अस्ते	"	असग्भ्यः
अस्जः	"	"
अस्नाः	"	"
"	अस्जोः	अस्जाम्
"	अस्तोः	अस्ताम्
अस्जि	"	अस्जु
अस्ति	"	अससु
असनि		

(See under bases ending in ज् and न्)

८. यूष - Decoction.

यूषः	यूषौ	यूषाः
हे यूष	हे ,,	हे ,,
यूषम्	,,	यूषान्
		यूष्णः
यूषेण	यूषाभ्याम्	यूषैः
यूष्णा	यूषभ्याम्	यूषभिः
यूषाय	,,	यूषेभ्यः
यूष्णे	,,	यूषभ्यः
यूषात्	,,	,,
यूष्णः	,,	,,
यूषस्य	यूषयोः	यूषाणाम्
यूष्णः	यूष्णोः	यूष्णाम्
यूषे	,,	यूषेषु
यूष्णि	,,	यूषसु
यूषणि		

(See under bases ending in न्)

९. दोष - Arm.

दोः	दोषौ	दोषः
हे ,,	हे ,,	हे ,,
दोषम्	,,	,,
		दोष्णः
दोषा	दोषाभ्याम्	दोषभिः
दोष्णा	दोषभ्याम्	दोषभिः

दोषे	दोष्याम्	दोष्यः
दोष्णे	दोषभ्यां	दोषभ्यः
दोषः	"	"
दोष्णः	"	"
"	दोषोः	दोषाम्
"	दोष्णोः	दोष्णाम्
दोषि	"	दोष्यु
दोष्णि	"	दोषसु
दोषणि		

(See under bases ending in न् and ण्)

१०. यकृत् - Liver.

यकृत्	यकृती	यकृन्ति
हे "	हे "	हे "
"	"	"
		यकानि
यकृता	यकृद्भ्याम्	यकृद्भिः
यक्रा	यकभ्याम्	यकभिः
यकृते	"	यकृद्भ्यः
यक्रे	"	यकभ्यः
यकृतः	"	"
यक्रः	"	"
"	यकृतोः	यकृताम्
"	यक्रोः	यक्राम्

यकृति	”	यकृत्सु
यक्ति	”	यकसु
यकनि		

(See under bases ending in त् and न्)

११. शकृत् - Ordure.

शकृत्	शकृती	शकृन्ति
हे ”	हे ”	हे ”
”	”	”
		शकानि
शकृता	शकृद्भ्याम्	शकृद्भिः
शक्ता	शकभ्याम्	शकभिः
शकृते	”	शकृद्भ्यः
शक्ते	”	शकभ्यः
शकृतः	”	”
शक्तः	”	”
”	शकृतोः	शकृताम्
”	शक्तोः	शक्ताम्
शकृति	”	शकृत्सु
शक्ति	”	शकसु
शकनि		

(See under bases ending in त् and न्)

१२. उदक - Water.

उदकम्	उदके	उदकानि
हे उदक	हे ”	हे ”

उदकम्	उदके	उदकानि उदानि
उदकेन	उदकाभ्याम्	उदकैः
उद्गा	उद्गभ्याम्	उद्गभिः
उदकाय	"	उदकेभ्यः
उद्गे	"	उद्गभ्यः
उदकान्	"	"
उद्गः	"	"
उदकस्य	उदकयोः	उदकानाम्
उद्गः	उद्गोः	उद्गाम्
उदके उद्गि उद्गि	" " "	उदकेषु उद्गसु

(See under bases ending in न्)

आस्य - Mouth

आस्यम्	आस्ये	आस्यानि
हे आस्य	हे "	हे "
आस्यम्	"	" आसानि
आस्येन	आस्याभ्याम्	आस्यैः
आसना	आसभ्याम्	आसभिः
आस्याय	"	आस्येभ्यः
आस्ये	"	आसभ्यः
आस्यान्	"	"
आसनः	"	"

आस्यस्य	आस्ययोः	आस्यानाम्
आस्तिः	आस्तोः	आस्ताम्
आस्ये	”	आस्येषु
आस्ति		आसिषु
आसिनि		आसिषु

(See under bases ending in न्)

Of the 13 nouns mentioned in this Sūtra, पाद इक्ष्म मास हृदय यूष		
दोष उदक and आस्य end in short	अ	8
निशा and नासिका end in long	आ	2
असृक् ends in	ङ्	1
यकृत् and शकृत् end in	त्	2
		—
		13
		—

Note on पद् :-

The additional base is पद्. This simply combines with the original terminations with the usual Sandhi changes.

Note on दत् यकृत् शकृत् :-

These bases are followed by termination beginning with vowels in the second plural, singulars of the 3rd, 4th, 5th, 6th and 7th, the duals of the 6th and 7th, the plural of the 6th. In all these places the base gets the name of पद् by “स्वादिष्वसर्वनामस्थाने” and also the name of “भ” by “यच्चि भम्”. If viewed as a “Pada” the त (1st letter) should change to द (3rd letter) by झलां जशोऽन्ते. This is prevented by the consideration that out of the two designations the name “भ” only prevails by “आकडा-रादेका संज्ञा”. But before the termination beginning with consonant e. g. भ्याम् etc. there is only one designation viz., पद् and so the त is changed to द giving पद्भ्याम्.

Note on नस् :-

This is the substitute for नासिका. In the Sūtra we have पद् + दत् + नस् + मास्. By ordinary sandhi rules दत् and नस् becomes दक्षस्. Then दक्षस् +

मास् becomes दन्तोमास् also by ordinary sandhi rules. The forms will be नतः (2nd plural) and before consonantal terminations नोभ्याम्.

Note on मास् :—

When consonantal terminations follow we have मास् + भ्याम्. Then मास् + भ्याम् by “सप्तजुषेः”. Then माः + (visarga) भ्याम् by “खखसानयोर्विसर्जनीयः”. Then मास् + भ्याम् by “भोमगोत्रोभूव्यसि”. Then the य is dropped by “लोपो व्योर्वलि” giving माभ्याम्.

Note on यूयन् :—

What follows is an important sandhi change that governs all bases (Prātipadikas) ending in अन् :—

§ 275. अलोपोऽनः 6-1-134 (S. K. 234) अङ्गावयवोऽसर्वनामस्थानयजादिस्वादि-
परो योऽन् तस्याकारस्य लोपः स्यात् ।

When अन् is part of an Aṅga and is followed by a declensional termination beginning with a vowel or य, the अ of अन् is dropped.

Thus in the 2nd plural we have यूयन् + अस् (शस्). So we get यूयन् + अस्. The न is changed to ण by स्वाभ्यां नो णः समानपदे and so the form is यूयणः. So also before all vowels यूयणा etc.

Before consonants the equation is यूयन् + भ्याम्. The final न is dropped by :—

§ 276. नलोपः प्रातिपदिकान्तस्य 8-3-7 (S. K. 236) प्रातिपदिकसंज्ञकं यत्पदं
तदन्तस्य नकारस्य लोपः स्यात् ।

The final न of a base (Prātipadika) which gets the designation of Prātipadika is dropped.

Now the equation will be यूय + भ्याम्. Now why not lengthen the final अ by सुपि च (7-4-102), or in the 4th plural यूय + भ्यस् change to ए by बहुवचने श्लेषे (7-3-103).

Thus — These changes cannot take place because these are the result of the Sūtras in the 7th Adhyāya 3rd Pāda while अलोपोऽनः is in the 6th Adhyāya and so पूर्ववालिङ्गम् applies and “न” will not lift its head and prevent these rules from applying.

The dropping of the अ which is compulsory, is optional when the इ of the 7th singular follows by :—

§ 277. विभाषा छिद्योः 6-4-136 (S. K. 237) अङ्गावयवोऽसर्वनामस्थानयजादि स्वादिपरो योऽन् तस्याकारस्य लोपो वा स्यात्, छिद्योः परयोः ।

So in the 7th singular in addition to the ordinary form यूषे, got by following the type शिव, we have by this rule यूष्णि and यूषणि.

There are some irregular bases ending in short अ. These are treated in the अपत्याधिकार in तद्धित coming under the Sutra :—

§ 279. तद्राजस्य बहुषु तेनैवास्त्रियाम् 2-4-62 (S. K. 1193) बहुष्वर्थेषु तद्राजस्य लुक् स्यात् तदर्थकृते बहुले न तु स्त्रियाम् ।

The terminations coming under the designation :—

§ 279. तद्राजाः 4-1-174 (S. K. 1192) अवाद्य एतत्संज्ञाः स्युः ।

(1) अञ् by :—

§ 280. जनपदशब्दान् क्षत्रियादञ् 5-1-168 (S. K. 1186) जनपदक्षत्रिययोर्वाचकान् अञ् स्यादपत्ये । ऐक्ष्वाकः ।

§ 281. साल्वेयगांधारिभ्यां च 4-1-169 (S. K. 1187) आभ्यां अपत्ये अञ् साल्वेयः and गांधारः.

(2) अण् by :—

§ 282. व्यञ्मगध कलिङ्ग सूरमसादण् 4-1-170 (S. K. 1188) अञोऽपवादः ।

Eg. आङ्गः, बाङ्गः, मागधः, कालिङ्गः, सौरमसः.

(3) व्यङ् by :—

§ 283. वृद्धेऽकोसलाजादाञ्च्यङ् 4-1-171 (S. K. 1189)

Eg. for Vṛddha आंबष्ठ्यः, for short इ-आवत्स्यः, for कासेलः - कौसल्यः, for अत्राद् - आजाद्यः.

(4) ण्य by :—

§ 281. कुरुनादिभ्यो ण्यः 4-1-122 (S. K. 1190)

காமாலை நிதானம்

வாதகாமாலைக் குணங்கள்

மலசலம் நகங்கண் தேகம் வன்னமே கறுப்பதாரும்

இலகிய தாதநாச பெய்திடு மிளைப்புண் டாகுங்

குலவிய சரீரந்தன்னிற் குத்துடன் வாயுவுண்டாங்

கலகலேல் விரியாய்! வாத காமாலை யென்னலாமே.

(1)

(இ-ள்) மலம், சிறுநீர், நகம், கண்கள், தேகம் முதலானவை கறுநிற மடையும். சரீர தாதுக்களும் செடும். தேகம் இளைக்கும். சரீரத்தில் குத்து வலிபும், வாயுவும் அதிகரிக்கும். இவை வாதகாமாலைக் குறிகள்

பித்த காமாலைக் குறிகுணங்கள்

இருமலே யிளைப்பு நெஞ்சி லீடிப்புடன் துடிப்புமுண்டாய்

பெருகவே நடக்கும்போது பேச்சு முட்டதுவையாகும்

வெருவுறக் கிறகிறக்கும் மேலியும் வெளுத்திருக்கும்

பெருகிடும் பித்தரோகக் காமாலை யென்னப்பேசே

(2)

(இ-ள்) இருமல், மேல்முச்சு, நெஞ்சில் வலி, நடக்கும்போது நெஞ்சத் துடிப்பு, பேச்சு முட்டல், (பேச்சு இயலாமை), மயக்கம், உடல் வெளுத்துப் போதல், முதலான குறிகள் பித்த காமாலையில் காணும்.

சிலேற்ற காமாலைக் குறிகுணங்கள்

முகமும் வீங்கக் கணவெளுத்து முச்சத் தடிக்கில் முட்டதவா

யாகமும் தடித்து நாவறண்டே யணுகுந்தாது கெட்டிருக்கு

மிகவு மானஞ் செல்லாது மேனிவரண்டு வெளுப்பேறஞ்

சுகமேற் சிலிற்ப காமாலை செய்யுங் குணங்களறிவீரே

(3)

(இ-ள்) முகம் வீங்கும், கண்கள் வெளுத்துப்போம். முச்சத்தினரலும் அதிகமான படபடப்பு ஏற்படும். நாவரண்டுபோம். தாதுக்கள் கடினமடையும். சாப்பாடு உட்செல்லாது. தேகம் வரண்டு வெளுத்துவிடும். இவை கப காமாலையின் இலக்ஷணங்களாகும்.

திரிதோஷ காமாலைக் குறிகுணங்கள்

வாதகா மாலைதன்னில் வந்திடும் குணமும் பித்தத்

தோதிய குணமுஞ்சிற்ப முற்றிடும் குணமு மொன்றாய்

காணிடிற் திரிதோஷத்திற் காமாலை யாகுமென்கத்

தீதுறு மசாத்தி யந்தா னிவையெனச் செப்பலாமே

(4)

(இ-ள்) வாதகாமாலை குறிகளும், பித்தகாமாலைக் குணங்களும், நிலைத் தாமாலைக் குறிகளும் ஒருங்கே காணப்படில் அது திரிதோஷக்காமாலை என்று கண்டு கொள்ளவும். இது அஸாத்ய ரோகமாகும்.

குட்ப காமாலைக் குறிகள்

நகமூத் திரம்தேத் திரமலந்தா ஸல்லமஞ்ஞள் நிற மதுவாய்
மிகவே வீங்கி யிளைப்பு முண்டாய் விதனமிஞ்ஞு நீர்பிடித்துச்
சுகமா மசனத் தலைவெறுத்துத் தோன்றுங் குணங் கெவைகண்டா
லீகமேற்குட்ப காமாலை யிதுதான் சட்ட சாத்தியமே. (5)

(இ-ள்) நகங்கள் மூத்திரம், நேத்திரம், மலம் முதலானவைகள் மஞ்சள் நிறமடையும், உடம்பு வீங்கும், மேல் மூச்சு அதிகரிக்கும். ஜலதோஷம் பிரிக்கும். சாப்பாட்டைத்தள்ளும். இக்குணங்கள் காணில் அவை “குட்பகாமாலை”யாம்.

விலஸ்ப் போக நிதானம்

வீங்கும் வற்று மொரு பக்கம் மேனிவரண்டு வெளுப்பிடுங்குண்
டுங்குந் தலையுங் கனத்திருக்கும் துயரமிதந்து தாங்கிக்கும்
வாங்கும் பொசிக்க வெட்டாது வாயுவுடலில் விஷம்போல
யேங்கி யிளைக்கும் விஷபாக மிதுவே செய்யுங்குணமாமே (1)

(இ-ள்) உடலின் ஒருபக்கம் வீங்கும். மற்றாள் வடியும். உடலில் வரட்சி ஏற்படும். வெளுத்துப்போம். கண்கள் தூங்கும். தலைகனம் உண்டாகும் வேதனையும், அதிகமான நாவரட்சியும் ஏற்படும். ஆகாரங்கள் உட்செல்லாது. வாயு உடலில் விஷம்போல் அதிகரிக்கும். உடலும் இளைத்துப்போம். இவை விஷபாக ரோகக் குறிகளாகும்.

வாத விஸர்ப்பக் குறிகள்

தேக சேர் சரீரமெல்லாஞ் சலமது பரந்து வீங்கும்
பேசும்நா வததடித்தப் பேச்சுமுட்டதுவே யாகும்
கூகமே புசிப்புக் கொள்ளாக் கொண்டிடி டலெநீர் கட்டும்
லீசும்வாள் விழியின்மாதே! வாதத்தில் விஸர்ப்பாமே (2)

(இ-ள்) உடல் வீங்கும். நாகுத்தடித்துப் பேசவியலாது. ஆகாரம் உட்கொள்ள முடியாது. அப்படிச்சாப்பிட்டாலும் மலம், சிறுநீர் முதலானவை கட்டும். இவை வாத விஸர்ப்பக் குறிகளாகும்.

பித்த விஸர்ப்பக் குறிகள்

பாண்டுவிண் வன்னமாகப் பதிந்தடல் வெளுத்து வீங்கும்
நீண்டகண் வெளுத்துப் பொன்போல் நிறம்பெறு பிடிப்பு முண்டாய்

பூண்டசித் திரைதவிர்ந்து பொசிப்பெல்லா மருவருப்போ
மீண்டிய பித்தரோக விஸர்பக மென்னலாமே,

(3)

(இ-ள்) உடல் வெளுத்தப்போய் வீங்கும். அழக்கினால் குழிவீழும். கண்களும் வெளுத்து மஞ்சள் நிற மடையும், கைகால்களில் பிடிப்பும் உண்டாகும். தூக்கம் வராது ஆகாரத்தில் அருவருப்புத்தோன்றும். இவை பித்த விஸர்பக ரோகின் குறிகளாகும்.

சிஸேந்திர விஷபாக லக்ஷணங்கள்

இருமீலா டினைப்புமுண்டா மேகமாய் வீக்கமுண்டாய்
வருவிழி நாவுதேகம் மலசலம் வெளுப்புமுண்டாம்
சொருமல்நெஞ்சடைப்பு முண்டாம் போர்விழி மயக்கமுண்டாஞ்
செருமிய சிலைநனத்தில் விஷபாகச் செய்திதானே

(4)

(இ-ள்) இருமல், மேல்முச்ச இவற்றுடன் உடல் முழுவதும் வீக்கம் உண்டாகும். விழி, நாக்கு, உடல் இவைகளும் வெண்ணிறமடையும். மலமும் மூத்திரமும் வெண்மையாக இறங்கும். வயிற்றுப்பொருமல், நெஞ்சடைப்பு, தலை மயக்கம் இவைகளும் உண்டாகும் இவை சிலைநன விஷபாகக் குறிகளாகும்.

முஷிகா ரோகங்கள்

திருந்திய சரீரன்னைப் பதினெட்டு விதமாய்ச் சேர்ந்து
பொருந்திய மெலிவிஷத்தாற் பெர்ங்கிடு மிகுமலீனா
வருந்திய கிரந்தி சோகை வறட்சி மெய் மயக்கம் வெற்புப்
பெருஞ்சொறி கரப்பன் வாதம் பிறந்திடு மறிகுவீரே

(1)

(இ-ள்) 18 வித எலிகள் கடித்துச் சரீரத்தில் பதினெட்டு விதமான விஷங்களைச் சேர்க்கும். இதனால் இருமல், ஈனா, கிரந்தி, சோகை, நாவுறட்சி, மயக்கம், தேக எரிச்சல், சொறி, கரப்பன், வாதம் முதலான ரோகங்களும் சம்பவிக்கும்.

எந்தெந்த நாட்களில் எலிகடி விஷம் அதிகரிக்கும் என்ற விஷயம்

மந்தனுதித்தன் செவ்வாய் வருதரு பகல் வருத்தந்
தந்திடு மிரவில் நன்று ஸௌம்யன்மத் திமமாம் வெள்ளி
யிந்திராப் பகலு நன்று மெலியது கடிக்கு மாகில்
முந்திய வாரமேழு முறைமுறையறிகுவீரே

(2)

(இ-ள்) சனி, ஞாயிறு, செவ்வாய், வியாழன் இந்த நாட்களில் பகலில் எலி கடித்தால் வருத்தந்தரும். இரவில் கடித்தால் வருத்தமில்லை. அதன்கிழமை

யன்று எப்போது கடித்தாலும் வருத்தமாம், வெள்ளி, திங்கள் இவ்விரண்டு நாட்களிலும் எலி கடித்தால் வருத்தமில்லை.

புங்கவன் என்ற எலிகடி விஷத்தின் குறிகள்

பரிவு சேரவி யோர்பதி னெட்டி னி
லரிய புங்கவ னாமெலி யிள்குணம்
எரியுங் காக்கை யிருகண்க றுத்திடும்
வரும ரோசகம் வஞ்சக மிடையே (3)

(இ-ள்) கைகால்களில் எரிச்சலுண்டாகும். இரு கண்களும் கறுத்து விடும். அரோசகமுண்டாகும்.

உத்தமன் என்ற எலிகடி விஷத்தின் குறிகள்

ஓது முத்தம னாமெலி யிள்குணங்
காது மத்திம மாயிடுங் கண்ணொளி
சேத முற்றுக்க றத்திடுந் தேகமு
மேத முற்றிட வீங்கடு மென்னுமே (4)

(இ-ள்) காது மத்திமமாகும். கண்ணொளி பழுங்கும். உடலில் துன்பம் அதிகரித்துக் கறுநிறமாகும். பின்னர் வீங்கும்.

புந்தரி என்ற எலிகடி விஷத்தின் குறிகள்

எர் புந்தரி யென்னு மெலிகடி
சாரி லங்கங் கறுக்குந் தளர்ச்சியாங்
கார மொத்ததுக் கடுக்குங் கடித்தவாய்
வார மொக்கவென் னோய்கொண்டு மாயுமே (5)

(இ-ள்) தேகம் கறுநிறமடையும். தளர்ச்சியுண்டாகும். கடிவாயில் கடுப்பு வலியுடன் காரத்தை வைத்தாப்போல எரிச்சல் ஒருவாரம் முழுவதும் இருக்கும்.

கண்டேலியி ன் விஷக்குறிகள்

கண்டு சுட்டெலி யிள்குணஞ் சொல்லுவா
மண்டு நீலி ரத்தம் வருத்திடு
முண்டி டுங்கடி வாய்உட்ட முற்றிடுங்
கண்டு கண்டுகொள் வீற்றுங் ருத்திலே (6)

(இ-ள்) கடிவாயிலிருந்து ஊன் தண்ணீரோ அல்லது இரத்தமோ விடாமல் பொசியும். கடிவாய் வட்டமாக ஆகும்.

அருணன் விஷ லக்ஷணங்கள்

அருணன் னென்னுமெ லிகடி யாயிடி
லிநம லீனாயி னைப்பு வந் தெய்திந்ந்
சரணந் தேகந்த லையுந் தடுத்தல்
வரணந் செட்டும யங்குவ தாகுமே

(7)

(இ-ள்) இராமல், ஈனா, மேல் சவாசம் முதலானவை உண்டாகும்.
கால்கள், உடல், தலை முதலான உறுப்புக்கள் கடுக்கும். உடலின் நிறம்
மாறுதலடைந்து மயக்கமுண்டாகும்.

குலமந்தி? என்ற எலிகடி விஷத்தின் குறிகள்

வாய்ந்தி டுங்குல பந்திரி யாமெலி
யாய்ந்தி டுங்கடி வாய்வட்ட மாயிடு
பேய்ந்த தேகமு சர்னியர் பெய்திடும்
பாய்ந்தி டுஞ்சொறி யெங்கும் பரக்குமே

(8)

(இ-ள்) எலிகடியின் வாய் வட்டமாக இருக்கும். தேகம், முகம் முதலான
இடங்களில் வியர்வை யரும்பும். சொறியும் உண்டாகும்.

பாண்டு புத்திரி, நிருங்கண் முதலான எலிகளின் விஷம்

பாண்டு புத்திரி யாமெலி பாய்ந்திடி
லீண்டு கொப்புள பெய்திடுந் தேகத்திற்
சாண்டி டுர்விரிங் கன்கடித் தாற்செவி
யாண்டி வேரைய டைக்கும டைக்குமே

(9)

(இ-ள்) பாண்டு புத்திரி என்ற எலி கடித்தால் உடலில் கொப்பளங்கள்
உண்டாகும். விரிங்கள் என்ற எலி கடித்தால் காது செவிடாகும்.

புண்டரக எலிகடியின் விஷம்

மீறு புண்டரக னுமெலி வீங்கிடுஞ்
சோறு சத்தியெ டுத்திடுஞ் சொல்லுவோஞ்
சிறு மாமுகஞ் செவ்விய நாவலர்ந்
தேறு தேகங் கைகால்வ முங்காதே

(10)

(இ-ள்) புண்டரகன் என்ற வகை எலிகள் கடித்தால் உடலில் வீக்கம்,
சாப்பிட்ட ஆகாரம் சிரணியாமல் வார்த்தியெடுத்தல், முகம் சிவத்தல், நாக்கு
உலர்ந்தல், தேகம், கைகால்களை அசைக்கமுடியாமை முதலான குறிகள் காணும்,

அரா என்ற எலிகடியின் குறிகள்

சிறரா வெனும் பேரெலி திண்டியில்
மீறி யுச்சி யெரித்தடல் வீங்கடு
மூறும் வாயிலை.....து
கூறினோ மிக்குணங் குணங்கண் டறியே

(11)

(இ-ள்) தலைபுச்சியில் எரிச்சல் மிகவுண்டாதும். உடலும் வீங்கும். வாயிலிருந்து எச்சில் ஒழுகும். இவை "அரா" என்ற எலிகடி விஷத்தின் குறிகளாகும்.

கடைப்பல்லின் கடி விஷ லக்ஷணங்கள்

கூறு போங்கடைப் பல்லெலி யின் குண
மீறு பல்லுக் குடைந்திதழ் வீங்கடு
மேறு காலயர்ந் தேய்ந்தனைப் பாயிடுந்
தேறு தந்தமுங் கூசுந் தெரிந்திடே

(12)

(இ-ள்) இவ்வித எலிகடியால் வாயிலுள்ள பற்கள் விழுந்து உதடு தடிக்கும். கால்கள் அயர்ந்து போய் தேகம் இளைக்கும். பற்களும் கூசும்.

புன்றிழக்கன் எலிகடி லக்ஷணங்கள்

பன்றி மூக்க னெலிவந்து பாய்ந்திடிற்
றுன்றி மூக்கிற் தளித்துளி நீர்விழுங்
கன்றி போர்க்கு முகத்தினிற் கண்டிடி
லன்றி பேவிரல் வீங்கு மறியுமே

(13)

(இ-ள்) பன்றிமூக்கன் என்ற எலிகடியின் விஷத்தில் மூக்கிலிருந்து நீர் துளித்துளியாகப் பொசியும், முகத்தில் வியர்வை யரும்பும். கைவிரல்களும் வீங்கும்.

செங்கோடன் எலிகடி விஷ லக்ஷணங்கள்

கருதிக் காணிற் செங்கோட னெலிகடி
மருவு முந்தி வலித்துக் கழிந்திடு
மிதுகண் ணாஞ்சுழன் றெங்கும் பரந்திடுந்
தருப தமுழந் தாளது நோகுமே

(14)

(இ-ள்) செங்கோடனென்னும் எலிகடித்தால் வயிற்றில் வலியுண்டாகும். பின்னர் கழிச்சல் எடுக்கும். இரு கண்களும் சுழன்று எங்கோ விழிக்கும். முழங்கால் நோக்கும்.

கருவால் எலிகடியின் குணங்கள்

எதிரில் லாக்கரு வாலெலி யின்குண
முதடு கன்றி வுடம்பு நுத்திடு
மதுவு மன்றி நகங்குறப் பாயிடும்
வீதிமு றைப்படிச் சொல்லினர் மேன்மையோர் (15)

(இ-ள்) கருவால் எலி கடித்தால் உதடு, தேகம், நகங்கள் முதலான இடங்கள் கருநிறமடையும்.

சதங்கைவாயெலிகடிக்குறிகள்

சதங்கை வாயெலி தான்கடித் தாற்குண
மிதம்பெ ருக்குமு டப்பைய ரித்திடுங்
கதம்ப டக்குடை யுப்பற் கடித்திடும்
சிதம்பு ரண்டுநி லத்தைத் திருந்தவே (16)

(இ-ள்) உடம்பில் எரிச்சலுண்டாகும். வீங்கும், உடம்புக் கடுப்பு ஏற்படும். பற்களைக் கடிப்பான். மனது கலங்கி சிலத்தில் புரளுவான். இவை சதங்கைவாயெலிகடிக்குறிகளாகும்.

அட்டை மூவுகக்கடி குறிகள்

அட்டை யினிற மூவுக மாருமேல்
வீட்டு டம்பு விரிந்துபுண் ணுகிடுந்
தட்டுஞ் சேற்பந் தலைமயிர் தள்ளிடு
மொட்டு மங்க முதிர்ந்தங் குதிரும. (17)

(இ-ள்) அட்டை நிறமுள்ள எலி கடித்தால் உடம்பில் வெடிப்புகளேற்பட்டுப் புண்ணாகும். கோழை கட்டும். தலைமயிர் உதிரும். உடம்பிலிருந்தும் செதில் செதிலாக உதிரும்.

செந்தலை எலிகடி குறிகள்

செந்த செந்தலைச் செரலி வெய்விடங்
காந்தி டும்வெயில் காணப் ப உப்படுஞ்
சாந்த மேனி சொரிந்துத டித்திடும்
போந்து போயந் நீரும் பொசியும. (18)

(இ-ள்) கடித்த இடத்தில் எரிச்சல் அதிகரிக்கும். வெயிலில் நோயாளி போகப் பயப்படுவான். உடம்பில் அரிப்பு அதிகரித்துத் தடிக்கும். பின்னர் அரிநீர் கசியும் இவை செந்தலை எலிகடிக்குறிகள்.

அரணைவாலெலி கடிக்குறிகள்

அரணை வாலெலி யாகி லதன்குணம்
எரியுந் தேகஞ் சுள்ளெனுஞ் சொரிந்திடுஞ்
சரண மாதி பிரண்டையின் தண்டுபோ
லுருளும் வாயி லுமிழ்த்திடும் நீரதே.

(19)

(இ-ள்) தேகத்தில் எரிச்சல், “சுள் சுள்” ளென்று அரிப்பெடுத்தல், கால் கைகள், பிரண்டையின் தண்டுபோல் சொறசொறப்பாதல், வாயிலிருந்து சதா உமிழ்நீர் சுரத்தல் ஆகிய இக்குறிகள் காணும். இவை அரணைவால் எலிகடிக்குறிகள்.

சிங்கதந்தன் என்ற எலிகடிக்குறிகள்

சிங்க தந்த மெனுமெலி திண்டிடில்
அங்கு தந்த முயர்ந்து கறுப்பதாம்
இங்கு தொண்டையு மூக்கும் வியர்த்திடுஞ்
செக்கை காலும் வியர்வுட னெரியும்.

(20)

(இ-ள்) பற்கள் உயர்ந்து கறுநிறமடையும். தொண்டைக்குழி, மூக்கு கால்கள், கைகள் முதலான விடங்களில் வியர்வை அதிகரித்து எரிச்சலும் உண்டாகும். இவை சிங்கதந்த எலிகடியின் குறிகள்.

18-வித எலிகடி ரோகம் முற்றும்.

18-வித எலிகளின் பெயர்

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. புங்கவன் | 11. கடைப்பல்லன் |
| 2. உத்தமன் | 12. பன்றிமூக்கன் |
| 3. புரந்தரி | 13. செங்கோடன் |
| 4. சுண்டெலி | 14. கருவாலெலி |
| 5. அருணன் | 15. சதங்கைவாயெலி |
| 6. குலயந்திரி | 16. அட்டைமுஷிகம் |
| 7. பாண்டுபுத்திரி | (ஜலாகா மேனியன்) |
| 8. விருங்கன் | 17. செந்தலையெலி |
| 9. புண்டரகன் | 18. அரணைவாலெலி |
| 10. அரா | 19. சிங்கதந்தன். |

குறிப்பு:— பாண்டுபுத்திரி, விருங்கன் என்ற இரு எலிகளும் ஜீரணத்தினைச் சேர்ந்தவை என வைத்துக்கொண்டால் 18 வகைகள் ஆகும்.

ஸர்ப்ப விஷ நிதானம்.

காசிபற் குற்றிதவி கத்துரு வினதை யென்போ
ரேசகத் தருவின்மைந்த ரிருநூற்று நாற்பத்தேட்டாம்
விசிய பெயர்கொள் பாப்பில் மிக்கதாந் தலைவ ரெண்மர்
மாசிலா வட்டநாக மென்றுரை வகுத்தவாரே.

(1)

(இ-ள்) காசிபருக்குக் கத்துரு, வினதை என்று பெயருள்ள இரு மனைவியர். அவர்களுள் கத்துருவிற்கு மைத்தர்களாக பாப்புகள் 248 பிறந்தன. இவர்கள் தலைவர் எட்டுப்பீர். இவர்களுக்கே அஷ்ட நாகங்கள் என்று வேறு பெயர் உண்டு.

பாப்புகளின் உற்பத்தி

தேனமர் குழலி! கேளாய்! தின்னமாய் மண்ணிலூறு
முனமி லரவின் தோற்ற முண்மையா யுரைக்கும் காலே
ஆனியா மாதந்தன்னி லுள்பெறப் புணருநாகம்
ஆனதோர் திங்களைந்தி லையந்தவக் கருவு முற்றும்

(2)

(இ-ள்) ஆனி மாதத்தில் பாப்பு ஜாதிகள் புணரும். பின்னர் கரு வளர்ச்சிபடையி் மாதங்களாகும்.

இதுவு மது

* ஆவணி யாடி மாத மாடர விளைத்தச் சேறிக்
காவணி கார்த்தி கைக்கே காதலாய் முட்டையிட்டுப்
பூரணி யானார் தங்கள் பொற்பதம் புரிந்து போற்றி
யீவன மடையி் லேறி யோழுநாட் கிடக்குமென்றே

(3)

(இ-ள்) ஆவணி, ஆடி முதலான மாதங்களிலும் இவைகருக்கொள்வதனால் அவைகள் இளைக்கும். கார்த்திகை மாதம் முட்டையிடும். பின்னர் 7 நாட்கள் அடைகாக்கும்.

இதுவு மது

இருநூற்று நாற்பத்தெட்டு முட்டையிட்டதனில் முட்டை
இருநூற்றொருபத்தெட்டு பேமு நாள் விழுங்கு மென்கப்
பரிமித்த நான்கு சாவாய் பதினாறும் நல்ல முட்டை
யொழுமிக்கப் பத்தமாறு மொத்துடன் பொரித்துஔறும்

(4)

* ஆவியு யாடி மாத மாடர வாய்ந் திழைத்து

ஆவணியாடி மாதம் அருளுடனத்தோ மைந்து. — அகஸ்தியர் ஸர்ப்பாருடம்

(இ-ள்) 248 முட்டைகளில் 228 முட்டைகளை அடைகாத்த ஏழு நாட்களுள் உண்டுவிடும். பாக்கி 4 முட்டைகள் ஆழிந்து போகும். பாக்கி 16 முட்டைகளும் பொரித்துக் குட்டிகள் உளும்.

இதுவுமது

நாலாறு காஹுழண்டாம் நவின் றனர் மயிரே போல
நாலேகு நாட்செல் காலம் ஞாயறு கேக்கி நஞ்சு
மேலேறு கொளும் ரவம் வெவ்வேறு தோற்றமாகுஞ்
குலேறு விரியன் பாம்பு தேள் முதற் பல்வுந் தோன்றும் (5)

(இ-ள்) அக்குட்டிகளுக்கு மயிரிகழிபால் 24 கால்கள் உண்டு. 28 நாட்கள் சென்றபின்னர் அவை குரியனை நோக்கி ஆடி நஞ்சைப் பெற்றுக் கொள்ளும். விரியன் பாம்பினின்று தேள் முதலானவைகளும் ஐவிற்கும்.

குறிப்பு:— 20 நாள் சட்டை கழறும். அப்போது பாம்பு குத்தத்துண்டு விரியன் பாம்பு குலேறினால் முதுகு விரிந்து குஞ்சு பொரிக்கும். இதிலே தேள் முதல் சிலந்தி பலவும் உண்டாயிருக்கும் (அகஸ்தியர் சித்ராநுடம்)

பாம்பின் ஜாதிகள்

வேதிய விரத்தமேலி வெந்திற லரசன் பொன்னும்
நீதி சேர் வணிகள் றுனு நிறமது மணியின் மேலி
சோதிவெண்ணையாய்! கேளாய்! குத்திரன் கரியானும்
பூதலத் திவர்கள் சென்று பொருந்திடம் புகலலுற்றேன் (6)

(இ-ள்) பிராமண ஸர்ப்பங்கள் செந்திறமாக இருக்கும். அரச ஜாதியெனில் மஞ்சள் நிறமாக (அதாவது பொன்) இருக்கும். வணிக ஜாதிப் பாம்புகள் வெண்ணிறமாக இருக்கும் குத்திர ஜாதிகளோடெனில் கருநிறமாக இருக்கும்.

ஸர்ப்ப ஜாதிகள் இந்நகுமிடம்

மறைய வன் தெய்வஞ்சேரும் வாய்புடை யரசன் சென்றும்
குறி பலி விரட்டசஞ்சேரு மூனமில் வணிகள் றுனுந்
தரையின் கீர்த்து சென்று தான மனேயேறி வாழும்
பொறையுடை குத்திரந்தான் புற்றினி லடையு டென்றே (7)

(இ-ள்) பிராமணஜாதி ஸர்ப்பங்கள் தேவாலயங்களில் வாழும். ஊத்திரிய சாதிகள் மரங்களில் வாழும். வைசியசாதிப் பாம்புகள் வீடுகளில் வசிக்கும். குத்திரஜாதி ஸர்ப்பங்கள் புற்றுகளில் தங்கும்.

ஸர்ப்பங்களின் ஆகாரங்கள்

நல்லி வாயுத்தன்னை நான் மறையாள னுண்ணும்
மலர்மிகு பூவினல்லி யரசனை யமுது செய்புங்
குலாலி வணி னுண்ணுங் கொழுநிய மெலியோ டோர்ந்தில்
தலமிகு முழவ னுண்ணுந் தவளையு மீதுந் தானே. (8)

(இ-ள்) மறையோன் ஐாதி ஸர்ப்பங்கள் காற்றறைய புசிக்கும். அரச சாதிப் பாம்புகள் புஷ்பங்களின் வாசனை தாதுக்கள், முதலியவைகளை யுண்ணும் வணிக சாதிப் பாம்புகள் எலி மூஞ்சுறகளை உட்கொள்ளும். உழவ சாதியோ வெனில் தவளை மீன் இவைகளைச் சாப்பிடும்

பாம்புகள் ஆநீடு லக்ஷணம், படங்களின் லக்ஷணமும்

பூசுரன் வாணநோக்கும் போர்புரியரசன் செவ்வை
யர்சிலா வணிகராகி லணிந்திரு பாதம் நோக்குங்
கூசிய வழுவகுதி குவலையம் நோக்கி யாடும்
வீசிய படங்கள் சங்கு சக்கர வில் புட்காலே (9)

(இ-ள்) * பிராமண சாதி ஸர்ப்பங்கள் வாண நோக்கி ஆடும். கூத்திரிய சாதிப் பாம்புகள் பக்கங்களில் பார்த்து ஆடும். வணிக சாதி ஸர்ப்பங்கள் எதிராளியின் பாதங்களை நோக்கி ஆடும். உழவச் சர்ப்பங்கள் பூமியைப்பார்த்துக் கொண்டு ஆடும்.

பாம்பின் படத்தில் சங்கு, சக்கரம், வில், பறவைகள் இவைகளைப் போன்ற உருவங்கள் முறையே, பிராமண, கூத்திரிய, வைச்ய, குத்ர ஜாதி ஸர்ப்பங்களில் காணும்.

பாம்பின் விஷத் திற்துரிடம்

விடநிலை நிற்கும்போது விரிதலை யடைந்து நிற்கும்
படம் விரித் தாடும்போது கண்ணின் தாடும்பாற்
கடியுறிற் றெண்ணூற் றெட்டு மாத்திரை கடிவாய் நிற்கும்
விடநிலை சொன்னோயின்லாம் வேறுள விஷங்கள் சொல்வாம். (10)

(இ-ள்) சாதாரணமாயிருக்கும்போது விஷம் தலையில் தங்கியிருக்கும் படமெடுத்தாடும்போது விஷம் பாம்பின் கடைக்கண்களில் தங்கும். கடித்தால் அக்கடி வாயில் 98 மாத்திரை காலம் தங்கும்.

* கூத்திரிய ஸர்ப்பங்கள் சம பார்வையாகவும், வைசியம் இருபுறங்களையும் பார்த்து ஆடும் என்று அகஸ்தியர் சர்ப்பாருடத்தில் காண்கிறது.

விஷ்ணு ஜந்துக்களாவன

அரிக்கு நாகம் தேன் வழலை யணிநீர் பாம்பு மண்ணாக
மெரிக்கு மெலிவன் மண்டெலியு மெழிக்கொள் சாரையாடரவம்
புரிக்கு மெறும்போடறுபுள்ளி பூமரணைச் சிறுபாம்பு
பெருத்த ஊருமன் சிவந்தியென்று பேணியறிபுர் பெரிமோரே. (11)

(இ-ள்) நாகம், தேன், வழலை, நீர்ப்பாம்பு மண்டெலி, மண்டாம்பு, சாரை, நல்ல பாம்பு எறும்பு, அறுபுள்ளிப் பூரன், அரணை, சிறு பாம்பு சிவந்தி முதலியன.

தூதுவன் வநு லெகூனம்

பெரிதாகிய நீன் கொடி யானையோடும் பெரிதாகிய ¹ சீமாமதன் திசைமேல்
பரிவாலொரு தூதுவன் வந்திடுமே படநாகமதென்பதறிந்தரை ²
பெரியார் ³ புதைமே லொருவன் கொழுமே லெழிலார் வழலைக்
குலவென்றறி
இரையார்கொடு ⁴ நாயறுதன் திசைமேற் கொடிதாகிய மண்டெலி
யென்றறி. (12)

(இ-ள்) பெரியதான கொடி, யானை இவையானுடன் தெற்றது திசையைப் பார்த்துக்கொண்டு ஒரு தூதன் வந்தால் கருநாகம் திண்டியிருக்கிறது எனத் தெரிந்துகொள்ளவும். தென்கிழக்கு திசையைப் பார்த்துச் சொல்லுவானாகில் வழலை ஸர்ப்பம் கடித்திருக்கிறது என்றும், தென்மேற்குத் திசையைப்பார்த்து சொன்னானாகில் மண்டெலி ஸர்ப்பம் திண்டியதாகவும் தெரிந்துகொள்ளவும்.

* இதுவுமது

வரு ⁴ வாயுவின் வந்து விளம்¹டுமேல்
வலிகின்றவ ராவது வன்முதை
பெரிதாகிய ⁵ காகம தன் திசைமேல்
பெராவிரு விரியன் மனதுபொறி மின்விறுளா
சரு செங்கதிர் சோமன் யமனெவி
லார்வரு ணன்விரைவ தன் திசைமேல்
மருளா தொரு தூதுவன் வந்திடுமேல்
மகனாமது வாய்த்த மா மகளே (13)

1. தென்திசை 2. தென்கிழக்கு 3. தென்மேற்கு 4. வடமேற்கு 5. வடகிழக்கு

* பொருள் சரியாக விளங்கவில்லை.

(இ-ள்) தூதன் வடமேற்கு மூலபைப்பார்த்தச் சொன்னானால் கழுதை விரியன் என்று தெரிந்துகொள்ளவும் வடகிழக்கு திசையைப்பார்த்தச் சொன்னால் விரியன் பாப்பு என்று சொல்வாம். கிழக்கு, மேற்கு வடக்கு அல்லது தெற்கு திசையையோ பார்த்துச் சொன்னால் நோயாளி பிழைப்பான்.

குறிப்பு :—அகஸ்தியர் சித்ராநடத்தில் மேற்கூறிய செய்யுட்கள் சிறிது வேறுகக் காணப்படுகிறது. அவற்றிலிருந்தும் பொருளைத்திட்டமாகச் சொல்ல இயலவில்லை. அவை வருமாறு.

பெரிதாகிய நீன் கொடியா னெய்யோடும்
பலமாயினரிய மோர்டேரதன்னிற்
பரிவாலொரு தூதவன் வந்திடுமேல்
படர்நாகமதென் பதறிந்தரை
திரியாபுரமுன் நெறிசெய்திரான்
திருநாம மென்னாயில் வீழ்த்தவனா
னரியார் வாதுங்கள் முன்னரை செய்த
அழகால் வருகின்றிதோ ரற்புகமே

(56)

எரியாற் புகைமே லொருவன் வருமே
லெழிலாற் வழிகுக் குலமென்றறி
குரையாகிய ஞாயிறு தன் றிசைமேற்
கொடிதாகிய மண்டலி யென்றறி
வரையாநில வந்து விளப்பிடுபெல்
வெள்ளென்றனவர் துவன் கழுதை
பெரிதாகிய கரமதன் றிசைமேல்
பெயரார் வரிமன் னினுபொறியே

(57)

இருளா சுரு செங்கதிர் சோமனுடன்
எமனார் வருணன் றிசை மேல்
மருளாதெரு தூதவன் வந்திடுமேல்
மதியாக மேல் வாரணமானென்றறி
யிருளா சுருக்காக மொடங்கி சொன்னால்
லெழிலாய் வரு மாதரை யென்றறி
யிருளா தொரு கடித்தன்மேல் வருமே
வதமாடன வோதின ராடரவே

(55)

பாப்பு கடி வகைகள்

அரவு கடித்த தென்றிறிந்த வப்போ திடக்கை ரீங்காரம்
விரைய ரிறுத்தி முகந்தாக்கால் தாழைநாறில் வெய்பரவம்

பரவுகின்ற பாதிரியே வழிகுளியில் பகர் விரியன்
எரி மல்லிகை மண் டெலியாகும் மிதுப்பைச் சுக்குச் சிறுபாம்பே.

(இ-ள்) பாம்பு கடியுண்டவனின் கடிவாயில் முகந்து பார்த்துத் தாழை மணம் வீசினால் நல்ல பாம்பு என்று தெரிந்துகொள்ளவும். பாதிரிப் பூவின் மணம் வீசினால் வழலை என்றும், புளியார் பூவின் வாடை வீசினால் விரியன் என்றும் மல்லிகை மணம் வீசினால் மண்டெலியென்றும், இதுப்பைப் பூவின் மணமோ, சுக்கின் மணமோ வீசினால் சிறு பாம்பு என்று தெரிந்துகொள்ளவும்.

தூதன் லக்ஷணம்

பாம்பு சடித்த தெனமுந்தாற் பழையகையே நாமெனிற
பாம்பினுலே விஷமில்லைப் பரிந்து தூத னாகவந்தான்
பாம்பின் பெயரை முன் சொல்லிற் பகரும் விஷத்தால் மாண்டிருவன்
பாம்பின் பெயரைப் பின் சொல்லிற் பகரும் விஷத்தாற் பழ மில்லையே (15)

(இ-ள்) பாம்பின் கடிவாகைய முகரும்போது யாதொரு தனிப்பட்ட நூற்றழம் இல்லாமையில் பாம்பின் விஷம் இல்லை என்று தெரிந்துகொள்ளவும். வருகின்ற தூதன் பாம்பின் பெயரை முன்னால் சொல்லி வைத்யரையழத்தால் கடியுண்டவன் விஷத்தினால் இறப்பான் என்று தெரிந்துகொள்ளவும். பாம்பின் பெயரைப் பின்னர் உரைக்கானாகில் விஷத்தினால் யாதொரு பயமும் இல்லை.

குறிப்பு:— இச் செய்யுள் அகஸ்தியர் சித்திராநுடத்தில் கீழ்க்கண்டபடி காணப் படுகிறது.

பாம்பு கடித்ததென மொழிந்தார் பழையகையதோனூந்
பாம்பின் விஷமா வொன்றில்லை பரிந்து தூதனவன் வந்து
பாம்பின் பெயரை முன் சொல்லிற் பதருமவன்பேர் பின் சொல்லில்
பாம்பின் விஷத்தால் சாவதெனப் பகர்த்தார் சாலப் படும்தற்றார் (54)

கடிவாயில் பற்கள் பதிந்த லக்ஷணம்.

அரவு கடித்த தென்றறிந்து அப்போதிடக்கை ரீங்காரம்
பரவிறுத்தி நோக்கினாற் பழைய கையே விடமில்லை
விரைய வெளுக்கி லொன்றாய்ப்பல் மேவுஞ் செம்பொன்னிரண்டாகும்
மருவுமிரத்த மூன்றாகும் வண்ணங் கருகில் நாலாமே (16)

(இ-ள்) கடிவாயில் கையை அழுத்திவைத்து முகந்து பார்க்கும்போது தனியான வாசனை இல்லாமலிருந்தால் விஷமில்லை எனத் தெரிந்து கொள்ளவும். கடிவாய் வெளுப்பாக இருந்தால் 1 பல் பட்டதாகவும் செம்பொன்னிறமானால் 2 பற்கள் பட்டதாகவும், 3 பற்கள் பதிந்தால் சிவப்பு நிறமாகவும், 4 பற்களும் ஒருங்கே பதிந்தால் கருநிறமாகவும் ஆகும் என்றும் அறியவும்.

தூதுனுடைய சோல்லின் லக்ஷணங்கள்

தூயதூதன் சொல்லனைத் தொகுத்து மூன்று கூறுக்கி
யாயுமளவி லங்கொக்கி லங்கு சற்றும் விடமில்ல
போயங் கிரண்டா மெழுத்தாகிற் போன்றுதலில்லை விஷமுண்டு
மாயுமுன்று மெழுத்தாகில் மாண்டாரென்று மதித்திடுமே (17)

(இ-ள்) தூதன் உரைத்த சொற்களின் எழுத்துக்களைக்கூட்டி
3 கூறுக்கி பாக்கியுள்ள எழுத்து 1 ஆனால் விஷமில்லை. 2 ஆனால் விஷமுண்டு.
ஆனால் பிழைத்துவிடுவான். 3 எழுத்தானால் கடியுண்டவன் இறப்பான் என்று
ஊகித்துக்கொள்ளவும். உதாரணமாக “பாம்பு கடித்துவிட்டது” என்று
சொன்னானால் மொத்த எழுத்துக்கள் 11 ஆனபடியால் பாக்கி 2. ஆகவே
விஷமுண்டு ஆனால் பிழைத்துவிடுவான்” என்று அறிந்து கொள்ளவும்.

தூதன் வரும் லக்ஷணம்

இயங்குந் திசைமேல் வருந்தூதன் யியங்காத்திசைமேல் வருமாகில்
நயங் கொண்டொருவன் தடியுண்டு நடந்தேவரினும் பிணந்தானே
இயங்காத் திசைமேல் வருந்தூதன் யியங்குந் திசைமேல் வருமாகில்
புயங் கொண்டொருவன் ருங்கிவரும் பிணந்தானென்று முணர்ந்தானே

இயக்கமற்ற நாடியின்மே லீண்டு தூதனவன் வந்தா
லியற்ற ஆயுள் மிகவுண்டா மிவைகா விரண்டு மொத்தோடி
லியக்கவேண்டாம் விடமில்ல யிடம் பின்னாகில் விடம்பெரிதாம்
மயக்க மில்லை முன்வலமாம் வாயு நடப்பின் வகையிடுவே (19)

(இ-ள்) வைத்யர் தன்னுடைய சரம் நடக்கும் திசையிலிருந்து இடமோ
அல்லது லேமோ தூதன் வந்து எதிர் திசையில் வந்து நின்றானாகில் பாம்பு
கடியுண்டவன் இறப்பது நிச்சயம். அதேபோல் வைத்யரின் சரம் (மூச்சுக்
காற்று) நடப்பதின் எதிர்த் திசையிலிருந்து ஒரு தூதன் வந்து சரம் நடக்கும்
திசையில் வந்து நின்றாகொண்டாலும் நோயாளி இறப்பான். வைத்யருக்கு
சுழுமுனை ஓடிக்கொண்டிருக்கையில் தூதன் வந்து கூப்பிட்டால் நோயாளி
பிழைத்துவிடுவான்.

விஷம் மிகுதியாகும் ஸந்தர்ப்பங்கள்

தெய்வத்தான மரகபுளி சீர்மூச்சந்தி சுடுகாடு
மையிற் குளத்திற் கரைமடையில் வகுத்த புற்றிற் கிணத்தடியில்
மெய்யிலுறக்கந் துறந்து தரிசிலங்கு மிடத்திற் கடித்திடுமே
லுய்யக்கடித்தக் கடியல்ல வுறக்கக் கடித்த கடிதானே (20)

(இ-ள்) தெய்வசந்திதி (கோவில்) அரசமரம், புளியமரம், முச்சந்தி, சுடுகாடு, குளத்தங்கரை, வாய்க்கால்கரைப்புற்று, கிணத்தடி முதலான இடங்களில் மிகச்சாதாரணமாகப் பாம்பு கடித்தால் கெடுதல் இல்லை. பாம்பு உறக்கக் கடித்தால்தான் அபாயமானது.

பாம்பு கடிக்கக்கூடாத நகைத்திரங்கள்

-ஆதிரை பரணி யார லாயில்முப் பூரங்கேட்டை

திதறு விசாகஞ்சோதி சித்திரை மகம் ராறு

மாதனங் கொண்டார் தாரார் வழிநடைப்பட்டார் மீளார்

பாய்தனிற் சாய்ந்தார் சாவார் பாம்பின் வாய்ப்பட்டார் கெட்டார்

(இ-ள்) திருவாதிரை, பரணி, ஆயில்யம், பூரம், பூரடம் பூட்டாதி, கேட்டை, விசாகம், சோதி (சுவாதி) சித்திரை, மகம் முதலான நகைத்திரங்களில் பணம் வாங்கியவர்கள் அகனைத் திருப்பித்தருர்கள். நீண்ட வழி நடப்பவர்கள் திரும்புவது கடினம். வியாதியில் படுத்தவர்கள் மரணமடைவார். பாம்பினால் கடியுண்டவர் சாவது நிச்சயம்.

பாம்பு கடிக்கக்கூடாத இடங்கள்

உள்ளங்கா லங்கைசந்து நெற்றிநாடி முலைக்கழுத்துத்

தெள்ளும் புருவ மூக்கினொடு செப்புநின்ற நவவாசல்

* விள்ளுந் தொப்புள் எரியையொன்றில் வெறிபாலரவந்திண்டிடிவோ
புள்ளுக் கரசன் றுள்வரினுந் தீராதென்று புன்றனறே (22)

உள்ளங்கால், உள்ளங்கை, தொடையிடுக்கு, நெற்றி, மார்பு, கழுத்தி, புருவம் மூக்கு, நவத்வாரங்கள், (தலையில் 7, முத்திரத்வாரம், மலத்வாரம் ஆக 9) தொப்புள் முதலான ஏதேனும் ஒரு இடத்தில் பாம்பு கோபத்துடன் கடித்தால் கருடபகவான் வந்தாலும் அவ்விஷத்தைப் போக்க முடியாத,

கடிவாயிங் லகண்ணம்

காளியே காகபாதங் காளாத்திரி யெழு முக்கோணம்

1 நாளுடை யமனார் தோட்டி நாவநந்தாதன் வில்லாம்

வாளினை வென்ற கண்ணாய்! வைபகத்தவர்கள் மெய்யிற்

2 தோளுடையரவந்திண்டிற் குதித்தவாய் கடியின் கோலம் (23)

* "வெள்ளங்கை கீழ் வயிற்றில்" என்றும் பாடபேதம்.

1. "நீளிய யமன்துரட்டி. நெடிய யமனாதன் வில்லாம்" என்றும்

2. "கோளற வுயர்த்தகாலை கொண்டவாய் விடுவன் காலம்" என்றும் பாடபேதம்

VIŚWĀTĪTA VILĀS NĀṬAK
AND
RĀDHĀ BANSĪDHAR VILĀS NĀṬAK

By

SRI SHAHJI MAHARAJ

KING OF TANJORE (1684—1711 A. D.)

EDITED WITH INTRODUCTION

by

S. GANAPATHI RAO

(SVANAND)

Saraswathi Mahal Library, Thanjavur.

Published by

S. GOPALAN, B. A., B. L.,

Honorary Secretary

for the Administrative Committee of the
Tanjore Maharaja Serfoji's Saraswathi Mahal Library, Tanjore.

A. C. 1961

Saka 1883

Price: Rs. 00-75 nP.

श्रीवाणीविलास प्रेस
अरिङ्गम ।

प्रास्ताविक

हिन्दी के दो यक्षगान

विश्वातीतविलास और राधावनसीधरविलास हिन्दी भाषा के दो यक्षगान हैं जो सरस्वती महल के ग्रन्थ संग्रह के मराठी और तेलुगु विभागों में सुरक्षित हैं। ये यक्षगानरूपी नाट्य-नाटक (Dance Drama) सरस्वती महल के ग्रन्थ संग्रह में ही पाये जाते हैं। इन यक्षगानों की चार पाण्डुलिपियाँ उपलब्ध हैं जिन में तीन तेलुगु लिपि में और एक देवनागरी लिपि में हैं। तेलुगु के पाण्डुलिपियाँ ताड़ पत्तों पर और देवनागरी के मूल कागज पर हैं। चारों पाण्डुलिपियों के पाठ में अधिक अन्तर नहीं है। तेलुगु पाण्डुलिपियों में एक में गीतों के साथ, राग, ताल और जतियाँ भी दी गयीं हैं। राधावनसीधर विलास के गीतों का ही ताल और राग निर्दिष्टित हैं; विश्वातीतविलास नाटक के गीतों के लिए न राग या ताल का उल्लेख मिलता। तेलुगु पाण्डुलिपि प्रायः कागज की पाण्डुलिपि से प्राचीन होगी ॥

यक्षगान

यक्षगानों का प्रादुर्भाव पहले तेलुगु या आंध्र साहित्य में हुआ। इस नाट्य-नाटक का उगम आंध्र प्रदेश के कूचापूडी में सिद्धेंद्र योगी नामक कवि से हुआ। इनको ही तेलुगु साहित्य के इतिहास में यक्षगानों का मार्गदर्शी मानते हैं। सरस्वती महल ग्रन्थालय तंजावूर में है जो मद्रास प्रांत का बहुत प्राचीन विद्यापीठ और कलाओं का केंद्रस्थान है। चोल, नायक और मराठा वंश के राजाओं का एक के बाद एक का शासन यहां चलता था। तंजावूर पर न केवल पद्मा का किं तु सरस्वती का भी कटाक्ष था कि गांव जितना हरा-भरा और सस्यश्यामला उतना नगर कलाकौशल्यों से भरा था। तंजावूर के सब शासक विद्याव्यसनी, और स्वयं कवि थे। पंडित-प्रवचनों का यहां सतत आश्रय और बड़ा मान था। सतरहवीं सदी तक नायक वंश के राजा तंजावूर के नायक थे, जिनकी और जिनके आश्रित कविगणों की असंख्य रचनाएँ सरस्वती महल में आज सुरक्षित हैं। तंजावूर के तेलुगु राजाओं में अधिकतर यक्षगानों के कर्ता विजयराघव नायक था। नायक वंशजों के बाद मराठा राजाओं के काल में, संस्कृत, मराठी, तमिल, तेलुगु और हिन्दी भाषाओं में कविता और विविध कृतियों का निर्माण हुआ। नाटक और नाट्य के मौलिक साहित्य का प्रादुर्भाव होता रहा। श्री शाहजी महाराज का काल इ० स० 1684 से 1711 तक था। उस महापुरुष की सर्वतोमुखी प्रतिभा ने उन्हें अपनी मातृभाषा के ही नहीं किन्तु,

तमिल, तेलुगु और संस्कृत के एक उच्चकोटी के कवि बनाया। यक्षगानों की लोकरूची को देख उन्होंने तब तक सिर्फ तेलुगु में ही प्रचलित यक्षगानों की शैली पर अन्यान्य भाषाओं में यक्षगानों की रचना की। इस तरह यक्षगानों की संख्या प्रचुर मात्रा में तंजावूर के प्रबंधालय में मिलती है।

यक्षगानों में व्याख्यारूपी या परिचयात्मक भाग, जिसे सूत्रधार का पात्र करता, वह गद्यात्मक और नट-नटी के सव व्यवहार गीत युक्त अभिनय से होता। इस कारण, यक्षगानों में अधिकतर दूर, चूर्णिका, केवार आदि छंदों में गीत जतियों के साथ गा जाते हैं। आम तौर पर यक्षगानों का आरंभ नांदी और सूत्रधार के साथ होता है। कृति, कर्ी और कथा के संक्षिप्त वयान सूत्रधार के द्वारा सूचित हो जाने के बाद, नाटक, और मंगल गीत से नाटक पूर्ति पाता है। यह तो यक्षगानों के आजकल का रूप है ॥

क्रमिक विकास

अपने प्रारंभिक रूप में यक्षगान के नायक-नायिका या मुख्य पात्र शिंगी-शिंगा जैसे देहाती या जंगली पात्र थे। विकास के पथ पर चढ़कर उसने दिव्य या नागरिक पात्रों को स्वीकार किया और पामर और सामान्य जनता के साथ पंडितों को भी मनोरंजन देने योग्य बना। कथा की सामुग्री भी पुराणों की और इतिहासों की बनी जो यक्षगान की शुरु की अवस्था में नहीं थी। धीरे-धीरे रूप परिवर्तन से सभ्य होकर, यक्षगान, जनसामान्य और पंडितों के छत्र से राजाश्रय के पात्र बनकर प्रस्तुत यक्षगानों के काल तक वह राजवाणी का भी साज बना। यक्षगान के प्रेक्षक उसकी प्रथम दशा में अधिकतर देहाती और पामर ही थे। राजाश्रय पाते ही यक्षगान का सम्मान सत्र ओर होने लगा। अब यक्षगानों की परिपाटी तमिल देश में लुप्त प्राय होकर ज्यादा आंध्र प्रदेश में ही चलती, तो भी तंजावूर के आसपास के मेलटदूर, शूलमंगल, शालियमंगल आदि गाँवों में नृसिंहजयन्ती के त्योहार के समय कुछ यक्षगानों का प्रयोग हर साल होता है, जो प्रथा नायक के कालों से आज तक निरन्तर चलती रही है। 'प्रह्लाद नाटक' जो यक्षगान रूपी नाट्य-नाटक है, देखने के लिए मेलटदूर आदि गाँवों में अब भी दूर दूर से लोग इकट्ठे होते हैं। कहने का मतलब यही है कि तंजावूर नायकों के कलात्मक देन, यक्षगान में, रसोत्पत्ती विशुद्ध रूप में सुरक्षित रहने के कारण यह पुरानी शैली के नाट्य-नाटक आज भी मनोरंजन देने में समर्थ है। पुरानी प्रथा के नाटकों का आस्वादिनेवाला रसिक अब विरला ही है लेकिन प्राचीन ढंग के यक्षगान की महत्ता आज भी वैसी ही रही है जैसी कई सदीयों के पूर्व थी कि दूर दूर से भी रसिक बुन्दों को वह खींच सकता है ॥

हिन्दी भाषा में जब इन यक्षगानों का अनुकरण हुआ तब तक तेलुगु में अपने विकासमय पथ का खूब आक्रमण उसने किया था। पूर्ण नहीं तो भी एक तरह की परिष्कृत आकृति को वह पहुंचा था। हिन्दी में यक्षगानों के “श्रीगणेश” के साथ साथ उसकी “इति श्री” भी हुई कि न उनकी संख्या अधिक है न उनके क्रमिक विकास के भिन्न भिन्न रूप हिन्दी में प्राप्त हैं। आंध्र प्रदेश में आज प्रचलित यक्षगानों के परिमार्जित स्वरूप के कारण कि वहां उसकी तरफ़ी लगातार होती रही और वह आज एक सुसंस्कृत आकृति में सामने आता है। कारण कुछ भी हो हिन्दी क्षेत्र में यक्षगानों का आदर शाहजी महाराज के बाद नहीं मिला। इस में मतभेद का अवसर नहीं है कि हिन्दी के नाट्य-साहित्य के एक विशिष्ट अंग का निर्माण करने का गौरव शाहजी का और इप प्राचीन कृतिओं के रक्षण करने का यश सरस्वती महल के पोषकों का ही है। स्थानाभाव के कारण यक्षगानों के बारे इतने कहने से रुक जाना जरूर पड़ता लेकिन यक्षगानों के बारे ओर परिचय के इच्छुक, आंध्र साहित्य के इतिहास में अपनी जिज्ञासा की तृप्ती कर सकते हैं।

विश्वातीतविलास

नाटक की कथावस्तु पुराणोंसे लिया गया है। शिवजी का महिमावर्णन मुख्य उद्देश्य है। भक्ति का ही उद्देश्य मुख्य है तो भी श्रृंगार रस का ही प्रधानस्थान प्राप्त है। महाविष्णु और ब्रह्मा के बीच झगडा होता है कि दोनों में कौन बड़ा है। नारद जी इस वाद को पुष्टी देते हुए वाद को दोनों को पार्वतीजी के पास ले जाते हैं। शिवजी के सिर और चरण की पूजा करने को उसने कहा और विष्णु और ब्रह्मा दोनों सिर और चरण के खोज में अलग अलग चल पड़े। इतने में लक्ष्मी और सरस्वती, पार्वती के पास आकर अपनी विरह वेदना के असह्य पीडन के परिचय दिलते हैं। शिवजी के सिर और चरण के खोज में असफल होते विष्णु और ब्रह्मा वहां इतने में लौट आते और शिवजी को अपने से श्रेष्ठ मानते हैं। शिवजी के दर्शन करके उनसे आध्यात्मिक ज्ञान प्राप्त करके सब आनन्द मग्न होते हैं। पति विरह के कारण से जगदंब के पास लक्ष्मी और सरस्वती के आगमन के मौके पाकर, कवि कुशल पूर्वक विप्रलंब श्रृंगार का वर्णन उस अवसर पर करता है ॥

राधाचनसीधरविलास

दिव्य-दंपति राधा और कृष्ण के श्रृंगार को विषय बनाकर रचित कृतियां भारत में अनेक हैं। प्रस्तुत नाटक के मुख्य पात्र राधा और कृष्ण हैं। नांदी के वाद ऋतु और

समय वर्णन से नाटक ओगे बढ़ता है। कृष्ण से लौटकर प्रणय कोप से राधा यमुना तट के एक कुँज में सहेली के साथ चली जाती। उस के विरह से दुःखित कृष्ण उन को ढूँढ़ कर लाने के लिए उद्वेग को भेजते हैं। उद्वेगजी कृष्ण के पास लौटकर अपनी असफलता को प्रकट करते हैं। इतने में एक सिद्धयोगी के आदेश के अनुसार कृष्ण अपनी बंसी के स्वर समूहों की हृदयग्राही मूछेनाएँ देते हैं। राधाजी के हृदय वीणा के तंत्रीयाँ स्वयं बज उठती और मन के उथल पुथल के बीच मान तजकर वह खुद कृष्णजी के पास पहुँचती हैं। प्रेम मिलन का आनंद सर्वत्र फैलता है। विप्रलम्भ में शुरू होकर संभोग शृंगार में नाटक अवसान पाता है।।

भाषा और शैली

दोनों नाटकों की भाषा उस जमाने की साहित्यिक भाषा में है। हिन्दी के तत्कालीन साहित्य क्षेत्र में भाषा के नियमों का, खासकर, गीत और पद्यों में, सख्त पालन नहीं हुआ है। शब्दों के निजी रूपों से यमक, प्रास आदी के लिए तरौड़-मरोडना तक अनुमित था। हिन्दी की उपबोलियाँ जैसे मालवी, भोजपुरि, अवधी, ब्रज, राजस्थानी आदी बोलीयाँ थीं उन सबों का मिश्रण उस काल की कृतियों में रहता था। विवेचनात्मक प्रवृत्ति काव्य में उस जमाने में नहीं थी। जिससे कवि का कार्य कड़े नियमों से बद्ध नहीं था। यह तो श्रेष्ठ माने गये काव्यों की दशा। यक्षगानों का यद्यपि राजाश्रय मिला तो भी उसका स्थान का निष्कर्ष, साहित्य में पंडितों के मतों कहां पर था इस पर विशेष ध्यान देना आवश्यक जान पड़ता है। रामचरितमानस या सूर सागर को जो स्थान हिन्दी वाङ्मय में मिला था जरूर उस स्तर पर यक्षगानों की गणना नहीं सही। दोनों हिन्दी के अमर महाकाव्य हैं। इन को छोड़कर अन्य कविकृतियों की तुलना से दोनों यक्षगानों का स्थान अब कोटी के साहित्य में रखना पड़ेगा। किसी कृतीका मानदंड समाकालीन या पूर्वकालीन कृतियों पर निर्भर है। हिन्दी साहित्य में मीराबाई के पद बहुत विख्यात हैं। उसका प्रभाव तो भारत के सब दिशाओं में फैला है। मीराबाई के साहित्यिक भाषा का प्रभाव इन यक्षगानों की भाषा पर खूब पड़ा है, किंतु इतर बोलियों का समावेश भी जहां तहां नज़र देता है। मालवी और राजस्थानी मिश्र ब्रज भाषा को कविने गीतों के लिए स्वीकार किया है। नाट्य-नाटक का एक किस्म होनेसे सिर्फ गीतों में ही नाटक भरा है और गद्यात्मक वातचीत बहुत कम है।

विशेषताएं

दोनों नाटकों की भाषा हिन्दी होने पर भी गीतों का राग और ताल कर्नाटक प्रथा के हैं। हिन्दुस्थानी संगीत में भारत के अन्यान्य प्रदेशों में गीतों की रचना हुई है। कर्नाटक संगीत में

भारत के किसी अन्यभाषा में, तेलुगु, कन्नड, तमिल आदि द्राविड भाषाओं के सिवाह, गीतों की रचना या गाना अब तक कहीं नहीं हुआ। इस खुटी की पूर्ती तो शहाजी महाराज के हाथों से बहुत ही पहले और सफलता पूर्वक हुआ है। हिन्दी भाषा कर्नाटक राग रागिणियों में कैसा मेलजोल खाता और इस मेलन से गीतों का सौष्टव कैसा बूझी पाता इसे स्वयं अनुभव किये बिना समझना कठिन है। कहीं कहीं अधिक मात्रा, शब्दों का अपरिचित विकृतरूप, अहिन्दी शब्दों का प्रयोग आदी नियमोहंघन नाटक की भाषा में दृष्टिगोचर होते हैं। जैसे उपरी निर्दिष्ट किया जैसे उस काल की काव्यप्रवृत्ति पर हम विचार करें तो ये खुटियां लुप्त होकर, इन यक्षगानों की बाहरी सूरत को भूलते, और भीतरी आत्मा के सौंदर्य के झलक को अनुभव कर सकते। यक्षगान जनता में एक अनिर्वचनीय सुख की सृष्टि की है नहीं तो समाज में उसका बहुमान नहीं मिलता। जनता की आदर रूपी जीवन न पाती तो यह लतारूरी कविकृति न पनपती, फूलती फलती। यक्षगानों की परिपाटी आज भी चलती है। यह पूर्ण गवाह देता है कि अपने शकल में प्राचीन होते हुए भी वे चिरायीन रहते हैं जिसका एकमेव कारण कि उसका आत्मा अमर है और उसमें भारतीय संस्कृति के अमरसुर प्रतिध्वनि रहे हैं। अनीत की इस प्रतिध्वनि में वर्तमान की शक्तिशाली घोष गूँजन वर्तमान है। आखिर हमें इसका निर्देश करना अवश्यभावी है कि भारतीय मनोरंजन का साहित्य धर्म और भक्ति की दृढ़ नींव पर उठा है। यही है उनकी खूबी। पाठक वन्धुओं से सविनय प्रार्थना है कि इसी दृष्टी कोण से इस यक्षगानों को निरूपण पर रखना चाहिए कि सुदूर दक्षिण में जहाँ हिन्दी का कुछ भी संबन्ध नहीं था उस प्रदेश में ओर एक महान शासक के जिसकी मातृ-भाषा हिन्दी नहीं थी उन्हीं के हाथों यक्षगानों की शैली हिन्दी में आविष्कृत हुई है। इसपर लक्ष्य पूर्वक चिंतन करें तो, इस नाटक के पठन से विस्मय के साथ आनन्द होते बिना नहीं रहता।

पांडुलिपियां

तेलुगु पांडु लिपियों का महल के क्रमांक निम्न सूचित है।

१. एम. नं. 589 २. एम. नं. 590 ३. एम. नं. 591

नंबर तीन को “क” नंबर दो को “ग” और नंबर एक “ख” से सुविधा के लिए अंकित किया गया है। राग, ताल और जतियां “क” प्रत में ही है।

तेलुगु लिपि के मूल ग्रंथों के अन्त में निम्न लिखित पंक्तियां हैं ॥

“इति श्रीमद्भोसलकुलानुविश्रीशाहाराजचरितं श्रीविभ्रावीतविलासनाटकं सकलरसिक विद्वज्जनप्रीतये सकलश्रेयसे श्रीत्यागेशसांबशिवापणमस्तु ॥”

तेलुगु लिपि की पाण्डुलिपियों के निरीक्षण में सरस्वती महल के तेलुगु पंडित श्री विठलेन्द्रुनि सुंदर शर्माजी की सहायता प्राप्त हुई जिसके सिवाह इस नाटकों का संपादन कार्य पूर्ण नहीं पाता। इसलिए हमारी कृतज्ञता और धन्यवाद को हम प्रगट करते हैं। नकल करनेवाले के भषाज्ञान के अभाव के कारण लफजों का भूल, मूल में बहुत थे। जहां तक हो उसको दुरुस्त किया गया है। शायद कुछ हमारे नज़ से छिप गये होंगे। पाठक बन्धुओं से प्रार्थना है कि ऐसी गलतियां की सूचना वे कृपया देंगे तो उसको सुधरने की कोशिश की जायगी।

सु. गणपति राव. (स्वानंद)

श्रीः
श्रीगुरुभ्यो नमः

श्री विश्वातीतविलासनाटक श्री शाहजी नृप विरचित

राग नाट]

[ताल झंप्

जय पार्वती रमण । जय पन्नगाभरण ।
जय सुरनुत चरण । जय दीन तरण ।
जय अखिलनुत चरण । जय अनंग हरण ।
जय असुर संहरण । जय दुरित शमन ॥ जय जय ॥ १ ॥

जय रविशशिनेत्र । जय राजराज मित्र
जय नाम पवित्र । जय सुचरित्र
जय मुनिकृत स्तोत्र । जय कर्पूरगात्र
जय सदावासगोत्र । जय सुंदर वक्त्र ॥ जय जय ॥ २ ॥

जय नारदादिगेय । जय भक्तविधेय ।
जय गिरिजार्धकाय । जय सुकृति ^२निकाय ।
जय शमितारिमाय । ^३जय शुभोक्तर्ष धेय ।
जय भवानि सहाय । जय नमःशिवाय ॥ जय जय ॥ ३ ॥

राग]

[ताळ

^४शरणु शरणु श्रीवसुदेवनंदन
शरणु जगदानंदन । शरणु ^५चरणागतसनंदन
शरणु सुरकृत वंदन । मधुर भाषण ।
महित शोषण । मदविरोधिविशोषण
बुध विभूषण भूत पोषण । भुजबलाहत दूषण

-
१. (क. ग.)-सदावसगोत्र । २. क-अमरराय । ३. शुभोक्तरूपधेय ।
४. गति (क. में नहीं) । ५. (क) चरणागतनंदन ।

उद्धताघट्टण प्रभंजन । योगिहृदय निरंजन ।
श्रीहरिसुरभंजना ॥ ३ ॥

राग गुम्फकांवेदी]

[ताळ आदि

महालक्ष्मी वल्लभाय मंगलम् । जय महनीय चरिताय मंगलम् ॥
राजीवलोचनाय राकेंदुवदनाय आजिजितदेव्याय मंगलम् ॥
सुरमुनि वंदिताय ^१ सुचरितैक गम्याय परिहृत दुरिताय मंगलम् ॥
शरणागत ^२ रक्षणाय । शमितारि पक्षाय करुणाद्रैकचित्ताय मंगलम् ॥

सूत्रधारवचन :-

ऐसे नाट्यारंभ करे । विश्वातीतविलासनाटक सुकवि विरचित । सो नाटक । इस
रंग भूमि बीच गोली भाषा भूषित । हम नृत्यकरे चाहे । याके सकल विघ्नहरन को कवि इष्ट
देवता स्तुति करे देखो ।

श्लोक - यस्य पादाब्जयुगलं प्रणम्याखिलदेवताः ।

प्राप्ताः श्रियममोदन्त स शिष्योस्तु शिष्याय नमः ॥

सूत्रधार -- ऐसे सकल देवता प्रार्थना भये बहार सुकवि विरचित विश्वातीतविलास
नाटक निर्विघ्न होवे कूँ विघ्नेश्वर प्रार्थना करे ऐसे में अति आनंद सूँ सुप्रसन्न गौरीसुत नृत्य करे
आवे देखो ।

दरु

शरण गजमुख शरण विघ्नहरण । अखिलानंद कारण ।
गौरीनंद आनंद कंद अति सुखदायक प्रभु महेश नंदना ॥
जगबंधना । गुरुगणेश ॥ १ ॥

अरिदमन भवभय हरण । विधिविष्णु वासवानत चरण ।
सिद्धि बुद्धि नायका । वरदायका । एक रदन ॥ २ ॥

देव सिरताज । गरीब नवाज । सकल विघ्न कूँ दिनहार ।
शाह पाल के । विघ्ननायक जगजीवन ॥ ३ ॥

सूत्र० - बहार शाम दर्शन कूँ नारद आवे देखो ।

1. (ख) और (घ) में “सुचरितैक” 2. (घ) शरणागत रक्षकाय ।

दरु

देखोजी नारद मुनि आवे हो ।
 करलिये वीणा सुकर वजावत
 सब जनको रिझावत ॥ देखो ॥
 अंग अंग सब भस्म लगाकर
 जपमाला हात धर तुम ॥ देखो ॥
 सदा ध्यान विष्णुजी को कर
 पट बाधांवर बोढे तुम ॥ देखो ॥

सूत्र:- ऐसे आवे नारद शामकूं नमस्कार करे देखो ।

राग]

॥ दरु ॥

[ताळ आदि

पाय परं साई मोरे ।
 मेहर करो निशि-दिन मुझ पर ।
 तुमारो ध्यान करु । तुमारो ही जप करूं
 तुम बिन और न कोई सुन ले ॥

सूत्र०- ऐसे कहे नारद के वचन सुन शाम बोले देखो ।

शाम०- सुनो नारद महामुनि कहसूं आवे ? क्या खबर सो कहो ।

नारद व०-स्वामी मैं तो ब्रह्मलोक सूं आया । वहां के खबर तो ब्रह्मा ने कहा ।
 आप बड़ा, आप सूं कोई बड़ा नहीं । सब सृष्टी तो संवार मैंने किया । सब निर्माण मैं किया ।
 या सो मो सूं बड़े और कोई नहीं । ऐसे कहे । वा सो मैंने कहा । सब सूं बड़े विष्णुजी ।
 ऐसे कहे । उन्होंने कहा । विष्णुजी काहे के बड़े । मैंने निर्माण किया तो वे संरक्षण करेंगे¹ ।
 या सो मो सूं बड़ा और कोई नहीं । ऐसे कहे । वा के वचन सुन तुमसूं कहने आवे ।

सूत्र० व०- ऐसे नारद के वचन सुन, शाम प्रत्युत्तर बोले देखो ।

1 (क) “नहीं तो काहे कूं संरक्षण करेंगे” । ये पंक्तियां लिफ “क” में ही है ।

राग]

दरु

[ताल आदि

कैसे के बन यावे ।
 सब जन जगकूं संरछन हो करूं ।
 मो सो कौन बडो कहवे ॥
 चतुरानन को हे तो गर्व काहेकूं ।
 मोरो साम्य वो न पावे ॥
 मोरो महिमा वे कहं जाने ।
 वांकू यहि बुलल्यावू ॥ ३ ॥

नारद व०— साई के हुकुम वांकू यहि बुलल्यावुता हूँ ।

सूत्र० व०— ऐसे शाम के वचन सुन नारद जाथि बुलाया; सो चतुरमुख आवे देखो ।

राग]

दरु

[ताल अट

सुंदर चतुराननावे वेदिमो ।
 चारिमुख से वेद पढे ।
 हंस वाहन पर सार भये ।
 तिलक माथे धरे ॥
 करकमंडल जपमाला धरे
 कावि धोती पहरे अब ॥ सुंदर ॥

सूत्र० व०— ऐसे आये चतुर्मुख सूं विष्णुजी बोले देखो ।

राग]

दरु

[ताल अट

विरंच तू काहे सो बडो कहवे ।
 कहरे सब तू मेरे आगे ।

नारद०— विधिजी तुम काहे कूँ बडा कहावत हे । चारु मुखा हे इसूं ना जानो
 बुढ़ी दाढी हे । इससूं बडो कहावत हे क्या ? । ये बातु छोड देउ । विष्णुजी के बातु सुन लेवु ।

ब्रह्मा व०— सुन मूर्खा तूं क्या जाने उनके येक बात सुन तूं भुल गया । ऐसे
 मूर्ख बाते मत कर । एक बात सुन ।

नारद व०- विष्णुजी ओर तुमे हीमत हो तो होने दो ।

दरु

(वर्ण पूर्ववत्)

सकल सृष्टि सदा मैं निर्मान करूं ।

संरछन हो करूं निसिदिन ।

या मे तिहारो कछु नहि कामु ।

काहे कू गर्व करे ।

नारद व०- हे भली भयी । तेरे तैं ब्रह्मपट्ट काहेकू । सब सृष्टि तो उपसंहार विष्णुजीने करे । सौरछन तो आपहिकरे । अब ऊठ हमारे साथी होई देश-देश फिर आवूं ।

ब्रह्म व०- सुन कुछ विद्यापात्र उन की बात सुने नहीं । तेरे गलबल सुने नहीं । एक घडी चुप बैठ ।

नारद व०- होऊ देऊ

विष्णु -

दरु

(वर्ण पूर्ववत्)

सकल दनुजकू संहार मै करूं ।

सब जन ताप हरूं निसदिन ।

बार बार तू ऐसे बात काहे कूं करे ।

कछु नहीं तो डरे विरंच तूं ।

नारद व०- सुनो विधिजी । सकल दनुज कूं संहार करे । सब जन ताप हरे । वे ऐसे समर्थ उनके आगे क्या शैलिके बात करते हो । कछु डर बिन आवत ।

ब्रह्म वचन - सुन मेरे पूत वे कहते हैं । सो मैं सुनता हूं । तूं काहे कू सोर करे ।

नारद व०- विष्णुजी होऊ देऊ ।

दरु

नाभि पद्म मेरे तिहारो जन्म भये ।

तूं कहे सो बडो भाई । काह मो सूं ।

ये ते बड़ाई काहे कूं करे ।

चुप रह विधि तूं ।

नारद व०— अब हम तुमारे वृत्तांत समुझे विष्णुजीके नाभि पद्म में तुम निर्माण भये । उनके आगे काहे कूं बात करे । चुप रह जे ।

ब्रह्म व०— सुन दासी पुत्र उसके एक बात सुन । तूं इन सूं कोई बडे नहीं ऐसे समझा है । मूर्खपन छोड दो । अब हम उनके वृत्तांत कहता हूं । सुन लेऊ ।

सूत्र० वचन०— ऐसे कहे विष्णुजी के वचन सुन चतुर्मुख बोले देखो ।

राग]

दरु

[ताल अट

विष्णु तूं काहे कु मो कूं ।

ऐसे डरावत हो । निसदिन पालक न कहे ।

हे तो स्वयंभु जाने । मोह माता पिता कोई नहीं ।

जानते हे सब जन (विष्णु) ।

नारद वचन०— विष्णुजी हे भली भयी तुमने कहा तुमारे नाभि पद्म में इस का जनम भया । ऐसे कहे । इन ने कहे आप स्वयंभू । इन के माता पिता कोई नहीं । वे अकश सूं पडे क्या । तुम दोऊ झूट बात काहे को करते हो ।

ब्रह्म व०— सुनो नारद महामुनी हम झूट नहीं कहते । सच कहते सुन लो ।

नारद व०— होऊ देऊ ।

ब्रह्म व०—

दरु

(वर्ण पूर्ववत)

मलकर तु हे वेदमा गाये ।

कूर्मकरे धर धारा ।

भूमि उठावे सूकर कीये ॥ विष्णु तुम ।

ना० व०— हे भली भई विष्णुजी । तुम कोई बडे देऊ हो । ¹ इन ने मल-कूर्म-सूकर ऐस नीच जन्म संवारी तो तुमारे महत्व कह सूं रहा हो ।

1. ... सब प्रतियों में अपूर्ण ।

विष्णु वचन - सुनो नारद महामुनि हम सकल सृष्टि जनदीन का हित करे । संरक्षण करे । ऐसा जिस समय मैं जैसा रूप चाहे तेसा हमारे हम निर्माण करे । हमारे ताई और संवारने वाला कोन है । चुप हो । शूट बड़ाई करे ।

ना० व०- होऊं देऊ विधिजी ।

ब्रह्मा -

दरु

(वर्ण पूर्ववत्)

असुर संहारने नरसिंह किये ।

बलिहरणे वामन रूप किए ।

जमदग्नि सुत किये विष्णु तुम ।

दशमुख हरणे मनुज रूप किये ।

गोप घर हलधर ने संवार

असे तुमारे वृत्तांत (विष्णु) ॥

नारद व०- विष्णु जी तुम ने नाभि पद्म में एक बार इसका जन्म भये । इन ने तुमारे नाई बारबार नीचयोनि बीच निर्माण किये । हे तो आश्चर्यसा दिसे । तुम हुशार रहजे । विधिजी होऊ देऊ ।

ब्रह्मा -

दरु

(वर्ण पूर्ववत्)

कछु न जाने सौ बोझकर छोडो ।

म्लेछ हरन कलिकि करा चाहो

मो सूं और को अधिक ॥

नारद - सुनो विष्णु जी अगु तुमारे तैं नवुवैर निर्माण करे । अगुभि और निर्माण करूं ऐसी रखा हे । अब तुमारे वृत्तांत हम समझे । शूट बात काहे को करते हे । तूं दोऊ चुप रहो । मैं बोलता हूं । सुन लेउ ।

सूत्रधार व०- ऐसे विष्णु विधिजी परस्पर कलह करे । दोनु सूं नारद बोले देखो ।

राग]

दरु

[ताल आदि

काहे कूं तुम कलह करे हो । हितकी बात सुनले साई ।
 लडने मों तू को कलु नहीं पाये ।
 दोऊ मिले गौरी पास जाइजे । इस जगर को नीवारो करलिजे ।
 ऐसे नारद के वचन सुन विधिजी बोले देखो ।

ब्रह्म व०— सुनो नारद महामुनि । तैसे भला कहा । यह कलह किये निवार कैसे के होई । सर्वज्ञ जगदंब उन सूं पूछे हो । बात निवारोगा । चल हम वहां जाय ।

सूत्रधार व०— ऐसे नारद के वचन सुन सुन विधिविष्णुजी जगदंब पास चले देखे ।

राग]

दरु

[ताल अट

गौरी दर्शन कूं ब्रह्म विष्णु मिल के
 नारद आवे लटकत ॥ १ ॥

सूत्रधार०— ऐसे विधिविष्णुजी नारद जगदंब के दर्शन कूं आये कहकर सुन जगदंब अपने सदर कूं आये देखो ।

राग]

दरु

[ताल आदि

जगदंब आवे देखो । हंसक सी चले चाले ।
 सोला सिंहार किये । सुंदर अमूल्य वास पहरेनी को ।
 चंपक वर नासिका पर नयन जिके मीन चपलानी को ।
 मुखजीते चंद्र नग भयो नी को ॥

सूत्र० व०— ऐसे जगदंब आये । जगदंब कू विधि विष्णुजी नमस्कार करे देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

तूं दया कीझे मुझ पर ।
 मुझे सदा दीजे भक्त बनी ।
 निसदिन ध्यान तिहारो हे ।

सुमरन तुज विन और नहीं कोय ।
तेहरी दर्शन सूं दुख दरिद्र हरे ।
तिहरे यस्तुत निसादिन करे ।

जग० वचनः - सुनो विधिविष्णुजी तुम काहे कूं आये सो कहो ।

ब्रह्मविष्णु० व० - सुनो जगदंब हे ब्रह्म कहा । अप बडा हो कहो मैं बडा या
में कौन बडा कह के ये बात निबाडिये ।

सूत्र० - ऐसे बोले विधिविष्णुजी के वचन सुन जगदंब प्रत्युत्तर कहे देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

भाई मैं कसे कहूं ।
दोऊ में बडो नन्नो ऐसे मैं कैसे कहूं ।
तुम हो भाई ये हो भतीजे मोकी सच ।
एक को कहो, तुजे आवेंगे कोप सछिहे बात ।

ब्रह्मविष्णु व० - सुनो जगदंब तुम ऐसे कहेंगे तो हम काहूं पासूं जाय । हे बात
कैसे निवारेंगे ।

जगदंब व० - सुनो ब्रह्मा विष्णु मो पै तो निवारन जाय । कैसे कहे तो एक
उपाय कहूं ।

ब्रह्मा विष्णु व० - वे उपाय कैसे कहो ।

जगदंब वचन० - वे उपाय कैसे कहेगी । परमेश्वरजी के पादकी पूजा एक, सिर
की पूजा एक २ कर जो आगे आवेगा सोही बडो कहावेंगे ।

ब्रह्मा व० - सुनो जगदंब अवश्य मैं जाकर परमेश्वर की सिर की पूजा कर आता हूं ।

विष्णु व० - सुनो जगदंब अवश्य मैं जाकर परमेश्वर की पादकी पूजा कर आता हूं ।

जगदंब व० - अवश्य जावों ।

सूत्रधार व० - ऐसे जगदंब के वचन सुन दोऊ सम्मत होई । परमेश्वर जी की पूजा
करने गये । सो विष्णुजी आने कू बहुत दिन लगे । या सो बिरह न सहे लक्ष्मी देवी आवे देखो ।

राग]

दरु

[ताल अट

लक्ष्मी आवे मो घर ।
 आनंद बधा आवेनिसदिन मो घर ।
 सकल शृंगार करवानि सुंदर ।
 अष्टसिद्धि नवनिधि लिए ।
 अष्टांग राज्या को अभिवृद्धिकर ।
 अतिसंतोष मन धर ।

सूत्रधार० व०- ऐसे लक्ष्मी आवे विचारे बहुत दिन लगा सो बिरह अभिनय देखो ।

राग]

दरु

[ताल झांझी

सुन सखी पिउ मेरों कहां नैना दोऊ देखे चाहे ।
 धीर धरूं सखी कैसे के मन में सदे विषा रहे न जाय ।
 कित धुंडो हम काई को पूछूं कौन बन अब जाये ॥ १ ॥
 चंद्र चंदन मलयानिलन न सहे दूर करो घन सार ।
 जलविन मीन तलपत हे जैसे वो गति हमारी होयि ॥ सुन सखी ॥
 पिक सुक सारिका सोर करे बहु दूर निकालो देऊ ।
 धरि पललन एक जुगसे जाते अब मो सूं रहू न जाय ॥ ३ ॥ सुन सखि

सूत्र व०-

राग]

दरु

[ताल आदि

कहां चुक भाईरे । पिया कहां चुक भाईरे ।
 जब ते बिचुरे तुवां मो कूं । तब ते नींद नहीरे पीय ।
 मुवन मोरो मोकू दुख देने लगेरे । हे बात काह सूं कहोरे ॥ पिया ॥
 अन्न मोकू नहीं भवि पाणी मैं ने लजेरे पिया ॥
 बैर कमा वे । हेदुख कैसे सदूरे ॥ पिया ॥
 बसन हमारे मलिन स दिसे । दसन नबिडो न भायेरे सय्या ॥
 बहुत क्या कहूं सुत हमारो । बैविन मोह मारिरे ॥ पिया ॥ ३ ॥

सूत्रधार वचन०- फिर बिरह अभिनय देखो ।

राग]

दरु

[ताल अट

कित गये कित गये कित गये पिबु मोरा ।
अपराध मैं ने कछु नहीं कियो निपट कपटी रुठके माई ॥ १ ॥
निसदिन मायि धुंडत फीरो सपना मे मोहे न दिसे मायि ॥ २ ॥
किन विरमाय काहो सूँ मिला रहे मो कूँ बिसर कर रहे मायि ॥

सूत्रधार :- ऐसे धोले लक्ष्मी के वचन सुन जगदंब बोले देखो ।

जगदंब वचन :- सुनो महालक्ष्मी तुमारे भर्तार परमेश्वर जी के पाद पूजा करने गये हैं । वे अब आवेंगे । एक घडि यहां बैठ ।

सूत्रधार :- ऐसे लक्ष्मी आये जगदंब पासु बैठे । विधिजी आने कूँ बहुत दिन लगा । या सो बिरह न सहते सरस्वती आवे देखो ।

दरु

सरस्वती आवे देखो सकल विद्याले ।
बीणा बजावे सबको रिझावें । पुस्तक हात धर ॥ १ ॥
कलकंठ गावे सबहो को भावे सकल शृंगार ॥ २ ॥

सूत्रधार ब० :- ऐसे आयी सरस्वती चतुर्मुख बिधुरे बहुत दिन भये । या सो बिरह अभिनय देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

बाल पन सू इस विधिजी सूँ कछु नहीं सुख पाये माई ।
सुन सखि येहि साछि साछि निसदिन ऐसे घटता जाता ।
सुन सखि यहि साछि साछि बात उनके बिछुरे अंग हमारे धवलीसे होते ।
मेरे कहे और सुन ले सखी तूं एक मान सू ए बात ।
मेरे कायह और सुन ले सखी तूं जब ते उनके अछत पडे मो पे ।
तब ते बिमुक्त मारुं बास सृष्टि उद्योग वे करते रहते मैं कैसे सुख पाऊं ।
सृष्टि उद्योग वे करते रहे, मंगल सूत्र तुन सूँ शोधो मैंने अज्ञातिलोवे खात ।

सूत्रधार:- बहार बिरह अभिनय देखो ।

राग]

दरु

[ताल आदि

बिरहा सतावे मोहे छनो छन मायि ।
बिरहा सतावे मोहे छने छन ।
उनबिन मोहे कल न परत है ।
कैसे रहों निस वासर हो मायि ।
तन तपता हे उनके मिलावे कूं ।

(नयन दरसके सखी)

ध्यान न जानो मंत्र न जानो ।
जानो उनही को नावो सखी ॥ २ ॥
संपद सुखानंद वेहि देनो हार ।
वां के गता वे जाने सखी ॥ ३ ॥

सूत्रधार:- फिर बिरह अभिनय देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

सुजाने सुजाने देवी सुजाने ।
उनके बिछुरे छन जुगसे जाते ॥
बहुत कठिन मन कियो ॥ १ ॥
उन बिना मोहे कलन परत है ।
कैसे कंठो निसादिन ॥ २ ॥ देवि सुजाने ॥
वा ही को लावो मोहे ली जावो ।
अब मों राहो न जाय देवी ॥ ३ ॥ सुजाने ॥

सूत्रधार:- ऐसे बोले सरस्वती के वचन सुन जगदंब बोले देखो ।

जगदंबा व:- सुनो सरस्वती तुमारे भर्तार परमेश्वर जी के सिरकी पूजा करने गये है ॥ वे अब आयेंगे । घडी यह बैठो ।

सूत्रधार:- ऐसे सरस्वती लक्ष्मी आये जगदंब डिग बैठे । बुहार कथा ऐसी जो पूजा करने गये सो विष्णु फिर आवत हैं देखो ।

राग]

दरु

[ताल आदि

विष्णुजी आवे देखो सब जन ।

शंकर पूजा करने गये चरन दर्शन नहीं पाये ॥

सूत्रधार०— ऐसे आये सो विष्णु जगदंब सूं अपने वृत्तांत बोले देखो ॥

राग]

दरु

[ताल आदि

जगदंब सुनो मेरो वृत्तांत । हरचरन कूं नहीं पायो अन्त ॥

बहुता करुता किया मैं ने अतल सारो छुंडो ।

हरचरन कूं अंत बांह नहीं मैं ने पायो ॥

संतोष सू मैं वहां सु जाये वितल मैं देखो ।

आश्चर्य मो कूं बहुत भया सूतल मैं ने देखो ॥ ३ ॥

धैर्य कराकर मै ने जाये रसातल देखे ॥ ४ ॥

संतोष सू मैं ने जाये तलातल देखे ॥ ५ ॥

उपाय सूं मैं ने जाये महातल देखे ॥ ६ ॥

कोलुक सूं मैं ने जाये पाताल सब देखे ॥ ७ ॥

यानो आगे गत नहीं मेरे वहां सुं फिर आये ॥ ८ ॥

सूत्रधार०— ऐसे जगदंब सू विष्णुजी अपने वृत्तांत कहे ऐसे मे चतुर्मुख फिर आवे देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

बिरंछि आवे देखो सब जन ।

हरसिर पूजा करने नहीं पायो ।

मंद मंद लज्ज चलावे ॥

सूत्रधार०— ऐसे बिरंछि आये जगदंब सू अपने वृत्तांत कहे देखो ।

राग]

दरु

[ताल आदि

जगदंब हर पूजा मैं ने किया बहुत श्रम फिर पाये ॥

भूलोका सकल देखो वहां अंत नही पायो ।

भुवरलोका देखे आयो वहां अंत नहीं पायो ।
 सुवर लोका देखे आयो वहां अंत नहीं पायो ।
 महर लोका देखे आयो वहां अंत नहीं पायो ।
 जनो लोका देखे वहां अंत नहीं पायो ।
 तपो लोका देखे आयो वहां अंत नहीं पायो ।
 सत्यलोका देखे आयो वहां अंत नहीं पायो ।
 यासों आगे गत नहीं मेरे । व्हा सूं फिर आये ।
 जगदंब हर पूजा मैं ने कियो ।

जगदंब वचन०— सुनो विधि विष्णुजी । बड़ो छोटो बोल कहा । यासो मैं ने ये
 उपाय कहा तो तुम से निर्वाह नहीं भाई । यां के तुमारो तारतम्य तुमहीं जानलीजे ।

ब्रह्म विष्णु वचन— सुनो जगदंब हमारो तारतम्य हम तब हो पाये । तुं ने
 हमारे गर्व दूर किये । अब हम सब सूं परमेश्वर बडा ॥ उनके दर्शन पायेसी दया कीजे ।

जगदंब वचन०— वैसाही करता ।

सूत्रधार वचन०— ऐसे जगदंब सूं विधिविष्णुजी बोले । ऐसे में परमेश्वर पास
 नव सिद्ध जोगी जगदंब आये बहुवार भय कह कर । बुलावने आये देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

नवसिद्ध जोगी या वे देखो, सब जन । लेकर भस्म । अंग अंग छिडा करे । (नव)

सिर सोहे जटा जूटा मकुट । येक हात शारी जुग हात त्रिशूल ॥

बाधांबर बोढे । माला रुद्राक्षधर ॥ (नव)

नवसिद्ध व०— सुनो जगदंब तुम आयि बहुत बार भये कहकर तुम कूं बुलाने कहा ।

जगदंब व०— जायें चल् ।

सूत्रधार०— ऐसे आये नवसिद्ध जोगी के वचन सुन जगदंब जाने कूं उद्योग करे ।
 ऐसे जगदंब कूं देखकर विधिविष्णुजी बोले देखो ।

ब्रह्म विष्णु व०— सुनो जगदंब हमारे मन में । यह परमेश्वर जीके दर्शन पावे सी
 इछा धरे । यासो तूं यांही रहे परमेश्वर दुरुषन करवा वो जिस सूं हमारे दुख दूर हो जाय ।

जगदंब व - वै साही दर्शन करावेंगे ।

सूत्रधार वचन०- ऐसे विधिविष्णुजी के वचन सुन नव सिद्ध जोगी तूं जाकर परमेश्वर सुं कह तुमारे दर्शन कूं विधिविष्णुजी आये हैं । उन पर दयाकर यहांही दर्शन देवु कहकर बिनतीकर ।

नव वचन०- भला वेसाही बोलता हूं ।

सूत्रधार०- ऐसे नवसिद्ध जोगीने जाकहे सो सुन परमेश्वर आये देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

आवत शंकर हर । हरत सकल दुख बिखार ।
चंद्रकला जटापर । रुंडमाला गलाधर ।
कर त्रिशूल धर । बाद्यांबर अंबर ।
भस्म अंग छडाकर । इछा फल देनोहर ।
डमरु पिनाक धर । अस्वार नंदी पर ।
रुद्राक्ष मालाधर । शिरपर गंगाधर ।
त्रिनैनो बिपुर हर । अंतकभय दूर कर ।
सर्पभूषणधर । भोंसल शाह कू वरदेनुहार ।

सूत्रधार०- ऐसे आये परमेश्वर के देख विधिविष्णुजी स्तुतिकरे देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

साई तुमारे चरण दर्शन पाय ।
निसदिन ध्यान निहारे तुम ।
तुम ते और न कोई ॥ साई ॥
दुख दरिद्र हमारे । सब हारे निसदिन ।
जन्म सफल भये ॥ साई ॥
तिहारी गति साई तो ही जाने
और न समझो कोई ॥ साई ॥

सूत्रधार:- ऐसे स्तुति करे विधिविष्णुजी के देखु परमेश्वर बोले देखो ।

राग]

दरु

[ताल आदि

विष्णुविधि तुम कहिहुं येथ फिरें हो ।
 जित देखेंगे तेथ हम ही परिपूर्ण ।
 भ्रमछोडो तुम समझ लेवो ।
 निसदिन मन में जान तुम ।
 लडो मत तुम दौड बडाई कर कर ।
 यामे कछु लाभ नही समझो ।
 दृढा मना की शंक छोडो ।

सूत्रधार वचन— ऐसे बोलो सो परमेश्वर के वचन सुन सब जन आनन्द बधाये देखो ।

राग]

दरु

[आदी

रंग बारसे मा रंग बारसे मा ।
 रंग बारस मा रंग बार सेमा
 अजर सजन मेरे घर आये लोमा ।
 गावो मंगलकर मदल बजावो सुकर ।
 आनंद वरसे हो मो घर मंगलचर । (रंग)

सूत्रधार :- ऐसे सबसजन संतोषपाये मंगलगाये देखो ।

राग]

दरु

[झंप ताल

जय देव जय देव जय देव शंभो ।
 जय तूं शंकर सदा जगदत्रिकानाथ ।
 जय तूं शशिसेखरा जयत्रिपुरहर ।
 जयतु जयते तुमो कू जय गंगाधर ।
 जय अंतकहरा जयविश्वंभरा ।
 जयतु जय सर्वदा जगदीश हर ।
 जयभोंसल शाह कु वर दे त्यागेश्वरा ॥ २ ॥

इति श्रीविश्वातीतविलासनाटक संपूर्ण ॥

॥ श्री सांबशिवार्पणमस्तु ॥

श्रीः

श्रीगुरुभ्यो नमः । शुभमस्तु । निर्विघ्नमस्तु । श्रीरस्तु ॥

राधाबनर्साधरविलास नाटक

श्री शाहजी नृप विरचित

देवकीगर्भसंभूतं मुनिचित्ताञ्जपट्टपदम् ।

राधिकाप्राणदयितं नौमि ब्रह्म सनातनम् ॥ १ ॥

सूत्रधार०— ऐसे इष्टदेवता प्रार्थना कर राधाबन्सीधर विलास नाटक सो हम इस रंगभूमि बीच नृत्य करे चाहे । सो नाटक निर्विघ्नसिद्धि हो बेकूं विघ्नेश्वर अस्तुति कीये । अपने भक्तपर दयाकर । इस रंगभूमि बीच विघ्नेश्वर नृत्य करते आवत है देखो ।

राग]

दरु

[अट ताल

गजमुख आवे देखो गजमुख ।
सब तुम गजमुख आवे देखो ॥
अरुन मुख मंडल गंड नाद विराजत ।
खंडेंदुसेखर सो गौरी सुत ॥
विघ्न तिमिरहर ज्ञान सूर्य प्रकाश करे ।
अपने भक्त पर दयाकर
अंग अंग नाग भूखान विराजत ।
भवसागर खेद हरन हार ॥ २ ॥

सूत्रधार०— ऐसे विघ्नेश्वर आये । राधा बन्सीधर विलास नाटक के विघ्न सब दूर किये । बहार कथा ऐसी चले । राधाशाम सूं प्रणय कलह कर । रूठ शृंगार बन में आवति है कहकर, बन में गौरि लोक दूर करबेकु द्वारपाल आवे देखो ।

राग नाट]

दरु

[अट ताल

लरकात आवे द्वारपाल देखो ।
शिर बांध चीरानी को ॥

जाम पाहर देखो तिलक माथे धर ।
 सब जन दूर करे लारी हाथ धर ।
 पटक बांधकर हसत खेळत आवे देखो ॥

सूत्रधार :- ऐसे द्वारपाल आये शृंगार बन संवारे । ऐसे जाय राधा सूं कहा
 सो बात सुन । राधा जू शृंगार बनकू । सखिसूं मिल आवति हे देखो ।

राग अटाणा]

दरु

[ताल आदि

राधा जू आवति हे देखो ।
 सुंदर रूप बननी को राज गति चाले ।
 पीनस्तन सुहावे विशाल नेत्रावनियावे ।
 अधर प्रबल शुभे पूर्णचंद्रमुखी राधा ।
 वेनि त्रिवेनी सोहे करकिसलय सोहावे ।
 चंपक नासिका सोहे सकल शृंगार किये ॥ राधाजू ॥

सूत्रधार :- ऐसे राधाजू शृंगार बन बीच आये । चंद्रसिला पर बैठे । ऐसे मो
 दिनकर अंबर मध्य आये । सो देख सहेली, सो बातु करे देखो ।

राग सारंगा]

दरु

[ताल आदि

सखिरी देखे दिनमणि मध्य सुहावे ।
 पद्यनि देखे अधिका रति करे वदन उनके कवं लायी ।
 अपने नाथ बिरह ये कुमुदिनि देख नतमुखि होकर राहे ।
 चकई देख दोड जोड मिलकर सुख बिरमे सारविधे ॥ २ ॥
 सूर्यकांति देखा सखि मित्राधिकता देख पंगल दीपक सें सुहावे ।
 ठोर ठोर हुमापर सब पक्षिमिल किल करते सुहावे ॥ सखिरी ॥

सूत्रधार :- अथिसे राधाजु शृंगार बन देख अपने सहेली सो बातुकरे देखो ।

राग बेगहा]

दरु

[अट ताल

सखिरी सुनलो अब हूं जो कहत येक बात ।
 जमुना तीर देखे कैसे रम्य सो हे ।

सारस कैसे कीलाकरे हंस देख सखि विसरुह च्याहे ।

चकई दोड मिल कीला करे सखोरी ॥ १ ॥

देख सखी वन रुह सब प्रफुलित भये ।

लतादुम हम नासो देख लपटाये ।

मदमत्ते पिक बहुत डरावे ।

मधुकर झंकार करते फिरे सखिरी २ ॥

फलित भय सखी तरु सब देख ।

वसंत रितु देख देख कैसे सुहावे ।

विरहिनी वनिता कूं मदन डरावे ।

पवन त्रिविध गति चाले आवे देखो ॥ ३ ॥

सूत्रधार :- ऐसे राधा जू शृंगार वन वर्णन करते हो ऐसे मों सायंकाल भयो सो देख राधा जू वर्णन करे देखो ।

राग कांबोदी]

दरु

[अट ताळ छाप

सखि संध्या राग अरुन सुहावे ।

माणिक्य जैसो वारुनि अचल मानु ।

गिरिपर नाथ धुंडति करलिय दीप श्रेणि जो ऐसे सुहावति ॥ १ ॥

कमलिनी नाथ रुठगया कहकर मुख म्लान होती ।

कुमुदिनी नाथागमन सुन मुख स्मित पूर्ण होती ॥ २ ॥

खग देखो सब श्रेणी बादके अपने घर चाले हे ।

चकई मित्र वियोगसे कामिनी ताज फिरे ॥ ३ ॥

सूत्रधार :- ऐसे राधा जूं संध्या राग वर्णन करे ऐसे में सूरज अस्ताद्रि पुरे गये । तब तिमिर देख राधा जु बातु करे देखो ।

राग सुरटी]

दरु

[ताळ अट

देख मायि तिमिरा श्यामा घानिरा ।

तिमिर श्यामा घानिरा । अपनो माणि काहगाया सू धूंढान ।

दसो दिसो व्यापकरे छलें आवे मानो तिमिरा नहीं अंबरा ध्याना ॥

अभिसारिका नारिम जार कांत मिलावने कूं सुरवरये दूति मानो ।

निशामुखा यो चोरेन कूं अधिदेवता मानो ॥ २ ॥

निशकन्निका मानो साइ आगमन सुन मृगमद पंका मानो ।

सिरसिकायि सभा दोरे ऐसे मेरे माना भावे ॥ ३ ॥

सूत्रधारः— ऐसे में मेघ छाये आये । सो देख राधा जूसखि सूं बात करे देखो :-

राग अठाणा]

दरु

ताल अट]

उमेडा धुमेंडा आये चाहु ओर सखी ।

मेघनाकी माल जोरे गरजता घना मानो ॥

मंदाल बाजे मानो दामिनी अवल नृत्य करे दे खो ।

गगन मानो सखी मदकरि सोहे ये वूदावूके मदवारि मानो ।

नीलमेघ बीछ चपल चमक मानो देखो शाम पीताम्बरधारी ॥

सूत्रधारः— ऐसे राधाजू भेववर्गन करते हो । ऐसे मो चंद्रोदय समय भय सो देख राधाजू चंद्रोदय वर्णन करे देखो ।

राग गौरी]

दरु

ताल आदि]

प्राची दिग बाला के माथे चंदन तिलका ।

मानो ऐसे विराजत निसापति विंव देख ।

तिमिरावरन संग मानो युकुरा हासे ।

कुपिता के सारि एसो चंदा प्राची मुहावे ॥

उदयाचल सोहे केता की वृक्षा मानो ।

मानो यकराहासे निपजा सूम । सा चंदा विराजता ॥ २ ॥

गगना सारसो सतारा कुमुदा मानो ।

बामे क्रीडकरने को हंस स देखो चंद आवे ॥ ३ ॥

सूत्रधारः— ऐसे मो । राधा जो रुठाय । उनके मन मनावने श्याम आवत है देखो । ऐसे राधाजु सखी सुवातकरते है ।

राग सुरटी]

दरु

ताल आदि]

बसुरि बजावत आवे कान । देखे सो नयन सफल जाने ।

कटिबादे पीतांबर नीको । मृगमद तिलक सोहावे फाल

दिरिगुडु तद्वालांगु धिमिकिट किततक धिताना
धीताना दिरुगुडुतक तक धवांगु तक धवांगु तकधित्ता ॥

ऐसे नाचे । गावे खयाल ।

मोरा मुकुट सिर सोहे देखो ।
श्याम सुंदर सुजाने ।
जग जग धेय्या । था था धेया ।
वो दाना ताना धिमिकिट ।
तद्वांगुतक धवांगुतधित्ता ॥

ऐसे नाचे गावे खयाल ।

नवरत्न भूकन पहरे अंग अंग ।
मकर कुंडल सुहावे कान ।
तक तक धिमिकिट था था धरिकित झें ।
त्राझें त्राकित तक धवांगुतक धवांगुतक धित्ता
ऐसे नंदनंदन आये । कदंब वन बीच बैठ गोपाळसू बात करे देखो ।

राग जमुना कल्याणी]

दरु

[ताल

बद्धा तुमे जाय देख आवो राधा जु वन मे कह ।
ऊधो तुमे जाय देख आवो उठ तु सुमन ल्यायिबो ।
जाय देख आवो उन बिन मोहे कल न परत हे ।
बिन देखे राहे न जाय विरह अब मोहे साहे न जाय ।
वेगे तुम मिलावु जाये देख आवो ॥

उद्धव वचन:- बहुत बला साई । जमुना जी की तीर सब वन धुंढेख
बुआलाता हूं ।

गूत्रधार:- ऐसे शामको वचन सुन ऊधो राधाजीकु धुंडने चले ।

राग]

दरु

[ताल

राधाजु को धुंडो मैं कहाँ? श्याम पर रुठ गये कित हे? मधु वन देखा ।

कदंब वन न देखा । देखा चंपक वनवाह गुंज तम धूकर ।
 पुंज लताग्रह कंजसार देखो । कहां सुक सारिक तुम कहूं देखी ?
 मृग नयनी वनमाह । अनूपरूप हरि मध्य कु देखो ।
 हस तोसि चल चाले याह ॥ ३ ॥

सूत्रधार :- ऐसे सब वन धुंढे राधाजु को । कुछ नहीं पाया । या सो ऊधो बहुत श्रम पाय । जमुना तीर आवे तो राधाजु सीतल निकुंज भवन बीच बैठ सखिसूं बात करिते देखे । उनके पासु जाय ऊधो बातुकरे देखे ।

राग सुरठी]

दरु

ताल आदी]

काहो मायि यह तुम केली ? । काहे को आई हो याह ॥ ध्रु ॥
 बिन देखे तुमारे शाम तापता ताहे ।
 निसदिन तुम बिनकल नहिं करे परे नहीं उनकू ।
 कोपाकारे याह आई हो माई ॥ काहो ॥ १ ॥
 पलचन तुम्हारो ध्याना जिततित तुमको चितवन हे ।
 उनसूं ऐसो कलह करकर इंदुमुखी तुम आये हो ॥ २ ॥
 उनने पठाये अब मोह तुमकु मनवाने ।
 उठो चलो अब तुम मानिनि शाम पासु ॥ ३ ॥

सूत्रधार :- ऐसे उद्धो की बातु सुन राधाजु प्रत्युत्तर कहति है देखो ॥

राग हसीर कल्याणी]

दरु

[ताल आदि

मोरी सारि वाता सुनले निपटा कपटी शाम हे समझो ।
 उना कूं अब मै कैसे पढ्या छुडो उद्धो ।
 उन के गुन निसदिन समझो हो ।
 थैतिके काहेकु तुम । मैं कोसिकवाते हो उद्धो ।
 मै तो कर पीत पल चन ।
 उन सुं ऊधो वे कारे कपटा ।
 या सो रुठि मै आइ हो ।

सूत्र :- ऐसे राधाजु के बातु सुन उद्धो प्रत्युत्तर कहे देखो ।

राग]

दरु

[ताल

मत बोल ऐसी बात बन माली सो ।
 वो ही देव वो ही धान वो ही नाथ सुमार्यी ।
 वो ही तान वो ही मान वो ही जीव तुम्हारा ।
 कोष तजा हित चितकर देखो मार्यी ।
 निसदिन तुम बिन धुंडत फिर बन बन ।
 बिन देखे तिन राधा ऐसे बोले मायि ॥
 तुमान्यो कह्यो मान उन कछा तुम मान ।
 ऐसे पीत मे तुम काहेकु रुठाये मायि ॥

सूत्र०— ऐसे उद्धेके वचन सुन राधाजु प्रत्युत्तर कहत है देखो ।

राग]

दरु

[ताल आदी

तुम कहो उद्धो येती प्रीत कह सु आयि ।
 कलह हमसु करे प्रीत औरसु करे वाकियेरिति सारी ।
 'येक ने सुन हितचित्त येक न सुन मिट्टी खात ऐसे कपटी मुरारी ।
 येक न आवनकहे येक सूं प्रीति बढाये निपटा कपटी शाम ।

सूत्र :- ऐसे बोले राधाजू और उद्धो सूं बोल देखो ।

राधावचन :- उनके कपट मैं जानो । उद्धो अब मैं वहां नहि आवती । ऐसे जाय तुम शामसू कहो ।

उद्धो वचन :- मैं ने तो बहुत कछा तुम तो नहि सुनते हो । अब मैं ऐसेहि जाबि नंदनंदन सुं । तुम नहि आवति ऐसे कहता हूं ।

सूत्र :- ऐसे उद्धो राधाजूवुकु बहुत मनाइ देख ओ नहि आवति कहकर बनमाळी सूं कहते जाते देखो ।

राग पूर्वी]

दरु

[ताल अट

देखो यारो उद्धो चले शाम पास ।
 बहुत मनाये राधाजु नहि आये ।
 कहने चले ऐसे बात ।

सूत्र :- ऐसे उद्धों आये । शाम सू राधाजु का वृत्तांत कहे देखो ।

उद्धो वचन :- साईं तुम ने कहा । वै साहि मैं ने जायि सकल बन धुंडो कहि राधाजु नहि पाहि । मैं बहुत प्यासा हूं व जमुनाजी तीर पानी कू गय । वहां सीतल सुगंध निकुंज बीछ राधाजिकु देख्या । मैं ने बहुत मनाये । राधाजु नहि आवति बहका वृत्तांत ऐसा है ।

सूत्र :- ऐसे उद्धो की बात सुन शाम बिरह दूनो होय । उद्धे सू बात करे देखो ।

राग गौरी]

दरु

[ताल अट

अब कैसे धीर धरू । कहि जे उधो एक बात ।
बसते वो मेरा माना । बुलये ना बोले बैना ।
देख तो नादि से नयने ऐसे हो अब रीति जाने ।
जित देखोतित वे दिसे । जमुनातीर वे कह बासे ।
मन ये ना सुने बात । चित्तया सो निसदिन उदा सो ।
सामे आये बेदी से पकरूं तो मन मे धासे ।
चित्त में बहता धस मासे । कब मिलेगि हसे ।

सूत्र :- ऐसे और शाम बुद्धो सू वात कन्यो देखो ।

राग बेगडा]

दरु

[अट ताल

निसदिन बिरह कैसे मैं साहो
पलचन मोहै कल न परत है ।
चंद्र किरन दुखु देवे मै को ।
"मज्ज गुंज करते हे मधुकर ।
मलय मारुत दुख दे मो कूं
सुकपिक शोरा दुख देवो दूनो ।
राधा नावे बिरह बाध कराना ॥

सूत्र :- ऐसे राधाजू नेयि आयि व्यासु शाम बिरह दुनो होय । बुद्धोसू बात करे ऐसे में सदरी भूप्रदक्षिण जोगी सिद्ध पुरुष जमुना तीर शाम दर्शनकूं आवत है देखो ।

1. यह पंक्ति "क" में ही है । 2. 'क' "मंगु"

राग अठाणा]

दरु

[ताल आदि

जोगी आवे देखो
निसदिन बन मे वासे भस्म चढाये
अंग अंग सब रुद्राक्षामाल धरे जपकर नीको ।
जटामकुटधर बाघावरोंवर मोरचल कमंडल हात्तवाके ।
निसवासर शिवध्यान करे निर्मलशांतमूर्ति हे तुम निरखे ॥

सूत्र:- ऐसे आये जोगी कूं देख वनमाली वातु करे देखो ।

कृष्ण वचन:- कहो महापुरुष तुम कहसूं आये । क्या क्या विद्या आवती तुम्हे ।

जोगी वचन:- सुनो साई हम सकल देश फिरे सकल विद्या सिखे है । तुम जो विद्या पूछेंगे सो कहेंगे ।

कृष्ण वचन:- हम येक दिल वीच कार्य चित्तराखे हैं । सो कोणु कार्य । कब होवेंगे सो कहो ।

जोगी वचन:- सुनो साई । मेरे विद्या सुं मैने जो समजो सो कहता हूं । येक ली सो तुम पर रुठ प्रणय कलह कर इस बन में आई है । सो कब आया मिलेंगी सो तुम कह्यो कहा ।

साई वचन:- अब तुम सुं आय मिलेंगी देखो ।

कृष्ण वचन:- भला वे आये मिले ताई । तुम याही बैठो ।

सूत्र:- ऐसे शाम जोगीसिद्धपुरुष सुं बात करे । बुद्धो राधाजू पासु शाम पासु आये । पाछे सखि राधाजू सुं बातुकरे देखो ।

राग पूर्वा]

दरु

[ताल एक

मान तज तू मानिनि ।
अज मेरो कहा तुम मुनले माईरी ।
बुद्धो आये मनावने ।
मुमसौ नि दूर कहे छोड देवु ।

ऐसी रीत तुम सुन लेवो हित की बात हाहा ।
अच्छे शाम सुंदर सूं मतकोप करो ।
हित चित्त कर देखो काहे कूं करत निटूर ।

सूत्र :- ऐसे राधाजू सखी वचन सुन प्रत्युत्तर करे देखो ।

राग सुरठी]

दरु

[ताल त्रिपुट

अप्रसिद्धि मोपे रहे साखि वा येक निधि कह जान पाय ।
काहे कूं तू मानव न चाहे अप ही पे याही आवे ।
मुखा जानो मेरो महापद्म करपद्म देखो सखिरे ।
शंखनिधि देख तूं कंठ मेरो नैन मकरानिधि जान ।
कस्यपानिधि देख मेरे पयपर कुंदनिधि दसन सुहावे ।
नीलनिधि घन चिकुर जानो 'सर्वरति सुंदर रूप मेरो ।
सकल निधि मेरे अंगवस सखी मुकुंदनिधि अप हि आ मिले ।

सूत्र :- ऐसे राधाजू सखिसुं बातु करे ऐसे में जोगी सिद्ध पुरुष सूं शाम बाटु करे देखो ।

कृष्ण वचन :- सुनो जोगी तैं ने कह अब राधा आई मिलेंगी उस बात कूं वो तासु हो गये । ऐसे झूटे काहे कूं बोलते हो ।

जोगी वचन :- सांघि हम झूट कब ही न बोलेंगे । हमे कहे सो बात सली है । येक अरजू हमार सुन लेउ । राधाजि तुम पर बहुत कोप किया है । मानु पकड़ बैठे है । सो उनका मन छुडावने कूं सांघी तुम बनसी बजाऊ । वो नाद सुनते ही उन का मान छुट जाया । वो आप ही दैरे आय अब मिलेंगी । ये मेरो विद्या समर्थ देखो ।

सूत्र :- ऐसे जोगी कूं बात सुन शाम ने मुरली बजायि । सो नाद सुन राधाजु मान छोड सखी सूं बात करे देखो ।

राग सुरठी]

दरु

[ताल अठ

सखिरी बंसी नाद सुने भैयो ।
भावरी शाम ने मुरलि सखि भेजी ।

मान मना मेरो हरा लीनो ।
 चंद मे को मृगये नाद सुन चंद्रकु जान नंद ।
 या सो थेक न जुगसि भाई ।
 कैसे मैं बिछुटे राहो ।
 भुजग देख सखि नाद लुब्ध भये ।
 आहार त्याजे रहे या सो ये मलयानीला
 प्रथल होई विरहिनी दुखा दे ॥
 नाद सुने परश्रुत दौले भये
 मधुकर भ्रमते फिरे ।
 मोर देखाभिख धर कुखात फिरे
 सुख तर विचरह बास करे ॥

सूत्र :- ऐसे सखिसूं बोल राधाजू और विरहनसं हते बातुकरे देखो ।

राग सुरटी]

दरु

[ताळ अट

शाम कू सखी कब मैं देखूं ॥
 बिन देखे रांझो न जाय ।
 सुन सखी विरहानल मेरो हरनेकू
 वनमाली घन कब पावुंगी ॥
 अधर पल्लव मेरे इछ करे ऐसो ।
 पुरख कोकिल कब पाउंगी ॥ २ ॥
 विरह सागर ये तरवेको मैं सखी
 कान अछी नावु कब पाउंगी ॥ ३ ॥

सूत्र :- ऐसे राधाजु और सखी सूं बात करे देखो ।

राग ब्यागडा]

दरु

[ताल

अब मो परांझो न जा ये सखिरी ॥
 पलवन जुग से मोहे भावतहे
 विरहा साझो न जाये सखिरी ॥ १ ॥

जब ते बिछोरे मोहे नंदलाल सखी
 तबते नयन न निंद नहीरी ॥ २ ॥
 जब ह नयन न शाम कु मैं देख
 तब पलचन पग झारो सखीरी ॥ ३ ॥

सूत्र:- ऐसे राधा जु के बातु सुन सखी प्रत्युत्तर कहे देखो ।

सखी वचन:- सुनो माथि मैने तो आगुहि तुम सूं अरज कीये जो मान छोडो शाम पासु चलो । तब तुमारो दिल बीच ये बातु नहीं आये । अब बंसीनाद ने तुमारे ताथि शिक्षा-सिखायी । अब यह काहे को बैठे हो । उठो शाम पासु जाय चलो ।

राधा वचन:- भला उठो सखी ऐसे जाय चलो ।

सूत्र:- ऐसे राधाजू सखिमिल बंसीनाद जितही आवे उत शामकूं धुंडति बले देखो ।

राग]

दरु

[ताल आदी

मोसो तुम साछी काहोरो ।
 परभृत सैने काहो देख्यो ।
 कालिया मारिना कु ।
 मधुकर तेने काहूं देख्यो ।
 मधुसूदन साइ कूं ।
 सुकशारो तुम काहूं देख्यो ।
 शुक वाहा जाना का कूं ।
 चकई सू मा काहूं देख्यो ।
 चक्राधर हारी कूं ॥ २ ॥
 सुन रसातल तेने कहूं देख्यो ।
 सुंदारा मेघ शाम कूं ।
 कहो चंपक तेने कहूं देख्यो ॥
 कालींदी तीर बीहारी कूं ॥ ३ ॥

सूत्र:- ऐसे राधाजि वन वन धुंडते आवे । ऐसे मे सीतल निकुंजभवन बीच शाम उठो परमहंस जोगी मिल बैठकर शाम मुरली बजावते शाम कूं देख राधाजी बोलती हैं देखो ।

राग रामकलि]

दरु

मोहे विसार पिय्य कैसे रहे हो ।
तुम बिछारते धीर कैसे धरो मा ।
तुम तो बिसर राई हम ना विसारा तो हे ।
निस दिना सांथि मारत हमारे ह्वारादे बसो ।
निस बासर मोहे कलना पारत हे
पय परो वारो जिव सय्या मोरे ।
तन मान धन वारो साईं मो पर मोहरा करो ।
तुम बिना औरा नाही कोई सुनाय्यो साईं ॥ ३ ॥

सूत्र :- ऐसे राधाजू वचन सुन शम बोलत हे देखो ।

राग]

दरु

[ताल

राधा काहे कूं तूं आयी री याह ?
जब मैं ने उद्धो मनावन भेजा तब निष्ठुर तू नाहीरी ।
जब मोहे कामा बान मारे अंग ।
तब तोहि बुल नहि आयि री ।
एतो निष्ठूरा माना हाइत्यहरो जानो ।
मोहे निष्ठूरा कैसे कहे री ।

सूत्र :- ऐसे कहे श्याम को वचन सुन राधाजु प्रत्युत्तर कहे देखो ।

राग]

दरु

[ताल

मेरे अपराध क्षमा कीजे तुम दया कीजे ।
जान की सो अजान की सो स्त्री सोभाव की सो तुम माप करो ॥
तन तुमेरो मन तुमेरो जीव तुमेरो देव तुहे मेरो ।
कोप तज कर दय कीजे तूं ।
बालपन कुं मित्र तूं मोहे घर लायक ॥

सूत्र :- ऐसे राधाजी वचन सुन शम सकल जीव दयापर सकल दया सागर सर्वज्ञ सर्वान्तर्यामि या सो राधाजु के अपराध क्षमाकर राधाजी पर दयाकर मंदस्मित कर दिल बीच संतोष होयी राधाजु श्याम अति आनंदसे सरस सल्लाप करे देखो ।

राग]

दश

[ताल अट]

(शाम) :- आवो राधा अधर देवो ।

(राधा) :- साई हजिर है लेओ ।

(शाम) :- सुकपोल चुवन देओ ।

(राधा) :- साई दयाकरा लेओ ।

(शाम) :- कुच कनक कुंभ लावो ।

(राधा) :- साई नख क्षत कन्या लावो ।

(शाम) :- हेलमेल गले ल्यावो ।

(राधा) :- साई मेरा जन्म सफल भायो ।

(शाम) :- आवो निसदिन मिला राहे ।

(राधा) :- ऐसे बेरो पुण्य प्रबल भायो ।

(शाम) :- राधा क्रीड करे छाये ।

(राधा) :- आजी मोहे सुदिन भायो ।

सूत्रधार :- ऐसे शाम राधाजी कू प्रणय कलह दूर होय । दोनु हिल मिल अति आनंद सू येक चित्त होय संतोष से मिल बैठी देख नारद किन्नर किंपुरुष जय आनंद मंगल वचन सू गावे देखो ।

राग रामकली]

मंगलं

[ताल आदी]

रंग बार से मा रंग बार से मा ।

अजरे सजन मेरे घर आई लोया ।

गावो मंगलाचारा मर्दल बजावो सुकपा ।

आनंद बहवाहो सखी मो घरा मंगला चारा ।

फूल ल्यावो मालेना गुंद करो सहेरा ।

धरचोवा चंदाना फुडे ला मंगला चरा ।

राधाजी कूं प्राणनाथा शाहनूप पर दयाकारा ।

त्यागराज मित्र शाम कूं मंगलाचारा ।

श्रीरामार्पणमस्तु । श्रीरस्तु ॥

Notes on Manuscripts:

Maharaja Serfoji's Biography

(MS. No. 2178.)

—:O:—

By

P. V. VARADARAJA SARMA, M. A.,

Bishop Heber, leaving Saraswathi Mahal, where he had an interview with King Serfoji, on the 28th day of March 1829, observed "I have seen many crowned heads but not one whose deportment was more princely". Thomas Robinson who closely followed his senior, the Bishop, was ready to echo his opinion in the following terms. "On the whole, much as we had heard of this celebrated person we found our anticipation had not been raised too high". It is obvious that King Serfoji came to be known beyond the seas long before 1829 because of his uniform kindness to his christian subjects and their teachers as well as his deep interest on a variety of subjects and a love for Art and Literature.

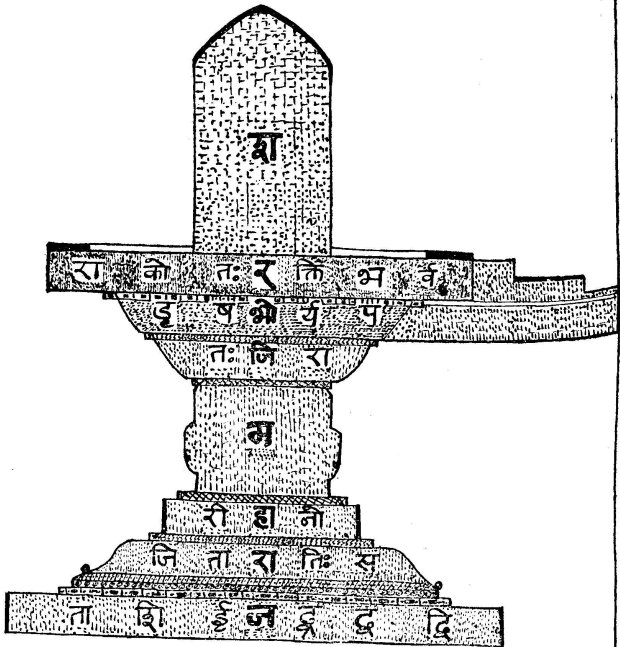
No less was he popular with his own native subjects is a happy combination of distant and local popularities, a fact which is brought out by Manuscript No. 2178 of Marathi section. This manuscript ought to have found a place among Sanskrit manuscripts, as the text herein is almost Sanskrit though there are verses in Marathi here and there. Written on thick Indian paper it consists of 81 pages of Demy Octavo size, bound in leather and contains about 500 granthas. It cannot boast of great historical significance, nevertheless it throws much light on many contemporary incidents and the standard of Sanskrit literature one and a quarter of a century ago of the Pandits and Poets patronized by King Serfoji in his court. References are made to the gift of a silver elephant and bull to Brhadeeswara made by Serfoji. It is a known fact that Serfoji performed the Kumbhabhisheka of the big temple on the conclusion of his pilgrimage to Benares. During this sojourn to the north Serfoji collected about 5000 manuscripts on various subjects not found in Saraswathi Mahal at that time. The manuscript on hand is of biographical in nature; materials supplied by the following fourteen Pandits;

- | | | |
|-----------------------|-----------------------|----------------------|
| 1. Govindachari Uthke | 6. Nrsimha Sastri | 11. Chakravarthi |
| 2. Hariswami Ghatge | 7. Krishnaswami | 12. Srinivasa |
| 3. Tammacharya | 8. Muthuswami Dikshit | 13. Venkatesa Sastri |
| 4. Kuppachari | 9. Krishra Sastri | 14. Krishnachar. |
| 5. Kavi Raghoba | 10. Subba Dikshita | |

The first mentioned five composed verses in Marathi while the remaining nine in Sanskrit. Mudduswami Dikshitar seems to top the list considering the volume and worth of his contribution. These are, of course, spontaneous expressions of

शर्वभक्तिरतः को राट्टुषभौर्यपराजितः ।

मनोहारी जितारातिः सद्विद्वज ईशिता ॥



their feelings on different occasions. One is tempted to believe that these compositions were collected even during Serfoji's time and it is possible that Serfoji himself might have seen them. Few verses picked out at random from this manuscript are given for the benefit of the readers. Verse No. 5 contains much native humour. The verse given in block poses six questions :

1. Who is ardently devoted to Siva ?
2. Who is the foremost of the Kings ?
3. Who did not suffer a defeat ?
4. Who is of charming personality ?
5. Who gained victory over his enemies ? and
6. Who can head an assembly of scholars ?

The answer is SARABHOJI MAHARAJA in the central top to bottom line of the Linga. This form of ornamental poem is called SIVALINGABANDHA, a rare specimen in Sanskrit literature.

अके खगोयेडचलाजझोअटठाडहाणेत्यतिथौ दधाने ।

पफेति दानाम्बुगलत्तवेक्षि वभो मयूरो लवशेषसिंह ॥ १ ॥

गुणवद्दानवमानवेषु वृद्धिं विदधत्तद्धितकृत्सु सत्सु चापि ।

परतां प्रत्ययमाशुदात्तभावं त्वमिव व्याकरणं विभाति राजन ॥ २ ॥

सदा भवमुपासते भवनमुक्तये भक्तितो

यथाविभवसंभवं तमभवं भवन्तं पुनः ।

निषेज्य भवनं दृढं समभवं कुटुम्बी श्रित-

स्वतोऽपि किमु भावि वा विधिवलान्महादेव भोः ॥ ३ ॥

उत्तममध्यमपुरुषो विविच्य वसुसम्प्रसारणं विदुषे ।

रेफविसर्गं कुरुषे त्वं व्याकरणं सवर्णदीर्घमिव ॥ ४ ॥

लघ्वाज्यं प्राज्यमिज्याकरणमुपटवस्तण्डुलान्कुण्डलाढ्या-

स्सोढुं वोढुं न शक्ता भृतकयितुमसम्मन्यमानाश्च केचित् ।

दूरायाताः प्रयाताः कथमपि च दृढं बद्धकच्छा विकच्छाः

कुत्थन्ते निश्चसन्तश्शरभनरपतेऽन्योऽन्यवीक्षासुदीक्षाः ॥ ५ ॥

कविपूजयैकयासीत्कीर्तिर्भोजस्य किमुत शरभेन्द्र ।

मित्रकलाधरगोत्रोद्भवगुरुकाव्यज्ञपङ्क्तुगोप्तुस्ते ॥ ६ ॥

किं दुर्वर्णपदान्वितार्थकालितः किं प्रब्रभावाग्मली
 किं भूषाद्विषाग्नितापिततनुः किं नागचर्मवृतः ।
 कैलासस्त्वदनुग्रहोत्कशिवराडित्यं बुधोत्प्रेक्षित-
 ब्रह्मप्रत्तिलाचलः क्षितिपते श्रेयांसि देयादलम् ॥ ७ ॥

वृषाद्यनिमिषाशिषा किमिह लोकसंशोषकृत्
 विषाशनवृषाकपिप्रणयिनीमनस्तुष्टये ।
 वृषाधिकवृषामितो भवमृषात्ववेदी व्यधान्
 स राजतवृषार्पणं शरभभूपतिः पुण्यवान् ॥ ८ ॥

कनस्कनकपट्टिकस्समणिघण्टिकस्त्वानने
 गले रजतशृङ्खलश्च कलधौतधौताकृतिः ।
 स्फुरत्सुरकशृङ्गकश्शरभभूपविश्राणितो
 विराजतितरां वृषस्त्ववृहदीशकान्तामुदे ॥ ९ ॥

सम्मान्याविबुधैर्नकैः क्षितितले सद्राजसम्मानना
 यत्साक्षाद्बृहदीश्वरोऽपि शरभश्मापालसम्मानितः ।
 आरोप्याद्रिनिभं सुपुष्पकरथे दीप्तं गजं राजतं
 त्वारुह्य प्रतिर्वाथि तं विहृतवान् दीपावलीवाद्यकैः ॥ १० ॥

न दानप्रख्यातिं कलयति नभोगेषु विशदो
 नगोपर्युद्दीप्तो वचांसि तु नमश्चित्तहरणः ।
 कथं चन्द्रो राजा भवति शरभश्माधिपमणे
 बिना दातारं त्वामपहतकलङ्केष्टकलनम् ॥ ११ ॥

OUR EXCHANGES.

1. The Divine Life, Sivanandanagar, Rishikesh, U. P.
2. Mysore Information Bulletin, Government of Mysore.
3. Madras Information, Govt. of Madras, Madras.
4. The Journal of the Oriental Research, Madras.
5. Bulletin of the Govt. Oriental Manuscripts Library Madras-5.
6. The Journal of University of Bombay.
7. American Newsfile of the U. S. Information Service.
8. The Journal of the Kerala University Oriental Mss. Library, Trivandrum.
9. Agra University Journal of Research, Agra.
10. Tirumalai Tirupati Devasthanam - Monthly Bulletin, Tirupati.
11. The Adyar Library Bulletin, Adyar, Madras-20.
12. Journal of Sri Venkateswara University Oriental Institute, Tirupati.
13. Journal of the Oriental Institute, Baroda.
14. Annals of the B. O. R. Institute, Poona-4.
15. Sentamil (Tamil) Madurai Tamil Sangam, Madurai.
16. Gnanasambandam (Tamil) Dharmapuram.
17. Tamil Pozil (Tamil) Karanthai Tamil Sangam, Karanthai, Tanjore.
18. Vaidya Chandrika (Tamil) Teppakulam, Tiruchy.
19. Eelanadu (Tamil) Jaffna, Ceylon.
20. American Reporter - Tamil and English Editions.
21. Vijayavani (Telugu) Buckinghampet P. O., Vijayawada-2.
22. Traimasik, Bharat Itihasa Samshodhak Mandal, Poona.
23. Samshodhak, Rajwade, Samshodhak Mandal, Dhulia.
24. Quarterly Journal of Mythic Society, Bangalore.
25. Jain Siddhanta Bhaskar & Antiquary, Arrah. (Bihar)
26. Udyana Patrika, Tiruvaiyaru, Tanjore Dt.
27. UNESCO Bulletin for Libraries, 19, Avenue Kléber, Paris-16^e-France.
28. Sutantran (Tamil Weekly) Colombo, Ceylon.
29. Bulletin of Ramakrishna Mission Institute of Culture, Calcutta.
30. Dharma Chakram, Sri Ramakrishna Tapovanam, Tiruparaiturai, Tiruchy Dt.
31. Sri Ramakrishna Vijayam, Sri Ramakrishna Matam, Madras-4.
32. News Bulletin, Embassy of the People's Republic of China, New Delhi.
33. News from Yugoslavia, Yugoslav Embassy, 12-Sundaranagar, New Delhi.
34. SOCIÉTÉ ASIATIQUE, 1, Rue de Siéne, Paris IV^e.
35. Devasthanam Patrika, Srirangam.
36. Astrological Magazine "Sri Rajeswari" Bangalore-3.
37. Kurukshetra, The Publication Division, Old Secretariat, Delhi-8.
38. Sivaji, Teppakulam P. O., Tiruchirapalli.
39. Sārasvatī Sushamā, Benares.
40. Kumaraguruparan, Srivaikuntam.

41. Sri Vaishnava Sudarsanam, 3, Puthur Agraharam, Tiruchirapalli.
42. Sri Sajjanatoshini Patrika, 2-A/80, W. E. A. Karol Bagh, New Delhi.
43. Annals of Oriental Research, University of Madras, University Buildings, Madras-5.
44. Indian Philosophy and Culture, Vaishnava Research Institute, V. T. University, Vrindaban U. P.
45. Soviet Land (English and Tamil Editions) Information Department of the USSR Embassy in India, 25, Barakhamba Road, New Delhi.
46. Journal of the Ganganath Jha Research Institute, Allahabad.
47. China Today (English and Hindi Editions) Embassy of the People's Republic of China in India, New Delhi.
48. Neetee (A Non-party English Weekly) 35, Stephen House, 4, Dalhousie, Square East, Calcutta-1.
49. Indian Archives, National Archives of India, Queensway, New Delhi.
50. Sarvodaya (English and Tamil Editions) 24 Srinivasapuram Tanjore.
51. Bulletin of the Chunilal Gandhi Vidyabhavan, The Sarvajanic Education Society, Surat.
52. The Journal of Family Welfare, 272, Dadabhoy Navroji Road Bombay-1.
53. Indian Publisher and Book-seller, c/o. Popular Book Depot, Bombay-7.
54. Naya Sahitya, Kashmiri Gate, Delhi-6.
55. Book-Lover, 44, Cowasji Patel Street, Bombay-1.
56. The Short-hand Writer, A. I. S. 15-A/29, W. E. Area, Karol Bagh, P. B. No. 702 New Delhi.
57. Sangeet, Musical Monthly Magazine, Sangeet Karyalaya, Hathras, Madhya Pradesh.
58. Marathi Samshodhan Patrika. A Quarterly Journal of the Marathi Post-Graduate and Research Institute, Mumbai Marati Granthasangrahalaya, Thakurdwar, Bombay-2.
59. Bharati, Tamil Writer's Association, Crescent Society Buildings, Madras-2.
60. Védavāpi-Ajmath Gadh, Palace P. O., Benares-6.
61. Girama Nalam, The Director of Information and Publicity, Govt. of Madras
62. Sri Nṛsimhapriya, Sri Ahobila Mutt Tiruvallur.
63. UNIVERSITAS BIRKENWALDSTR, 44, STUTTGART (Western Germany).
64. Self-Realization Magazine, 3880 San Rafeal Avenue, Los Angeles, 65, CALIFORNIA, U. S. A.
65. Sri Sankara Kṛpā, Tennur, Tiruchy.
66. Institut Francais D' Indologie, Pondicherry.
67. Director, Kannada Research Institute, University Campus, Dharwar.
68. Pudumai Kural, Tanjore.
69. Jyotish Vignan, 2239, Gurudwara Road, New Delhi.
70. Divyajyoti, Divyajyoti Karyalaya, Simla-1 (Punjab).
71. Sri Kamaksh. Pradeepam,
4, Francis Josub St, Madras-1.
72. Sarada Pitha Pradeepam, Dwarahay
73. The Journal of the ~~Popera~~ University of

Two copies of each book have to
be sent for review to the Journal
Association of which the Journal can
be approved with the permission
of the Editor. All communications
regarding the Journal may be
sent to the Editor.

Journal Association of the Library

1314 13th St.

(Washington, D.C.)

Our New Publications

	Sanskrit	Price
1. BRÀHMIYA CITRAKARMA SĀSTRAM in Grantha Script with Tamil meaning		Rs. 8-50
2. SĀRASWATĪYA CITRAKARMA SĀSTRAM in Grantha Script with Tamil meaning		„ 8-50
3. KĀSYAPA SILPA SĀSTRAM in Grantha Script with Tamil meaning		„ 8-50
4. PĀṆINIYA DHĀTU PĀṬHA in Grantha, Devanāgarī & Tamil with Tamil meaning		„ 3-00
5. BHAGAVATPADASAPTATI		„ 0-25
6. MINOR WORKS OF SRI KṚṢṆĀNANDA SARASWATHI		0-75
	Tamil	
7. TIRUCHOTTRUTHURAI TALAPURĀṆAM		„ 1-50
8. VALLALĀR PRABANDHANGAL		„ 0-75
	Marathi	
9. SRIMAD BHĀGAVATA Skandha-I. Part-I. (Mādhavātmaja's Marāṭhi Translation)		„ 1-50
10. PEEPS into SARASWATĪ MAHĀL (Marāṭhi version)		„ 0-50
	Telugu	
11. MUKTIKĀNTĀPARINAYAMU by Sri Paramānanda Tīrtha		„ 0-75
12. RĀJARAÑJANAVIDYĀVILĀSANĀṬAKAMU by Sri Tulaja Mahārāja (1729—1735 A. D.)		„ 0-75
	Hindi	
13. VISVĀTĪTA VILĀS NĀṬAK and RĀDHĀBANSIDHAR VILAS NĀṬAK by Sri Shahji Maharaj (1684—1711 A. D.)		C-75

For copies apply to :

The Honorary Secretary,

T. M. S. S. M. Library, Tanjore.

(Madras State)